

القرآن

جزء عيسا

អាណត្តិអរណ

ព្រះសំរួល
ជាភាសាខ្មែរ

International Islamic Federation
of Student Organizations

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**IN THE NAME OF ALLAH
THE MERCIFUL THE COMPASSIONATE**

الفران

معكاف
تفسير

جزء عجم

باللغة الكمبودية

الابحاث الاسلامي العسكري
للطعام الطلانية

١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م

រាល់គ្រឿង

ប្រែសម្រួល
ជាភាសាខ្មែរ

I.I.F.S.O.

1407 A. H. - 1987 A. D.

القرآن

អាត់គួរអានប្រសិនបើភាសាខ្មែរ

قال الله تعالى : (إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَنْهَىٰ لِلَّذِينَ آمَنُوا)
មានន័យថា : ព័ត៌មានប្រាកដ អាស្រ័យអាន(القرآن)នេះ វាដឹងបានច្បាស់
បង្ហាញទៅចំពោះ អ្នកដែលបញ្ចប់ការសិក្សា ។

قال الله تعالى : (وَنَزَّلْنَا مِنَ الْقُرْآنِ مَاءً مَّهِينًا) وَرَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ
មានន័យថា : ហើយយើងបានបញ្ជូន អំពីអាស្រ័យអាននោះ ជាទ្រព្យ
សម្បត្តិ សំរាប់បញ្ចូលទៅ ហើយដឹងពីសេចក្តីបរិយាយ ទៅចំពោះ
បង្កាញ អ្នកមានជំនាញ (អ្នកប្រុង) ។

وقال عليه الصلاة والسلام : (أَعْرَافُ أَمِّي حَمَلَةُ الْقُرْآنِ) الترمذی
មានន័យថា : ល្បីបំផុត កាល អំពីបាវរបស់អញនា ដែលបាន
លើកដំកើរ អាស្រ័យអាន ។

وقال عليه الصلاة والسلام : (مَنْ قَرَأَ حَرْفًا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ فَلَهُ بِهِ حَسَنَةٌ وَالْحَسَنَةُ بِخَيْرٍ أَمَّا بَابُهَا ، لَا أَقُولُ أَلِفٌ حَرْفٌ ، وَلَكِنْ أَلِفٌ حَرْفٌ وَلَامٌ حَرْفٌ وَمِيمٌ حَرْفٌ)
មានន័យថា : អ្នកណាបានអានឃ្លាហើយ ឬឃ្លាត អក្ខរ អំពីតួអក្ខររបស់អញនោះ
ដើម្បីសំរាប់អ្នកនោះដឹង បាន ឬឃ្លាសេចក្តីល្អ ហើយឬឃ្លាសេចក្តីល្អនោះ
ដឹង បានទេ ទៀតទៅដឹង (១០) នៃការល្អរបស់កាន់ , អញគ្រាន់
ទេ គង់សំដៅ អំពី នេះនា ឬឃ្លាត អក្ខរ នោះទេ ; ឬឃ្លាត អក្ខរ
(១) នេះនា ឬឃ្លាត អក្ខរ . (២) នេះនា ឬឃ្លាត អក្ខរ ហើយដឹង (៣) នេះ
ឬឃ្លាត អក្ខរ ដឹង . ។

وقد قال عليه الصلاة والسلام : (تَرَكْتُ فِيكُمْ مَا إِنْ تَعَلَّمْتُمْ بِهِ لَنْ
تُفْتَرُوا بِغَدِي هَذَا كِتَابُ اللَّهِ وَبَيِّنِي) متفق عليه
មានន័យថា : ខ្ញុំបានប្រគល់ទូរសារយោងដល់អ្នកដឹងពីការបញ្ចប់ដំណើរ
សង្គ្រោះ ព័ត៌មានប្រាកដ ប្រែប្រួលនៃការសិក្សាដឹងពីសំណួរនេះ

ឆ្នាំកក្កដាប្រាំបួនឆ្នាំក ព្រះនិព្វានវិស្សន័យ ព្រះនិព្វានវិស្សន័យ
នោះ ព្រះនិព្វានវិស្សន័យ ព្រះនិព្វានវិស្សន័យ ព្រះនិព្វានវិស្សន័យ
ព្រះ (ឃាប្រាំ) ព្រះនិព្វានវិស្សន័យ ព្រះនិព្វានវិស្សន័យ

អថាថ្ងៃ

الحمد لله رب العالمين ، نحمده ونستعينه ، ونستغفره ، ونعوذ
بالله من شرور أنفسنا وسيئات أعمالنا ، من يهتد الله فلا مضل
له ، ومن يضل فلا هادي له .

وَالصَّلَاةَ وَالسَّلَامَ عَلَى خَاتَمِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ مُحَمَّدٍ
بِهِدِّ اللَّهُ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ ، وَمَنْ اهْتَدَى يَهْدِ اللَّهُ ، وَاقْتَدَى
بِسُنَّتِهِ ، وَعَمِلَ مِثْلَ خَالِعِ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ . . . وَبِهِدِّ

ពួកយើងចង់ចាំអស់ឡាន ក្នុងការពិធី ព្រមទាំងមានក្តីថ្លែង
អំណរគុណ និងសំរេចចិត្តចំពោះ អ្នកស្មោះត្រង់ដ៏ដ៏ល្អបំផុត
បង្កើនច្បាប់ក្នុងខ្មែរមានមហា រាជានុប្បវត្តន៍ច្បាប់អស់គ្នា ។

បុគ្គល , សត្វ ឬវត្ថុ អាក្រក់ណាមួយដែលបានកើតឡើងដោយដ៏ល្អ
មានឡើង ឬក៏វាបានប្រកបដោយសុភមង្គលភាព ក៏ស្ថិតនៅក្រោម
អំណាចព្រះចេតនា របស់ អ្នកស្មោះត្រង់ច្បាប់អស់ ។

ក្នុងការព្រះបន្ទូលរបស់អ្នកស្មោះ ព្រះពោលវិញ្ញាណ :

قال الله تعالى : (وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِإِجْرَى كُلِّ نَفْسٍ
بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يَظْلُمُونَ) سورة الباقية : ٢٢ .

មានដូច្នេះ អ្នកស្មោះ ព្រះបណ្ឌិតហើយ ព្រះរាជលាងដៃ
ព្រះរាជសី ព្រះរាជបាត់ពិធី ហើយបានជួយដល់អស់អស់ព្រះអង្គ
ព្រមទាំងព្រះរាជ អំពីព្រះបិតាព្រះបិតាព្រះបិតាព្រះបិតា
ហើយបណ្តាអ្នកចាំអស់គ្នា គេបានជួយដល់អស់អស់
ចាំអស់ គ្នាឡើយ ។

តើនោះហៅក្រសួង ហៅបាបយើងមានការ ចាប់ផ្តើមដឹងដល់ចំណេះ
ពាក្យល្អ ដឹង ចាក្យអក្សរក្នុងនេះនិង គាតាក្យដឹងលក្ខណ៍ អាសន្នក្យអក្សរ
របស់អ្នកស្រាវជ្រាវនោះ រំពឹងថា របស់ខ្លួន ដើម្បីត្រូវទុកដាក់ឱ្យដឹងដល់
អាសន្នក្យអក្សររបស់ខ្លួននោះនិង បើល្អ ដឹងតាមបញ្ចប់ ដឹងដឹង អ្នកស្រាវជ្រាវ
ក្នុងកន្លែងនោះស្តី បើប្រសិនបើអក្សរក្នុងនោះវិញ ដឹងតាមលក្ខណ៍ដឹងប្រាកដនោះ
និង បើដឹងតាមក្នុងកន្លែងនោះនេះ ។ បើបាបយើងនោះមាន ចាក្យដឹងលក្ខណ៍
អាសន្នក្យអក្សរ ឬ ចាក្យទុកចោលយើងដឹង ព្រោះលាសអាសន្នក្យអក្សរ
ក្នុងការបង្កើនបង្កើត ឬ បង្កើតចេញវិញ ។

តើនោះបើបង្កើតលក្ខណ៍នោះ អាសន្នក្យអក្សរ អាសន្នក្យអក្សរ មាន
ដឹងដឹង ព្រោះបាបយើងលក្ខណ៍ ឬ បង្កើតបាបយើងលក្ខណ៍ ឬ បង្កើតបាបយើង
បង្កើតបង្កើត ឬ បង្កើតបង្កើត ឬ បង្កើតបង្កើត ឬ បង្កើតបង្កើត ឬ បង្កើតបង្កើត
ក៏ត្រូវ ដើម្បីអោយអ្នកចង់ដឹងនោះមានលក្ខណ៍ដឹងចំពោះលក្ខណ៍បង្កើត ។

ដូចមានបញ្ជាក់បង្កើតរបស់ អ្នកស្រាវជ្រាវ ក្នុងការសិក្សា ។

قال الله تعالى : (لو انزلنا هذا القرآن على جبل لرايناه حطبا
منعدما من خشية الله ، وذلك الامثال نظريتها للناس لعلهم يتفكرون)
(سورة العنكبوت : ٢١)

មានដឹងថា : បើប្រសិនបើលក្ខណ៍បង្កើតបញ្ចប់ បើបាប អាសន្នក្យអក្សរ
(القرآن) នេះចេញលើផ្ទៃ ឬ ច្រកដឹងអ្នកដឹងបង្កើតចេញលើផ្ទៃនោះ
មានលក្ខណ៍ អាសន្នក្យអក្សរ បង្កើត ឬ បង្កើត ឬ បង្កើត ឬ បង្កើត ឬ បង្កើត ឬ បង្កើត
ចេញតាម ចេញតាម អ្នកស្រាវជ្រាវដឹង ព្រោះនេះការបង្កើតបង្កើតបង្កើត
បង្កើតបង្កើតបង្កើត ឬ បង្កើតបង្កើតបង្កើត ឬ បង្កើតបង្កើតបង្កើត ឬ បង្កើតបង្កើតបង្កើត
មានការ ចំពោះលក្ខណ៍ ។

ហេតុដូច្នេះចេញចេញ ល្អបង្កើតដឹងដឹងដឹងដឹង ដឹងច្បាស់

មានន័យថា: តែវត្តមានក្នុងចំណោមព័ត៌មាន (المرسل) ត្រូវបានផ្តល់
 ដល់ ៖ ដូចដែលបានបញ្ជាក់នៅចំពោះដំបូង អំពីឃ្លាសំរាប់ដំបូង
 ហើយតែឃ្លាតទៀត ប្រើប្រាស់នូវការសម្របសម្រួលក្នុងការប្រើប្រាស់ពាក្យនោះ
 ដែលបានជា គ្មានការផ្តល់នូវការដំបូងនោះ ក្នុងអង្គបទសេចក្តី (٥٤)
 របស់វា ។

ជំនួយដ៏ធំបំផុតនេះ វត្តមានក្នុងរបស់អ្នកស្រាវជ្រាវ (رسول الله)
 លោកគឺជាបុគ្គលិកបញ្ជាក់ទៀតដល់ ៤ ។

قد قال عليه الصلاة والسلام (يَا أَيُّهَا النَّاسُ)

មានន័យថា: ដល់គ្រប់អ្នកដែលបានអាននូវអំពីព័ត៌មាន ហើយ
 បានដឹង ឬយ៉ាងណា (يَا أَيُّهَا النَّاسُ) គឺដូច្នេះ ។

ប្រទាននូវការបង្ហាញបន្ថែមរបស់អ្នកស្រាវជ្រាវ: ជាឃ្លាសំ ហើយ
 ដល់ការប្រកាសរបស់ លាវី. (លាវី) ឬហៅទៅដល់អ្នកស្រាវជ្រាវ
 ហើយសាល់ឡាំ ដែលបានបញ្ជាក់នូវការប្រើប្រាស់នោះ គឺតាម
 ប្រើប្រាស់នូវការបង្ហាញបន្ថែមរបស់លាវី. ប្រយោជន៍ដ៏ធំបំផុត
 សំរាប់ដល់បុគ្គលនោះដល់ អំពីប្រើប្រាស់នូវការប្រើប្រាស់នោះ
 ដែលបានប្រើប្រាស់នូវការបង្ហាញបន្ថែមរបស់លាវី. ដូច្នេះ
 គ្មានរបស់អ្នកស្រាវជ្រាវ: បានប្រើប្រាស់ ។

قال الله تعالى : (إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى
 مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِمْ سَاءَ أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ عَلَيْهِمْ أَن يَضْحَكُوا
 ضِحْكًا زَاهٍ) سورة البقرة : ١٥٩

មានន័យថា: ពេញចិត្តនឹង អ្នកស្រាវជ្រាវ ហើយបានលាវីពីព័ត៌មានដែល
 ប្រើប្រាស់បញ្ជាក់ហើយ អំពីការបញ្ជាក់ដល់ការប្រើប្រាស់ ហើយដល់

គុណយល់ឃើញចែបនេះចោយ ថែបពួកយើងចំណែកនេះ
 ត្រូវតែប្រកាន់តែរក្សាទុកនេះ លុះត្រាតែបាននូវសុខសុភមង្គលនេះ ។
 គោលការណ៍នេះត្រូវតែរក្សាទុក ក្នុងការរៀបចំរបស់ពួកយើងផ្ទាល់
 នេះដែរ ព្រោះតែមានការចាស់ៗឆាប់ចង្អុល ក្នុងការរៀបចំ ឬក៏
 ការរៀបចំ ឬក៏ប្រយោជន៍ ឬក៏សុខសុភមង្គល ឬក៏សុខសុភមង្គលនេះ ពួក
 យើងផ្ទាល់ ក៏មិនអាច ដល់ស្រប រក្សាទុកបាន រាល់សំណាង គល់លោក ឬ
 បងប្អូន ឬក៏អ្នកដទៃ ចង់ដឹង ដឹងនូវ ច្បាប់យើង យោគបូរណ៍ ។
 បញ្ចប់មកនេះ ពួកយើងផ្ទាល់ចំណែកនេះ ក៏ចង់ប្រាប់បងប្អូន
 យើង ត្រូវតែប្រកាន់តែរក្សាទុកនូវសុខសុភមង្គលនេះ ក៏ដូចជា ដឹងនូវ ច្បាប់
 យើង ត្រូវតែប្រកាន់តែរក្សាទុកនូវសុខសុភមង្គលនេះ ដល់បងប្អូន យើងចំណែកនេះ
 ទៀត ក៏ដូចជា យើង គួរតែប្រកាន់តែរក្សាទុកនូវសុខសុភមង្គលនេះ ក៏ដូចជា
 យើង គួរតែប្រកាន់តែរក្សាទុកនូវសុខសុភមង្គលនេះ ក៏ដូចជា យើង គួរតែប្រកាន់តែរក្សាទុកនូវសុខសុភមង្គលនេះ ។

រយៈកាលនៃសម្ភាសនា
 ក្នុងរៀបរៀងចក្ខុវិស័យ ក្នុងក្រុងកោះកុង

- [illegible]

១) សមាសភាព ពាក្យទាំងនេះ រៀបរៀង ហៅបទ ទាន់កែ ទាន់ចប់
ភាគ ទាំង (៤) គឺ ១៩៨៤ - ៨៥

១. ហាបឺ ឬ ហាបឺ ក្នុងលោក ភាគទាំង ១៩៨៤ ដែលមានបញ្ជាក់
នៅចុងសៀវភៅ ។

២. ហាបឺ ឬ ហាបឺ ក្នុងលោក ឬ ហាបឺ ដែលមានបញ្ជាក់នៅ
ចុងសៀវភៅ ។

៣. ហាបឺ គឺ ឬ ហាបឺ ក្នុងលោក ភាគទាំង ១៩៨៤ ដែលមានបញ្ជាក់
នៅចុងសៀវភៅ ។

គ) សមាសភាព ពាក្យទាំងនេះ រៀបរៀង ហៅបទ ទាន់កែ ទាន់ចប់
ភាគ ទាំង (៤) គឺ ១៩៨៤ - ៨៥

១. ហាបឺ ឬ ហាបឺ ក្នុងលោក ភាគទាំង ១៩៨៤ ដែលមានបញ្ជាក់នៅ
ចុងសៀវភៅ ។

២. ហាបឺ ឬ ហាបឺ ក្នុងលោក ឬ ហាបឺ ដែលមានបញ្ជាក់នៅ
ចុងសៀវភៅ ។

៣. គឺ ហៅ ក្នុងលោក ឬ ហាបឺ ក្នុងលោក ភាគទាំង ១៩៨៤ ដែលមានបញ្ជាក់នៅ
ចុងសៀវភៅ ។

ក្នុងទំព័រ ១៩៨៤ នៅលើក្របខណ្ឌ ភាគទាំង ១៩៨៤ ហាបឺ
ឬ ហាបឺ ក្នុងលោក ភាគទាំង ១៩៨៤ ដែលមានបញ្ជាក់ ១៩៨៤
ដែលមានបញ្ជាក់ ១៩៨៤ គឺ ១៩៨៤ ។

សេចក្តីផ្តើម ទូរហាយី រតន៍ហ៊ុត

HJ. AHMAD BIN YAHAYA, PASIR MAS, KELANTAN, MALAYSIA.

យើង ហាយី អាស៊ីត ជាអ្នក រស់រាន យ៉ាងល្អ
កំណើត តើ គេ ហៅ ឈ្មោះ អ្នក ទេ ឬ ក៏ ប្រទេស ទៀត ណាម ។

យើង ហាយី ជាអ្នក រស់រាន យ៉ាងល្អ កំណើត តើ គេ ហៅ ឈ្មោះ អ្នក ទេ ឬ ក៏ ប្រទេស ទៀត ណាម ។

យើង ហាយី ជាអ្នក រស់រាន យ៉ាងល្អ កំណើត តើ គេ ហៅ ឈ្មោះ អ្នក ទេ ឬ ក៏ ប្រទេស ទៀត ណាម ។

យើង ហាយី ជាអ្នក រស់រាន យ៉ាងល្អ កំណើត តើ គេ ហៅ ឈ្មោះ អ្នក ទេ ឬ ក៏ ប្រទេស ទៀត ណាម ។

យើង ហាយី ជាអ្នក រស់រាន យ៉ាងល្អ កំណើត តើ គេ ហៅ ឈ្មោះ អ្នក ទេ ឬ ក៏ ប្រទេស ទៀត ណាម ។

យើង ហាយី ជាអ្នក រស់រាន យ៉ាងល្អ កំណើត តើ គេ ហៅ ឈ្មោះ អ្នក ទេ ឬ ក៏ ប្រទេស ទៀត ណាម ។

យើង ហាយី ជាអ្នក រស់រាន យ៉ាងល្អ កំណើត តើ គេ ហៅ ឈ្មោះ អ្នក ទេ ឬ ក៏ ប្រទេស ទៀត ណាម ។

យើង ហាយី ជាអ្នក រស់រាន យ៉ាងល្អ កំណើត តើ គេ ហៅ ឈ្មោះ អ្នក ទេ ឬ ក៏ ប្រទេស ទៀត ណាម ។

យើង ហាយី ជាអ្នក រស់រាន យ៉ាងល្អ កំណើត តើ គេ ហៅ ឈ្មោះ អ្នក ទេ ឬ ក៏ ប្រទេស ទៀត ណាម ។

8/2/86

مجله المجلد الحبيب

جلد ۱ (نواز حسینی)

در باب نام یثرب سوره رانسی مداف و بدیع مائید او کام
دو سوره آ و کرب مکمل و سارا تا عدد آمد فدای صلیکنا هود ام
مولی و از سبب نذر و سکول و مقنن عرب فتم العلی کتبیه کلینا
دار مرید متعاری کدر و مقام او کام و کرب فوجا سلا مانده تا هود
رفعت و سکول او کام و کتبیه لوائح صومیه

صاف بولید ریو تودان مداف حروف کتبیه غیر سرت فمهم فم
سکر ارفب کام و دام بها س حمر و کرب ساتو فم ساتو
صاف دتر بولیس اجلاهی صاعنه م یثکا نرهاف کبیان بکی ما بسلام
و لاری اسلام کوجا بنج سبغ مسنوه و جامعته الامام محمد بن سعود
الاسلامیه المریاض الملک السعودیة العربیة یخ مان مرید
مرسام م تراوسها سبغ داف فثها صلیک نسو و کتب
فصیر حروف عمر دتر ترجمان ملالوب بها س حمر دان ایمان
و لالوب حروف حمر بکتیو لشکد

سوره صاف قیام دان ضلیحین دتر تر و انبی ملالوب
علمه مضمون صاف بنج سرت ککورا غی ای دانا فی لکون
دین الدل ساد م کبیان بنج آمد سرت بای مشو م غلار
اسلام دیوسواسی فرسیده اوله کرب سبلوم ای معلوم
رکی مان م صلیق داف فثها صلیک سوره کتب تفسیر القرآن و کرب
بها س حمر سبغ ککورا و لاری اسلام و کرب ککورا
نیدق حروف ککورا م حروف صاف بکی تفسیر کرب آیه م سوره
الفران کرب بها س حمر

فم ککورا دان سرت ککورا م بوات ماسی سکارت م صاف
شور کرب سوما م مشو م غلار اسلام ککورا مان م بوفو تیبی
سوما م بر او سبغ دتر سبغ ککورا دان کتبیه م دام فم داف
فثها صلیک لب ما بکی لای ککورا دان کتبیه غیر حروف او کام ملالوب
بها س حمر سوما م مشو داف دهم اوله مشو اسلام و کرب
ککورا حروف دان عام بای اوری فثها غیر ککورا و کرب م کرب
ککورا سبغ توفیق هدایت بکی مرید بنر او سبغ ما جو جانی
بکی مرید بنج مریب دور و اسلام و رحمت الله و برکاته

صاف نواز حسینی

۱۸۰۵-۱۹۸۶

بسم الله الرحمن الرحيم

گفتارهای دین و دین

الحمد لله رب العالمين ، والسلام على المرسلين ، والبرية

سيدنا ونبيها محمد وعلى آله وصحبه اجمعين . وبعد :

موسی بن جعفر براسل در قد کتبش فی الفاس کتبش
کتابش چنان ، کتبش چنان ، شمس مکتوبات مکتوباتش اکتام دایم
بهاش ملا یحیی چوک بهاش صرب د نگار کتبش دایم ماس به کبرایش
بهاش شاهی کتبش مای مکتوباتش بهاش شاهی چوک کتب
اکتام ، بهاش ، دایم نگار د کتبش .

الحمد لله ونحن ان الله مای شمس هجرة کتبش شاهی

۱۹۶۳م دایم نگار کتبش دایم کتبش .

دین مکتوباتش مای چنان ادا مکتوباتش ، چنان ، دایم دایم

کتابش ترجمش القرآن جز شمس مکتوباتش اوله مکتوباتش ؟

کتبش دایم مکتوباتش محمد بن محمد الاسلامی دایم مکتوباتش

بهاش چوک ، سر مکتوباتش انکبوتی الاسلامی بهاش .

بهاش دین مکتوباتش مکتوباتش مکتوباتش مکتوباتش مکتوباتش

مکتوباتش این دایم مکتوباتش بهاش مکتوباتش این دایم مکتوباتش

اکن مکتوباتش مکتوباتش دایم مکتوباتش دایم مکتوباتش

ادا د کتبش دایم مکتوباتش مکتوباتش مکتوباتش مکتوباتش

دین این مکتوباتش مکتوباتش مکتوباتش مکتوباتش

مکتوباتش مکتوباتش مکتوباتش مکتوباتش مکتوباتش

این دایم مکتوباتش مکتوباتش مکتوباتش مکتوباتش

کت این مکتوباتش مکتوباتش مکتوباتش مکتوباتش

مکتوباتش القرآن الکیم چوک کتبش مکتوباتش مکتوباتش

بهاش مکتوباتش مکتوباتش مکتوباتش

مکتوباتش

۱۹۶۳-۱۹۶۴

بسم الله الرحمن الرحيم

کتاب سمبوتن دان سوکوفن

الحمد لله رب العالمين ، وبه نستعين ، وبصدد :

سای سلیمان بن ابراهیم پراسل درقد فهم تریا کمفوف چام
کمبوجا مندفت دبد یکن اوکام د کمبوجا لیه کواخ 10 تاهون
کمدین سای ملبیونکن قلا چران کممردالم ماس 5 تاهون دان مکاراخ
الحمد لله سای پرادا د ترغکانو ، ملیا .

سای شکور کفد الله کران دافت پرتو دفتن کاوان ؟ سای یخ صابه
مونتوت دریماس فند هاری رای عیدا لاهی تاهون ۱۸۸۶ م این د کلتن
فند کتیک ایت سای سمفت صدقردان منلیتی مپهگان درقد ایسی کتاب
ترجمه القرآن الکریم جزه هم کفد بهاس حمیر یخند ترجمهکن اولیه فنوتشوت
کت د ریاس دشمن علمو فتنهوان یخادا فند سای بهوا ترجمهکن این اداله
مماوسکی دان پولیه دکواکتن ، سای دشمن اخلاصت مپهکی سوکوفن
فند دفتن کتاب ترجمهکن این دان سای پردوما کفد الله سبحانه و تعالی
سمون منجهک لاکلی سمافت دان کمهران کفد فنوتشوت اکیت این اتشوق
مرومکن قرجوفن دان مپهکنکن اوسها مریک دالم ترجمهکن القرآن
الکریم حوک کتاب ؟ یخلا این کفد بهاس حمیر .

والسلام

پمیر : سلیمان بن ابراهیم

مد : ۱۹۲۶-۸-۱۶ م



بسم الله الرحمن الرحيم

کات مېوتن دان سوکوفن

سای یعقوب بن احمد براسل درقد اشکوهان کشفوع چام کمبوجا
معدامت دېد پکړ او گام بپاتې تاهون جوک دکمبوجا کمديپ ساي تله
ملنجوتکي فلاجران کمر دالم ماسر لېه کوراغ ١٤ تاهون ،
العمد لله سکاراغ ساي پراداد کوالالمشور صليها ، قد ساتو
ماس ساي تله کلکمش انتوق مریاره کوارک جوک صلیه اداشاران
صلیه ؟ ساي یح ماسیه بلا جرد ریاض دان ساي سفت مویاچ دان مدغر
سپهکیان درقد ایسی کتاب ترجمې جرء عم درقد القرآن الکرم پخند ترجمېکي
اولیه فلاجران ریاض کپاس حیر ساي دامت منیلا پکړ دغن علمو ققتھوان
پخ ادا قد ساي بهوا ترجمې این اداله مومکن دان ساي دغس اخلاص
صیری سوکوش قنوه دغس ترجمې این داین ان شاء الله ترجمې این اکن
صیری فائده دان مفعه کقد کیت جوک کقد جنراسی اکداتغ ماقوس پخ
ماسیه پراداد کمبوجاچوک د نکار ؟ پخلاپن .

سپرن این اداله سانوکجیان یتأمت مفکمه پراکن ساي دان ساي
مقوچق ترماسکيه کقد فلاجران کیت د ریاض پخ مقوهای سماعت دان
براو سها استوق مجاکس توکس این ، دان ساي پردعا سموک الله
سبحانه ونعالي مسبور هکي لاکي تومیق دان هدایه کقد فلاجران کیت
این هکنا منچیس جیثا ؟ مریک .

والسلام

پخپنر : یعقوب بن احمد

قد : ۱۹۸۶-۸-۱۶

**សេចក្តីគំរូនៃរបស់មហាវិទ្យាល័យ
គ្រូនរបស់ពួកហ៊ុនស៊ីនីស្តីពី (នរ. ប្រាសាទ)**

យើងខ្ញុំ ក្នុងពិធីនេះ យើងបានស្តាប់ពីអ្នកនិយោជក (នរ.) បង្កើត
កាលក្រោយ របស់គ្រូបង្កើត ទៅបង្កើតក្រុមនេះ ក្នុងប្រទេស
នេះ គេបានបង្កើតក្រុមនេះ ទៅបង្កើតក្រុមនេះ ទៅបង្កើតក្រុមនេះ
យើងខ្ញុំ របស់គ្រូបង្កើត ទៅបង្កើតក្រុមនេះ ទៅបង្កើតក្រុមនេះ
នរ. យើងខ្ញុំ ទៅបង្កើតក្រុមនេះ ទៅបង្កើតក្រុមនេះ ទៅបង្កើតក្រុមនេះ ។

ក្នុងពិធីនេះ យើងបានស្តាប់ពីអ្នកនិយោជក (នរ.) បង្កើត
កាលក្រោយ របស់គ្រូបង្កើត ទៅបង្កើតក្រុមនេះ ក្នុងប្រទេស
នេះ គេបានបង្កើតក្រុមនេះ ទៅបង្កើតក្រុមនេះ ទៅបង្កើតក្រុមនេះ
យើងខ្ញុំ របស់គ្រូបង្កើត ទៅបង្កើតក្រុមនេះ ទៅបង្កើតក្រុមនេះ
នរ. យើងខ្ញុំ ទៅបង្កើតក្រុមនេះ ទៅបង្កើតក្រុមនេះ ទៅបង្កើតក្រុមនេះ ។

ស្រី
ស្រី
១៩.៨.៨៦

ប្រែបន្តិ អាឡ់គូរអាឡ القرآن

អ្វីទៅ អាឡ់គូរអាឡ (القرآن) ?

១) គួរកត់ (القرآن) ប្រែតាមភាសាអារ៉ាប់ថា ការសូត្រ
នៅក្នុងព្រះគម្ពីរ គួរអាឡ (القرآن) នោះ គឺមានការសូត្រសំដៅពេលដំ
អាឡ់គូរអាឡ (القرآن) នៅក្នុងព្រះគម្ពីរនោះដែរ ។

ពាក្យថា អាឡ់គូរអាឡ (القرآن) នេះ គឺយកអំពីវគ្គ (سورة)
អាឡ់គីយ៉ាហាស់ (البقرة) នៅក្នុងប្រការទី១៧ នៅដំណាច់ទី១៨ នៃវគ្គនេះ
និងមានប្រការពេលដំណាច់ទី១៨ (إِنَّ مَثَلَنَا خَلْقًا)
មានន័យថា គេយកក្នុងនោះ នៅលើការសូត្ររបស់ប្រជានុប្បវត្ត
ហើយ ដែលប្រែប្រួលវា (នៅក្នុងប្រការ) ហើយដំណាច់សូត្រ គួរអាឡនេះ
(ឈឺឬសោយឬក៏បានការចេះដឹងគឺការសូត្រ) ។

ហើយការសូត្រនេះមានន័យថា គួរអាឡ (القرآن) គួរកត់
(ប្រការទី១៨) សូត្រនាមវាគ្នា ។

បន្ទាប់មកគេបានប្រែការសូត្រ គួរអាឡ (القرآن) នោះ មកសរសេរ
សរសេរដោយអក្សរដ៏ល្អដ៏ល្អជា អាឡ់គូរអាឡ (القرآن) ដែលមានន័យ
គឺជាវគ្គពេលកត់ គេបានដឹងថា វាជា អាឡ់គូរអាឡ (القرآن) អាឡ់គូរអាឡ
(القرآن) ទៀតវាមានន័យថា វាជាវគ្គដ៏ល្អ ។

អាឡ់គូរអាឡ (القرآن) គឺជាពាក្យសំដៅរបស់អូលស្តោះ
ស៊ីបហាណាហ៊ីវាតាវាទៀត គេបានប្រែប្រួលវា ដែលបានបញ្ជាក់
នៅលើលាវី (អ) ប្រការទី១៨ ក្នុងប្រការទី១៨ ហើយប្រការទី១៨
អាឡ់គូរ ។

ហើយទៀត ចំពោះការសូត្រគួរអាឡ (القرآن) នេះ គឺជា
ប្រការទី១៨ (البقرة) ដែលមានន័យថា គួរអាឡ ។

ការសូត្រសំដៅរបស់អូលស្តោះ ស៊ីបហាណាហ៊ីវាតាវាទៀត
ដែលបានបញ្ជាក់នៅលើលាវី (អ) ប្រការទី១៨ (អ) ប្រការទី១៨

មហាម៉ាត់ សុលយូលយូហ៊ីរាឡូហ៊ីរ៉ាសាល់ឡូ នេះគេប៉ុណ្ណា
លើសពីនោះ អាស់នរអាត់ (الفراس) នេះគេប៉ុណ្ណា (النور) ដែល
គេប៉ុណ្ណាបញ្ជូនទៅលើសា () ម៉ូស៊ី ហ៊ីយា អ៊ីយ៉ាប៉ា ()
ទៅលើសា () អ៊ីលី ។

ដូចគ្នាទៀតដែរ ពាក្យស៊ី របស់ អលយ៉ូន ដែលប៉ុណ្ណាបញ្ជូនទៅលើ
សា () មហាម៉ាត់ សុលយូលយូហ៊ីរាឡូហ៊ីរ៉ាសាល់ឡូ ដូចជាហា
ម៉ូស៊ី () នេះគេប៉ុណ្ណា គេប៉ុណ្ណា ។

បើប្រសិនបើ អលយ៉ូន ប៉ុណ្ណាបញ្ជូនហ៊ីយា ហាម៉ូស () នេះគេ
ស្រដៀងគ្នាទៅនឹង ប្រតិបត្តិ () ។

១) របៀបគេបញ្ជូន វីនេយ () អាស់នរអាត់ (الفراس)
សា () មហាម៉ាត់ សុលយូលយូហ៊ីរាឡូហ៊ីរ៉ាសាល់ឡូ គ្រប់
ស្ថានភាព អល វីនេយ () គាត់គឺប៉ុណ្ណាគេបញ្ជូនគ្រប់
បែបបទប្រយោជន៍ ទៅលើ អល វីនេយ គេប៉ុណ្ណា ។

២) នេះ () ហ៊ីឡូអ៊ីត () ប៉ុណ្ណាបញ្ជូន វីនេយ () គាត់
ទៅលើ វីនេយ ដែលយូហ៊ីរាឡូហ៊ីរ៉ាសាល់ឡូ ប៉ុណ្ណាបញ្ជូន
- ហ៊ីឡូអ៊ីត () គឺ វីនេយ គាត់ អល ប៉ុណ្ណា ប៉ុណ្ណា វីនេយ
() គេប៉ុណ្ណា គ្រប់ស្ថានភាព គេប៉ុណ្ណា ។

គ្រប់ស្ថានភាព គេប៉ុណ្ណា អាស់នរអាត់ (الفراس) មហាម៉ាត់ សុលយូលយូហ៊ីរា
ឡូហ៊ីរ៉ាសាល់ឡូ ប៉ុណ្ណាបញ្ជូន អលយ៉ូន អល () ប៉ុណ្ណា វីនេយ
ប៉ុណ្ណា គ្រប់ស្ថានភាព អលយ៉ូន អល () គេប៉ុណ្ណា គ្រប់ស្ថានភាព
អលយ៉ូន អល () គេប៉ុណ្ណា គ្រប់ស្ថានភាព ។

៤) នេះ () ហ៊ីឡូអ៊ីត () ប៉ុណ្ណាបញ្ជូន វីនេយ () គាត់
ទៅលើ វីនេយ ដែលយូហ៊ីរាឡូហ៊ីរ៉ាសាល់ឡូ ប៉ុណ្ណាបញ្ជូន
- ហ៊ីឡូអ៊ីត () គឺ វីនេយ គាត់ អល ប៉ុណ្ណា ប៉ុណ្ណា វីនេយ
() គេប៉ុណ្ណា គ្រប់ស្ថានភាព គេប៉ុណ្ណា ។

វីនេយ () គឺ វីនេយ គាត់ អល ប៉ុណ្ណា ប៉ុណ្ណា វីនេយ ()
គេប៉ុណ្ណា គ្រប់ស្ថានភាព គេប៉ុណ្ណា ។

6) മിസ്സാബ്ബാൽ ഹിസ്സാബ്ബാൽ ഹിസ്സാബ്ബാൽ -
- 7 (القرآن)

၁။ အကယ်၍ နေပြည်တော် (နေပြည်တော်) နေပြည်တော် - နေပြည်တော်
 ၂။ နေပြည်တော် (နေပြည်တော်) နေပြည်တော် - နေပြည်တော်
 ၃။ နေပြည်တော် (နေပြည်တော်) နေပြည်တော် - နေပြည်တော်
 ၄။ နေပြည်တော် (နေပြည်တော်) နေပြည်တော် - နေပြည်တော်
 ၅။ နေပြည်တော် (နေပြည်တော်) နေပြည်တော် - နေပြည်တော်
 ၆။ နေပြည်တော် (နေပြည်တော်) နေပြည်တော် - နေပြည်တော်
 ၇။ နေပြည်တော် (နေပြည်တော်) နေပြည်တော် - နေပြည်တော်
 ၈။ နေပြည်တော် (နေပြည်တော်) နေပြည်တော် - နေပြည်တော်
 ၉။ နေပြည်တော် (နေပြည်တော်) နေပြည်တော် - နေပြည်တော်
 ၁၀။ နေပြည်တော် (နေပြည်တော်) နေပြည်တော် - နေပြည်တော်

[illegible][illegible]

៨) បញ្ជាក់ បន្ថែមពីការសិក្សាស្រាវជ្រាវបញ្ជាក់ពីការសិក្សាស្រាវជ្រាវ
នៅក្នុងការសិក្សាស្រាវជ្រាវ :

ကဏ္ဍ ၁၂ ပဗ္ဗေလဗိလ နိဂါဏလဒါယက ပဏ္ဏာ: ဘဂဝံနုကမ
(အဗ္ဗာ) နိဂါယနော: ဝိပဇ္ဇာဝေဒိက ပလ္လက ပဉ္စ ဘဂဝံနုကမ
(အဗ္ဗာ) နောဝေဒိက ပဉ္စ

១, គ្រូបង្ហាញដំបូង បន្ទាប់ពីនេះ គឺជាការបញ្ជាក់បញ្ជាក់
ដល់គ្រូបង្ហាញដំបូង គឺជាការបញ្ជាក់បញ្ជាក់ គឺជាការបញ្ជាក់បញ្ជាក់

៤៩) ហ៊ុំផ្ទៃកាត់ បណ្តាវត្ថុទាំងនេះ គេស្រាវជ្រាវបាន ជា បណ្តាវត្ថុ
ជិតដ៏យូរយ៉ាង (ដ្យូណូ)

៥/ បណ្តាវត្ថុ ដែលត្រូវបានបញ្ជូន ទៅ ហ៊ុំផ្ទៃកាត់ តាមរយៈ
កោលដ៏ល្អ លាវី (ណាត្រី) មួយកំរិត ដែលស្របនឹងស្រទាប់ស្រទាប់
ខ្សែហ៊ុំផ្ទៃកាត់ បានត្រឹមត្រូវ ទៅដល់ ហ៊ុំផ្ទៃកាត់ស្រទាប់ស្រទាប់ ។

បណ្តាវត្ថុទាំងនេះ គេស្រាវជ្រាវបាន ជា បណ្តាវត្ថុ ហ៊ុំផ្ទៃដ៏យូរ (ដ្យូណូ)
បណ្តាវត្ថុទាំងនេះ ប្រាកដថា ជិតដ៏យូរ ដែលមានចំនួន ១៥/៣០ រំពង
ដ៏យូរ ដែលស្របនឹង រកាត់ក្នុងកាត (អ៊ីស្រា) ដែលមាន ៨៦ វត្ថុ ។

៦) ជិតដែលគេ បណ្តាវត្ថុ ហ៊ុំផ្ទៃដ៏យូរ វិញនេះ គេបានបញ្ជូនដល់ក្រុង
បាន ១២/៣០ រំពងដ៏យូរ ដែលស្របនឹង រកាត់ក្នុងកាត (អ៊ីស្រា) ដែលមាន
២៨ វត្ថុ

៧) កាលនេះដែល រកាត់បណ្តាវត្ថុ ជិតដ៏យូរ (ដ្យូណូ) ដែល
បណ្តាវត្ថុ ហ៊ុំផ្ទៃដ៏យូរ (ដ្យូណូ) ។

៨) បណ្តាវត្ថុ ជិតដ៏យូរ (ដ្យូណូ) ដែលត្រូវបាន ប្រើប្រាស់
នោះ ៩១ ។ ជិតដែលគេ បណ្តាវត្ថុ ហ៊ុំផ្ទៃដ៏យូរ (ដ្យូណូ) នោះវិញ
មានប្រភេទដ៏ល្អ ដែលមានចំនួន ១១ ។

បណ្តាវត្ថុ ហ៊ុំផ្ទៃដ៏យូរ ដែលមាន ១១/៣០ រំពងដ៏យូរ ដែល
កាត់របស់ រកាត់ក្នុងកាត (អ៊ីស្រា) នោះ វាមានចំនួន ១៤ ដែល ប្រាកដ ។

៩) ជិតដែលគេ បណ្តាវត្ថុ ជិតដ៏យូរ ដែលមាន ១៥/៣០ រំពងដ៏យូរ
ដែលស្របនឹង រកាត់ក្នុងកាត (អ៊ីស្រា) នោះ វាមានចំនួន ៤ ដែលប្រាកដ ។

នៅក្នុង ភាគ (អ៊ីស្រា) ដែល ២៨ ទាំងមូលនេះ ត្រូវបានបញ្ជូន
ទៅហ៊ុំផ្ទៃកាត ។

លើកលែងតែ វត្ថុ ៩ ៦០ រកាត់មុំក្នុងកាត (អ៊ីស្រា) ដែលមាន
ប្រភេទដ៏ល្អ គឺ ១៣ ប្រាកដ ។

១០) ជិតដែលគេ ភាគ (អ៊ីស្រា) ដែល ៩ វត្ថុ ជិតដ៏យូរ (ដ្យូណូ)

ដែលគេស្រាវជ្រាវ វត្ថុ ៩ ៦៦ ៩ រកាត់ក្នុងកាត (អ៊ីស្រា) ដែលមាន ៤ ៧ ប្រាកដ ។

ភាគី (ជ) អាល់កាហ្សាន ១៤១, ហ្វីលីពីន ភាគី (ជ)
 លេសូតូ ភាគី (ជ) តាំងពីដំបូង៖ ដើមឆាប់ឆ្នាំដំបូងរហូតដល់
 ដល់ការកើតឈាស ភាគី (ជ) គេបានបញ្ជូនទៅប្រឹក្សាសាលាដំបូង
 មានសេចក្តីយល់ ។ ឯដំបូងត្រូវបានកាត់កាត់រហូតដល់ដំបូង
 យ៉ាងណាដែលបានដឹង ភាគី តាំងពីដំបូង៖ គេបានបញ្ជូនទៅប្រឹក្សាសាលា
 ដំបូងមាន ២២២៧ ឃុំ ។

១/ នៅក្នុងឃ្លាភាសាខ្មែរ បញ្ចកប្បា ប្រើថ្នាំវិសោធន៍ នៅបាទបា
 ពាក្យ ពោលថា (ٱولاد الله) នេះ ដឹងសារាភាពថ្នាំ
 បើយកវិសោធន៍ពាក្យពោលថា (الله) នេះ ដឹងសារាភាពថ្នាំវិសោធន៍ ។
 ឱបទៅក្នុងវិសោធន៍ បញ្ចកប្បា ប្រើក៏យ៉ាងដូច្នេះ វិសោធន៍
 បាទពាក្យពោលថា (الله) នេះ ដឹងសារាភាពថ្នាំ បើយកវិសោធន៍ពាក្យ
 ថា (ٱولاد الله) នេះ ដឹងសារាភាពថ្នាំវិសោធន៍ ។

[illegible][illegible]

ដំបូង អាស័យដ្ឋាន (القرآن)

បែបនោះដែរ ដូចមានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់
ទី ២ ៖ (الم . ذلک الذی یؤتیکم الذی فی یدیه کل شئ)

មានន័យថា គោរមន៍ ដែលមានក្នុងដៃ ច្បាប់ (អំណាច) ច្បាប់
សំរាប់ ដល់បង្គោលច្បាប់ ច្បាប់ បង្កើត មាន ៗ

២/ អាស័យដ្ឋាន (القرآن) មានន័យថា ការបង្កើតច្បាប់

គោរមន៍ ដែលមានក្នុងដៃ ច្បាប់ ដូចមានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់
ដែលមានក្នុងដៃ ច្បាប់ ដូចមានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់

(عَزَّ وَجَلَّ ذلک الذی یؤتیکم الذی فی یدیه کل شئ)

មានន័យថា អ្នកបង្កើត បង្កើត ដែលមានក្នុងដៃ ច្បាប់ ដូចមានចែង
ក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់ ដូចមានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់
ដែលមានក្នុងដៃ ច្បាប់

៣/ អាស័យដ្ឋាន (الذکر) មានន័យថា ការបង្កើត

នេះ ដូចដែលបានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់
ច្បាប់ ដូចមានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់

(اِنَّا جَعَلْنَا الذکر وَالْاُنثی)

មានន័យថា ដូចមានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់
បង្កើត ដែលមានក្នុងដៃ ច្បាប់ ដូចមានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់
ដែលមានក្នុងដៃ ច្បាប់ ដូចមានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់

ដូចមានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់ ដូចមានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់
ដែលមានក្នុងដៃ ច្បាប់ ដូចមានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់
ដែលមានក្នុងដៃ ច្បាប់ ដូចមានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់
ដែលមានក្នុងដៃ ច្បាប់ ដូចមានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់

ដូចមានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់ ដូចមានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់

ដូចមានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់ ដូចមានចែងក្នុងក្បួនទី២ អំពី (អំណាច) ច្បាប់

ការសាងសង់ផ្លូវថ្នល់ បញ្ជាក់ដំណើរការសាងសង់ផ្លូវថ្នល់ គោលបំណង
 ២១ គង់អនុវត្តដើម្បី ហើយដំណើរការដើម្បី គោលបំណងគឺយល់
 ការបញ្ជាក់ប្រព័ន្ធ - បញ្ជាក់ដំណើរការ ដែលបានការបញ្ជាក់ប្រព័ន្ធនៃ
 ពីការបញ្ជាក់ដំណើរការក្នុងសាលា នៃការបញ្ជាក់សាលា។

ការបញ្ជាក់ផ្លូវថ្នល់ - ការបញ្ជាក់ផ្លូវថ្នល់ គឺគឺជា ដំណើរការ
 ក្នុងការសាងសង់ផ្លូវថ្នល់ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ
 គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ

សំណងបញ្ជាក់ - ការបញ្ជាក់ផ្លូវថ្នល់ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ
 គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ
 គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ
 គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ

ការបញ្ជាក់ផ្លូវថ្នល់ - ការបញ្ជាក់ផ្លូវថ្នល់ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ
 គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ
 គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ

ការបញ្ជាក់ផ្លូវថ្នល់ - បញ្ជាក់ដំណើរការ ដែលបានការបញ្ជាក់ប្រព័ន្ធនៃ
 គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ
 គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ
 គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ គឺជា ដំណើរការ

၁၂၂၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့
 ၁၂၂၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀

၁၂၂၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀

၁၂၂၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀

၁၂၂၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀

ပြန်လည်သိရှိ

၁၂၂၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့ ၁၂၂၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့ (၁၂၂၂ ခုနှစ်) နေ့
 ၁၂၂၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့ ၁၂၂၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့ ၁၂၂၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့
 ၁၂၂၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့ ၁၂၂၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့ ၁၂၂၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့
 ၁၂၂၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့ ၁၂၂၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့ ၁၂၂၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့

မနုဿိယောက

الناس

ကမ္ဘာ၌ အလေးအနားပေးရာ အောက်ဆုံး အဆင့်ရှိသူများကို ခေါ်ဆိုရာ၌
 မနုဿိယောက ဟုခေါ်သည်။ ဤသို့ဆိုရာ၌ အလေးအနားပေးရာ၌
 အောက်ဆုံး အဆင့်ရှိသူများကို ခေါ်ဆိုရာ၌ မနုဿိယောက ဟုခေါ်သည်။
 အောက်ဆုံး အဆင့်ရှိသူများကို ခေါ်ဆိုရာ၌ မနုဿိယောက ဟုခေါ်သည်။

အောက်ဆုံး အဆင့်ရှိသူများကို ခေါ်ဆိုရာ၌ မနုဿိယောက ဟုခေါ်သည်။
 အောက်ဆုံး အဆင့်ရှိသူများကို ခေါ်ဆိုရာ၌ မနုဿိယောက ဟုခေါ်သည်။
 အောက်ဆုံး အဆင့်ရှိသူများကို ခေါ်ဆိုရာ၌ မနုဿိယောက ဟုခေါ်သည်။
 အောက်ဆုံး အဆင့်ရှိသူများကို ခေါ်ဆိုရာ၌ မနုဿိယောက ဟုခေါ်သည်။

الناس

မနုဿိယောက

- ၁ မနုဿိယောက (အောက်ဆုံး အဆင့်ရှိသူများ) ဟုခေါ်သည်။
 ۱- مَنُذَرٌ ۝ ۱- مَنُذَرٌ ۝
- ၂ မနုဿိယောက (အောက်ဆုံး အဆင့်ရှိသူများ) ဟုခေါ်သည်။
 ۲- مَنُذَرٌ ۝ ۲- مَنُذَرٌ ۝
- ၃ မနုဿိယောက (အောက်ဆုံး အဆင့်ရှိသူများ) ဟုခေါ်သည်။
 ۳- مَنُذَرٌ ۝ ۳- مَنُذَرٌ ۝
- ၄ မနုဿိယောက (အောက်ဆုံး အဆင့်ရှိသူများ) ဟုခေါ်သည်။
 ۴- مَنُذَرٌ ۝ ۴- مَنُذَرٌ ۝

ដែលគាត់ អោយ គ្រូ ទំនង ទៅ ទី ២

ខ គាត់ បាន ឃើញ ដែល ដំបូង គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ
 គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ

ប សំពី ពាក្យ ទាំង ២ គាត់ បាន (ពាក្យ) គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ
 គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ

ចំពោះ ការ គាត់ បាន (ពាក្យ) គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ
 (ពាក្យ) គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ
 គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ

គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ
 គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ
 (ពាក្យ) គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ
 គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ គាត់ បាន ឃើញ

ក្រច្ឆឹព្យោបត្តិ الملق

ក្រច្ឆឹព្យោបត្តិ វត្ថុនេះ គេបោះបង្កោយ ទៅក្នុងចំណោម វត្ថុដែលមាន ទីបង្ក

គេបោះបង្កោយវត្ថុនេះ ទៅបាត់ពីចោលវត្ថុដែលគេបោះបង្កោយវត្ថុ الملق

ឈ្មោះ الملق មានន័យថា ក្រច្ឆឹព្យោបត្តិ ។ គេយកឧទាហរណ៍ក្រច្ឆឹព្យោបត្តិ

វត្ថុដែលមានទៅក្នុងបង្កោយវត្ថុដែល ខ្លះ វត្ថុនេះ ។

គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល បង្កោយឈ្មោះ អាច្ឆិច្ឆត អាច្ឆតោវច្ឆិច្ឆត

អាច្ឆតោវ វត្ថុ វត្ថុដែល គេ អាច្ឆិច្ឆត ។

ព័ត៌មានក្នុង ក្រច្ឆឹព្យោបត្តិ វត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល

ក្រច្ឆឹព្យោបត្តិ វត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល

ក្រច្ឆឹព្យោបត្តិ វត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល

គោលការណ៍នៃវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល

គោលការណ៍នៃវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល

គោលការណ៍នៃវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល

الفلق

ក្រច្ឆឹព្យោបត្តិ

គោលការណ៍នៃវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

គោលការណ៍នៃវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល

គោលការណ៍នៃវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល

اَ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ يَوْمَ الْقِيَامِ

គោលការណ៍នៃវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល គេបោះបង្កោយវត្ថុដែល

(អរហន្តៈ) តំសង់អារាមប្រសូត បុត្រ
ហើយ ឯង តំសង់អារាម វិសេស្យាន
ប្រសូត គោរព ។

۱. لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

ហើយ គាត់ គោរព មួយ អាច ទិញ ប្រាក់
ដូច ជ្រូក ទិញ ប្រាក់ ឡើយ ។

۲. وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

ប្រាកដ ថា វិញ គាត់ បញ្ជាក់ ដល់ គាត់ ដឹង ថា គាត់ គោរព
ដល់ គាត់ អរហន្តៈ អាច ទិញ ប្រាក់ ដូច ជ្រូក ទិញ ប្រាក់ ។

النَّضْرُ نَضْرُ

[illegible][illegible]

ឧទាហរណ៍នៃការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគណនេយ្យ
 ក្នុងការគណនាប្រាក់ចំណូល និងចំណាយ
 របស់ក្រុមហ៊ុន ឬស្ថាប័នណាមួយ។
 បញ្ហាដែលកើតឡើងក្នុងការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគណនេយ្យ
 គឺជាបញ្ហាដែលកើតឡើងក្នុងការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគណនេយ្យ
 ដែលមានលក្ខណៈស្មុគស្មាញ និងមានបញ្ហាជាច្រើន។

النَّضْرُ
نَضْرٌ

၁။ ဤကဏ္ဍသည် အောက်ပါအတိုင်း ဖွဲ့စည်းထားသည်။
 ၂။ ဤကဏ္ဍသည် အောက်ပါအတိုင်း ဖွဲ့စည်းထားသည်။

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

၁. ကေလက ဇာနည်ကလေးဟာ ခံ့ညာ ဖြစ်

إِذَا حَا نَصْرَ اللَّهِ وَالْفَتْحَ

អូសឡោះ ហើយដឹងដឹងដឹង៖

២. ពោលនោះហើយ ដឹងគ្នាស្រីញូញូ
លោក ឡូស្រីក្នុងពោលនា អូសឡោះ
នាឡូស្រីក្នុង

وَرَأَيْتُ الْآسَ مَدَّ حُلُوفَ
فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا

៣. ថ្ងៃមួយស្រីចៅចេ (បូហក់ហ៊ាត់)
ដឹងដឹង សរសើរ ចៅដេញ មានដឹង
ចៅបា គំអភ័យចោលចៅចេ អំពីហ៊ាត់
ចោលក្រោកដឹងចៅបា ដឹងហ៊ាត់ ដឹងចោ
អភ័យចោល ។

لَمَّا بَلَغَ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَفْرَرُ
إِلَيْكَ كَانَ تَوَّابًا

ប្រឹក្សាថ្ងៃវិញ វិញនេះ ប្រាប់ដឹង ដឹងសញ្ញាភាព អំពីវិញ
របស់ នាវៈ (លោក) បូហក់ហ៊ាត់ អូសឡោះ ហើយដឹងចៅបា ចោល
នា ចោល វិញ ដឹងដឹងដឹង ដឹងអស់ បា ចោលចៅបា ។

បណ្ណាអ្នកដែលគ្មានជំនឿ ٱلْكَافِرُونَ

ក្នុងវិញ្ញាបនបត្រនេះគេបានបញ្ជាក់ ទៅម៉ឺនកាន់ ដែលបាន ៦ ប្រការ ។
 គេបានបញ្ជាក់ពីពេលដែលគេបានបញ្ជាក់វិញ្ញាបនបត្រ ٱلْكَافِرُونَ
 លោក ٱلْكَافِرُونَ មានន័យថា បណ្ណាអ្នកដែលគ្មានជំនឿ ។
 គេយកមក ដាក់ក្នុងសំណុំ ٱلْكَافِرُونَ ដែលបានទៅក្នុងប្រការដំបូង
 បន្តិច ២.១៣៣ ។

ពេលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗ ក្នុងន័យរបស់វា
 សំខាន់ គ្មានដែល ឬចាំបាច់ វិញ្ញាបនបត្រក៏ត្រូវបានកំណត់ដោយ
 ក្រុមហ៊ុនដែលបានកាត់ ទានសំណុំនោះ ក្នុងន័យប្រាកដ ដូច
 គ្មានជំនឿនោះ សំណុំ ២ ។
 ហើយគេបានចែងក្នុងវិញ្ញាបនបត្រ ២.១៣៣ ដោយចាត់ទុក ដូចដែលគេ
 បានជំនឿ សំណុំនោះត្រូវបាន

ٱلْكَافِرُونَ បណ្ណាអ្នកដែលគ្មានជំនឿ

និងប្រភេទ អស់ច្បាប់ ច្បាប់ស្របច្បាប់
 ភាគាងទៀត ២ ប្រការ ២៣៣

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. ច្បាប់ស្របច្បាប់ (ឬបកប្រែ) ២.១
 បណ្ណា អ្នកដែលគ្មានជំនឿ ទៅលើសាសនា
 (របស់ពួកយើង) ។

أَمْ قُلُوبُهَا لَکْفِرُونَ

១. ពិតប្រាកដបែរ លើសប្រាសពោលពេលវេលា
 ហើយ (ឬហាក់ប៉ាវ) រូប ឬសីលធម៌ពោលពេល
 ពេលវេលា ឬ សុខដុមរាជ្យ (ធម៌)

۱ اِنَّا اَعْطَيْنَاكَ الْكَوْنُ

២ ហេតុអ្វីបានជា ច្បាប់ការពារសីលធម៌
 (ធម៌) ពេលវេលា ឬសីលធម៌ ហើយលើសប្រាស
 ពេលវេលា ឬសីលធម៌ ឬសីលធម៌ (ធម៌) ចុះ ។

۲ مَلِكٍ لِرَبِّكَ وَاسْمُ

៣ ពិតប្រាកដ រូបធម៌ធម៌ ឬសីលធម៌
 ពេលវេលា ឬសីលធម៌ ឬសីលធម៌ ឬសីលធម៌
 ពេលវេលា ឬសីលធម៌ ។

۳ اِنْ شَاءَ رَبِّكَ هُوَ اِلَّا يَبْصُرُ

ពិតប្រាកដ ឬសីលធម៌ ឬសីលធម៌ ឬសីលធម៌ ឬសីលធម៌
 ពេលវេលា ឬសីលធម៌ ឬសីលធម៌ ឬសីលធម៌ (ធម៌)

ពិតប្រាកដ ឬសីលធម៌ ឬសីលធម៌ ឬសីលធម៌ ឬសីលធម៌
 ពេលវេលា ឬសីលធម៌ ឬសីលធម៌ ឬសីលធម៌ ឬសីលធម៌
 ពេលវេលា ឬសីលធម៌ ឬសីលធម៌ ឬសីលធម៌ ឬសីលធម៌ ។

បេសបេសកប់ប្រើប្រាស់

لِلْعَاوُن

កថាវិទូ វត្តនេះតេជានបញ្ចះ គេស្រីកាល វិសិលមាន ៧ បន្ទា ។
 តេជានបញ្ចះវត្តនេះ ព្រាហ្មណ៍ពេលវិសិលតេជាន ចញ្ចះវត្ត 𑀓𑀲𑀸𑀓
 លញ្ចះ 𑀓𑀲𑀸𑀓 មានវិសិល របស់របរសំរាប់ប្រើប្រាស់ ។
 គេបាទបាទនំព័ត្តាគ្រប់ 𑀓𑀲𑀸𑀓 វិសិលមាន ៧ បន្ទា ៥ ៧ ៨ ៩ ១០ ១១ ១២

ពាលការណ៍នឹងសំខាន់ៗក្នុងនិយមរបស់ វត្ត
 បញ្ចក់ រំលឹកគួលរបស់ ចុះស្រុកលោកចុះៗ វិសិលព្យាបាល
 មើលទៅ ហាក់ដូចជា មិនទាន់ដឹង ការ គួកគាត់ គួកគាត់ គេវិសិលមាន ។
 ការព្រះងង គឺស្រីស្រីស្រី បញ្ចក់ ៥ ៧ ៨ ៩ ១០ ១១ ១២ (𑀓𑀲𑀸𑀓
 ៥ ៧) គេបាទបាទនំព័ត្តាគ្រប់ គ្មានសេចក្តី លញ្ចះ ៧ ។

لِلْعَاوُن

បេសបេសកប់ប្រើប្រាស់

វិសិលមាន ៧ បន្ទា ៥ ៧ ៨ ៩ ១០ ១១ ១២
 គាត់មាន ៥ ៧ ៨ ៩ ១០ ១១ ១២ បេសបេសកប់ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១ ដើម្បីបញ្ចុះសេចក្តីវិសិល ៥ ៧ ៨ ៩ ១០ ១១ ១២
 ៥ ៧ ៨ ៩ ១០ ១១ ១២ គេវិសិលមាន ។

اَ اَرَأَيْتَ اَنْ يَكْتُبَ بِالْقَلَمِ

២ គួកគាត់ គេវិសិល ៥ ៧ ៨ ៩ ១០ ១១ ១២
 ៥ ៧ ៨ ៩ ១០ ១១ ១២ គេវិសិលមាន ។

اَفَاَنْتَ اَنْ يَكْتُبَ بِالْقَلَمِ

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ۚ

៣ ថែមចូរអ្នកទាំងអស់គ្នា៖ គោរពបូជា
ចៅហ្វាស៊ីនៃកូរ៉ាដា (កាប៉ា)

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ
وَأَسْقَاهُمْ مِنْ غَوَابٍ

៤ ឡើងដំណើរទៅបូជា ដល់ការបោះពុម្ព
គោរពលើអ្នកទាំងអស់គ្នា ដើម្បីបំបាត់
អ្វីការបោះពុម្ពបញ្ជូន ហើយឡើងទៅបូជា
អ្វីលុបចោលអ្នកទាំងអស់គ្នា គោរពលើអ្នកទាំងអស់គ្នា
ដើម្បីដឹងបំបាត់ អ្វីការបោះពុម្ពបញ្ជូន ។

ថ្ងៃនេះ ក្រុមប្រឹក្សា វត្ត ក្រុង ប្រាសាទ គឺជាដំណើរការណ៍រស់នៅ
នៃក្រុមប្រឹក្សា ប្រាសាទបុរាណ គេដឹងអំពីការប្រើ អ្វីការប្រើប្រាស់
គោរពលើ បុគ្គល អ្នកទាំងអស់គ្នា ដើម្បីដឹងគោរពបូជាប្រតិបត្តិការ ។

၁. ခေါ်ယူသူသည် ခေါ်ယူခံရသူ
 ယခင်ပိုင်းကတည်းက ယူဆထားသော အယူအဆ
 ဖော်ပြထားသော အယူအဆကို ခေါ်ယူသူက
 ခေါ်ယူခံရသူက ခေါ်ယူခံရသူက

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ
 بِأَصْحَابِ الْفِيلِ

၂. ခေါ်ယူခံရသူသည် ခေါ်ယူသူ၏ အယူအဆကို
 ခေါ်ယူသူ၏ အယူအဆကို ခေါ်ယူသူ၏ အယူအဆကို
 ခေါ်ယူသူ၏ အယူအဆကို

أَلَمْ يَجْعَلْ كُنتَ هُمْ فِي تَلْمِذٍ

၃. ခေါ်ယူသူသည် ခေါ်ယူခံရသူ၏ အယူအဆကို
 ခေါ်ယူသူ၏ အယူအဆကို ခေါ်ယူသူ၏ အယူအဆကို
 ခေါ်ယူသူ၏ အယူအဆကို

أَمْ لَا رَأَى لَكُمْ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ

၄. ခေါ်ယူသူသည် ခေါ်ယူခံရသူ၏ အယူအဆကို
 ခေါ်ယူသူ၏ အယူအဆကို ခေါ်ယူသူ၏ အယူအဆကို
 ခေါ်ယူသူ၏ အယူအဆကို

أَلَمْ تَرَ نَجِجْنَا مِنْ شَيْءٍ

၅. ခေါ်ယူသူသည် ခေါ်ယူခံရသူ၏ အယူအဆကို
 ခေါ်ယူသူ၏ အယူအဆကို ခေါ်ယူသူ၏ အယူအဆကို
 ခေါ်ယူသူ၏ အယူအဆကို

أَلَمْ يَجْعَلْكُمْ كَصُفٍّ مَّا كُنْتُمْ

ဦးစီးအရာရှိသည် ၁။ ခေါ်ယူသူသည် ခေါ်ယူခံရသူ၏ အယူအဆကို
 ခေါ်ယူသူ၏ အယူအဆကို ခေါ်ယူသူ၏ အယူအဆကို
 ခေါ်ယူသူ၏ အယူအဆကို

ਅਨੰਤਾਦਿਤਿ ॥

[illegible]

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗគង់និយមរបស់វត្ត
 ព្រះបាទសុរិយោវរ្ម័នទី១ គឺជាគោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗ
 ដែលបានក្លាយជាគោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗ
 ដែលបានក្លាយជាគោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗ
 ដែលបានក្លាយជាគោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗ

الهمزة
អក្សរយាងដើមក

ដំបូងគេ គួរឲ្យកត់សម្គាល់ គឺ ការកើនឡើងនៃចំនួនប្រជាជន ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. ការពង្រឹងការងារសំរាប់ កងកម្លាំង
ដែល បង្កប់នឹងទៅដល់កងកម្លាំងដែលមាន
ស្នើសុំ

وَمَنْ يَكُلْ هَشْرَةً فَمَرَّةٌ

١ اَلَّذِي جَمَعَ مَالًا وَّجَدَدًا ۖ

٢ اَلَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ

ပြောမည့်အခါပဲဟើយ ငါ့လင်ကလေးက နား ပါစေလေ-
ကလေး ၇ ငါ့မိခင်က နားကလေးကို ခွဲ၍ အစားအသွယ်
ကုလေ့ပြု ၇ ငါ့လင်ကလေး ပြန်လည် အသက် ၃၀ က
အံ့ နားကလေး ကလေးက ငါ့မိခင်က ပါစေလေ ၇

البضرة ٤٦٥٥٥٥

၈၀၁၆၈ ဘုရားကျောင်းပန်းတော်ပိတကလံ ဝိသုဒ္ဓိတပဉ္စ
 ကျောင်းပန်းတော် ဂြဟဿင်္ဂဓလဝိသုဒ္ဓိတကျောင်းပန်းတော်
 ၈၀၁၆၈

ស្តាប់ អ្នក មាន ឈ្មោះ ត្រូវ តែ លា
 ឈ្មោះ អ្នក មាន ឈ្មោះ ត្រូវ តែ លា
 ឈ្មោះ អ្នក មាន ឈ្មោះ ត្រូវ តែ លា
 ឈ្មោះ អ្នក មាន ឈ្មោះ ត្រូវ តែ លា

ពោលការណ៍នឹងសំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វិទ្យា
 បណ្ឌិតបុគ្គលដែលរស់នៅក្នុងស្ថានភាពនេះ ជួនកាលត្រូវការទានបង់ដៃ
 ទានបូជនីយកម្ម ឬស្រ្តីយា ដ៏នៅចោលស្ថានភាពដ៏ល្អ ឬក៏ប្រសើរជាង
 នេះ ពោលថា វាជួយបង្កើនការងារសាសនា ។

العصر
١٩٧٣

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
 အိမ်ခြားစားစား လူလူချင်း အာရုံစူးစိုက်စွာ
 လာအားလက် (၅) နှစ်လောက် ခုနစ်နှစ်လောက်

၁. မူလဗျူဟာလမ်းညွှန် နှစ် ကာလစာစာ

وَالْمَن

၂။ ကိစ္စကြွယ်ဝသော ဗုဒ္ဓလောက ဝိသုဒ္ဓိဝိသုဒ္ဓိ
လောကဝိသုဒ္ဓိ စာပေအစီအစဉ် ၄

٢ إِنْ الْإِنْسَانُ لِرَبِّهِ خَفِيرٌ

៣ វៀរលេងតែបញ្ចូលអ្នកទាំងនោះ លាហា
 ដំឡើងឡើង ហើយប្រាប់បងប្អូន
 ទីនោះខ្លួន ឲ្យឆ្ងល់គង់នឹងស្លាប់
 ប្រាថ្នាឲ្យ ឲ្យការពេញប្រាថ្នា ហើយឲ្យ
 ប្រាថ្នាឲ្យ ឲ្យការសង្គ្រោះ ។

۴ إِلَّا إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ ۚ أَكْبَرُ
 الصَّلَٰةِ وَتَوَكَّلْ عَلَى الْغَنِيِّ
 وَتَوَكَّلْ عَلَى الْغَنِيِّ

ថ្វីតិ ភិក្ខុវិញ្ញាណ បុគ្គល ប្រាថ្នា បុគ្គល លាភ ភិក្ខុវិញ្ញាណ
 ដ៏ប្រាថ្នា ប្រាថ្នា ភិក្ខុវិញ្ញាណ ដ៏ប្រាថ្នា ប្រាថ្នា ភិក្ខុវិញ្ញាណ
 លាភ ភិក្ខុវិញ្ញាណ បុគ្គល ប្រាថ្នា បុគ្គល លាភ ភិក្ខុវិញ្ញាណ
 ដ៏ប្រាថ្នា ប្រាថ្នា ភិក្ខុវិញ្ញាណ ដ៏ប្រាថ្នា ប្រាថ្នា ភិក្ខុវិញ្ញាណ ។

ကလေးကလေးကလေး البكاء

កថាវគ្គ វិចារេតេ ក្រាបបញ្ចៈ គេ ប្រឹកកាស ឱលមាន យ្យា ។
 ក្រាបបញ្ចៈ វិគុលៈ ក្រាបយក្រៃ គេលវិគុល ក្រាបបញ្ចៈ វិគុល ។
 យ្យា ក្រាបបញ្ចៈ វិគុល ។ ក្រាបយក្រៃ គេលវិគុល ។
 គេយក ក្រាបបញ្ចៈ វិគុល ។ ក្រាបយក្រៃ គេលវិគុល ។ ក្រាបបញ្ចៈ វិគុល ។
 វិគុល ។

ពោលការ ល្អ ដ៏សំខាន់ៗគួរនិយមរបស់ខ្ញុំ

[illegible][illegible]

التكاش
ကောလိကတက္ကသိုလ်

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ការងារច្បាប់សហគមន៍ជាតិ

១. ការលើកដំណើរការ ឧទាហរណ៍ ការងារសហគមន៍ (ក្នុងការងារសហគមន៍)

۱ اَلْعَمَلُ التَّائِبُ

២. បញ្ហាដែលបានកើតឡើង ឬ បញ្ហាដែលបានកើតឡើង

۲ حَتَّىٰ رُزِقَ الْفَقِيرُ

៣. បញ្ហាដែលបានកើតឡើង ឬ បញ្ហាដែលបានកើតឡើង

۳ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

៤. បញ្ហាដែលបានកើតឡើង ឬ បញ្ហាដែលបានកើតឡើង

۴ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

៥. បញ្ហាដែលបានកើតឡើង ឬ បញ្ហាដែលបានកើតឡើង

۵ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ مِثْلَ النَّهْمِ

៦. បញ្ហាដែលបានកើតឡើង ឬ បញ្ហាដែលបានកើតឡើង

۶ لَقَرَوْنَ الْجَحِيمِ

៧. បញ្ហាដែលបានកើតឡើង ឬ បញ្ហាដែលបានកើតឡើង

۷ ثُمَّ لَنَرَنَّهُنَّ مِنَ الْعَذَابِ

៨. បញ្ហាដែលបានកើតឡើង ឬ បញ្ហាដែលបានកើតឡើង

۸ ثُمَّ لَنَسْلُنَّ يَوْمَئِذٍ مِنَ النَّعِيمِ

១១ គោរពដល់ក្នុងឆ្នាំនេះ ដែលបុរាណសាស្ត្រ ។

ស្រី ១១

ប្រឹក្សា ក្រៅពី វត្តនេះ បុរាណសាស្ត្រ អំពី ហេតុការណ៍ដែលបានកើតឡើង
ក្នុង ឆ្នាំនេះ គេបានឃើញ គេបាន ។

ហ្វូសតូសេដែលមានល្បឿនក្នុងសុត្រា ٱلْغَدِيَتْ

គឺជាវត្ថុ វត្ថុនេះគេបានបញ្ជាក់ នៅប្រការទី ១១ បញ្ជី ។
 គេបានបញ្ជាក់ វត្ថុនេះ ក្នុងបញ្ជីនៃចេតនាដែលបានបញ្ជាក់ វត្ថុ ។
 ឈ្មោះ ២៤ ១៧ មានន័យថា ហ្វូសតូសេដែលមានល្បឿនលឿនក្នុងសុត្រា
 គេយកមកកំណត់ក្នុង ២៤ ១៧ ដែលមានន័យថា វត្ថុនេះមានល្បឿនលឿនក្នុងសុត្រា
 វត្ថុនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វត្ថុ
 បញ្ជាក់កំណត់ការងារ និងល្បឿន និងការក្រោមអំពាវនាវរបស់ អ្នកស្រាវជ្រាវ ដូចជា
 ឈ្មោះ នៅចំពោះ បញ្ជី អនុស្សន្តរ ដែលជាអ្នកប្រឆាំង និងដ៏ល្បីល្បាញ អនុវត្តផ្លូវ
 ការ ល្បីល្បាញរបស់គេ មានចិត្តលោភលន់ ប្រញាប់ប្រញាល់ ហួសហេតុ ។
 ពិតប្រាកដថា អ្នកប្រឆាំងគេ គឺជាអ្នកដែលបានបង្កើនល្បឿន យ៉ាងរហ័សរហ័ទ
 សមស្រប ដើម្បីចេតនាបានបញ្ជាក់ អ្នកប្រឆាំងគេ អំពីនេះ របស់គេ
 ហើយចេតនាស្រាវជ្រាវ អ្វីដែលបានក្នុងរបស់អ្នកប្រឆាំងគេ គេនឹងបញ្ជាក់
 លោកអ្នកបានដឹង ឃើញដឹងច្បាស់ ។

ٱلْغَدِيَتْ ហ្វូសតូសេដែលមានល្បឿនលឿនក្នុងសុត្រា

និងស្រាវជ្រាវ អ្នកស្រាវជ្រាវ ឈ្មោះរបស់អ្នក
 គាត់បាន ល្បឿនរបស់ អ្នកស្រាវជ្រាវ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១ បានស្ងៀមហើយ (អ្នកស្រាវជ្រាវ) ចៅដឹងក្នុង
 សុត្រានេះច្បាស់ដែលបញ្ជាក់ស្រាវជ្រាវ

ឯចារយ៉ាងល្បីៗ ។

- ២ ភាគពលនោះទាន់ចេញចោល ដាក់ផ្គុំ
(អំពីឡានចាករបស់វា) ۲ لَا تَصْرِفْهُ قَدْحًا
- ៣ រយៈកាលនោះវាទាន់ចោល សំរុះ វាចង្អុល
ផ្គុំ យ៉ាងចេញចោល ភាគពលច្របូក ។ ۳ لَا تَصْرِفْهُ قَدْحًا
- ៤ ខ្ញុំមិនដឹងនោះទេតែង វាទាន់ចេញចោល
នឹងកាយដ៏ ហុយខ្លួន ។ ۴ لَا تَصْرِفْهُ قَدْحًا
- ៥ ទើបភាគពលនោះនឹង វាទាន់ចេញចោល
ចោល ភាគពលនឹងហុយខ្លួន របស់ខ្ញុំ ។ ۵ لَا تَصْرِفْهُ قَدْحًا
- ៦ ពីគ្រាន់ មនុស្សលោកនោះដល់ ទាន់
ព្រឹក អំពីព្រឹក ចំពោះម្ចាស់ ។ ۶ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَوَدٌ
- ៧ ចៅបរាជ័យ ពីគ្រាន់ មនុស្សលោកនោះ
ដល់ ព្រឹក មុនមាត់ដ៏ទាន់ចេញចោល
ដ៏ទាន់ចេញចោល ។ ۷ وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ
- ៨ ចៅបរាជ័យ ពីគ្រាន់ មនុស្សលោកនោះ
ដល់ មាត់មាត់ អំពីព្រឹក មុនមាត់
មាត់ មុនមាត់ ។ ۸ وَإِنَّهُ لَشَهِيدٌ

៩. តើមានអ្វីដែលប្លែក? ពេលណាដែលមាន
បង្កើតចេញ ដូចដែលបានបង្កើត ។

أَمَلَا يَعْلَمُ إِذَا بَخَّرَ مَا فِي الْقُدُورِ

១០ ហើយមានលក្ខណៈដូច ដូចដែលបាន
ដឹង ទៅដល់ប្លង់ ។

وَحَقِيلَ مَا فِي الْقُدُورِ

១១ តើមានអ្វី ដូចដែលបានដឹងពីការ តែង
ច្នៃនោះហើយ ប្លង់ដែលបានបង្កើត
ដូចដែលបានដឹងពីការ បង្កើត

إِنَّمَا تَرَى بَيْنَهُمَا مَخِيلًا

ប៉ុន្តែ ក្រៅពីនេះ វាមានបញ្ហា រំលឹក លក្ខណៈ អំពីការបង្កើត
មនុស្សលោក ដូចជា បង្កើតអំពីដី ឬ បង្កើតអំពី
ការបង្កើត ដូចដែលបានដឹងពីការ បង្កើត
នេះ ដឹង ។

الزَّلْزَلَةُ 地震

ក្នុងវិទ្យា វិទ្យាគឺជាបញ្ជីនេះ គេបង្កើតឡើង វិសាលភាព វិសាល
 គេបង្កើតឡើងវិទ្យាគឺជាបញ្ជីនេះ គេបង្កើតឡើង វិសាលភាព វិសាល
 វិសាល វិសាល វិសាល វិសាល វិសាល វិសាល វិសាល វិសាល
 គេបង្កើតឡើងវិទ្យាគឺជាបញ្ជីនេះ គេបង្កើតឡើង វិសាលភាព វិសាល
 វិសាល វិសាល វិសាល វិសាល វិសាល វិសាល វិសាល វិសាល

[illegible]

الْبَرِّيَّةُ

အကုန်ပေး

အိမ်ပြုလုပ်သူ နှစ်ဦးစား ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
လက်မှတ်ရေးထိုးရန် မဟာ ဝန်ကြီးရုံး ၄

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. ពេលការព្យាបាលរួចហើយយើងនឹង
ផ្តល់បន្ទុកការងារ (វិស័យ) ។

وَالْأَنْبِيَاءُ الْأَوَّلَىٰ لَهَا

២. ហើយខឹងដ៏ ទានបញ្ចេញហើយ ដ៏
ដែលទៅដល់វាទោះ ។

وَأَخْرَجَ الْإِنْسَانَ مِنْهَا ۖ

៣ ទានពេលវេលា ហើយចេញទៅ
ហេតុដូចម្តេច ទានវាខឹងដ៏ ទាំងមូល
ច្រើន ដូចម្តេច? ។

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ۚ

៤. ភាវូបនីយកម្ម ខឹងដ៏ ដល់វាច្រើន ដ៏
៣ ទាំងមូល ច្រើន ទៅលើវាទោះ ។

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي خَلَقْتُكُمْ مِنْ ذَاتِي ۖ

៥. គោលហេតុដ៏ ទានដ៏ ម្ចាស់ ទាន
បញ្ចេញទៅលើវា ។

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي خَلَقْتُكُمْ مِنْ ذَاتِي ۖ

៦. ភាវូបនីយកម្ម មនុស្សលោក ដល់ទានចេញ
(រស់នៅ រស់នៅ) ភាវូបនីយកម្ម ដល់
លក្ខណៈ គ្រប់វិធីប្រកបដោយ ដើម្បី
ដល់វាច្រើន ដល់វាទាំងមូល រស់នៅ រស់នៅ
ដែលម្ចាស់ទាំងមូល ទានប្រព្រឹត្តិច្បាស់ ។

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي خَلَقْتُكُمْ مِنْ ذَاتِي ۖ

៧. ទើបដូចគ្នា ដល់ភាវូបនីយកម្ម ហើយដែលទាន
ប្រព្រឹត្តិ ការល្អ ទោះបីលើដំណើរ
ហ្នឹង រស់ (ចេះ ដឹង) វាដល់ទាន
បើកហើយ ការល្អរស់វា។

فَمَنْ يَحْتَلِ وَيَقَالَ ذَرُونِي خَيْرًا ۖ

៨. ហើយដល់ភាវូបនីយកម្ម ហើយ ដែលទានប្រព្រឹត្តិ
ការល្អ ទោះបីលើដំណើរហ្នឹង រស់ (ចេះ)

وَمَنْ يَحْتَلِ وَيَقَالَ ذَرُونِي خَيْرًا ۖ

ស្តីពីការងារប្រកួតប្រជែងការ រក្សាសម្បទាន
នៃការ

។

បើកកម្មវិធី ប្រកួតប្រជែងការ រក្សាសម្បទាន ឱ្យបាន
ល្អបំផុតនៃការងារប្រកួតប្រជែងការ ។

ការងារប្រកួតប្រជែងការ រក្សាសម្បទាន ឱ្យបាន
ល្អបំផុតនៃការងារប្រកួតប្រជែងការ ។ ប្រកួតប្រជែងការ រក្សាសម្បទាន
ឱ្យបានល្អបំផុតនៃការងារប្រកួតប្រជែងការ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ដំបូង៖ តាម អូសឡាវៈ យ៉ាងច្របង់មហា
ភាគរាជ ទៀតច្របង់ មហា ធម្មតាបណ្ឌិត ។

១ បណ្ឌិតភាគរាជទៀត ពីអ្នកសាស្ត្រចម្លង ១
តថ្មី (ដែលដឹងស្ថានភាព ដ៏យ៉ាងហ្មត់ចត់ ដល់ស្រុង បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់)
(១៩) បើប្រសិនបើ អ្នកដែល បញ្ចប់ (អ្នកដែល ១៩)
អ្នកចង់បាន ហើយ ដែល បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់
ចោលសាសនា របស់ អ្នកស្រី បញ្ចប់ បញ្ចប់
បញ្ចប់ បញ្ចប់ អ្នកចង់បាន ហើយ អ្នកដែល ដឹង
ដែល ១៩ ។

២ ភាគរាជ (ប្រហែល ៧) ភាគរាជ បញ្ចប់ បញ្ចប់
អូសឡាវៈ ដែល បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់
បញ្ចប់ (អ្នកដែល បញ្ចប់, ភាគរាជ ហើយ
ដែល បញ្ចប់ បញ្ចប់) ។

٢ رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً

៣ ភាគរាជ ភាគរាជ ហើយ បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់
ដ៏ បញ្ចប់ បញ្ចប់ (ភាគរាជ) ។

٣ فِيهَا كُتِبَ نَبَأٌ

៤ ហើយ បញ្ចប់ បញ្ចប់ ភាគរាជ បញ្ចប់ បញ្ចប់
បញ្ចប់ (អូសឡាវៈ) បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់
បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់
បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់ ។

٤ وَمَا تَمَقَّكَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا
مِنْ بَعْدِ مَا حَقَّ لَهُمُ النَّبِيُّ

៥ ហើយ បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់
បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់ បញ្ចប់ ។

٥ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ
لَهُ الدِّينَ

មានហៅពីម្តាយវា បណ្តាខ្លះ
ប្អូនទាំងអស់គ្នា៖ ស្ថិតនៅជាប់វាខ្លះ

أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا
عَنْ ذَلِكَ لِمَنْ حَبَّرَ رُحْمًا

ដោយ អូសឡោះ ហ្នឹងទ្រង់បានអូស
យល់ព្រម រវៃពីប្អូនទាំងអស់គ្នា.

(ដើម្បីបង្កើតឱ្យដឹងលទ្ធភាពក្នុងការជួយដល់អ្នក)
ហើយទើបប្អូនទាំងអស់គ្នា បានរក
លោកវាឆ្លាតវៃ អំពីទ្រង់ ដូចនោះដឹង
អ្វីសំរាប់អ្នកកាតព្វកិច្ច ហ្នឹងរបស់គេ ។

ប្រឹក្សាថ្វីវិញ រក្សានូវការបញ្ជាក់ អំពីការបញ្ជាក់របស់ អូសឡោះ ។

អូសឡោះ បានបញ្ជាក់ដោយច្បាស់លាស់ពីត្រកូលដ៏ ឧបការ្យនានា
របស់ សារ(លាញ់) បូបកំហុត នេះ ឥតការបង្កើតពីត្រកូលដ៏ឥតវិស័យ ចៅ-
យាដឹងសាសនា ដែល សារ(លាញ់) បូបកំហុត បានទាំងអស់គ្នា អ្វីសាសនា
ស្រីម្តាយ សាវ័បដ៏ឥត ដែលពេញលក្ខណៈ ឬ គោលការណ៍ ទាំងអស់ ដោយ
មានសញ្ញាគ្រប់វិធី ច្បាប់ចំណប់ ទាំងអស់ សារ (លាញ់) ពីមុនៗមក ។

٢ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يُلْقِي الْقُدُورُ

២ ហើយ អ្នកដល់ ព្រះដឹងដែរ ឬទេ
ស្តីពី ក្បួន វិធី ហាង ដំឡើង គោរ ?

٣ لَيْلَةُ الْقَدْرِ حَمْدٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ

[illegible]

۱ تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا
بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ

၆ ရှာစားဟေ့ဟာ ကျွန်တော် [ဟေ့ဟာ] နှိမ့်
(မိမိ)။ သို့သော်လည်း ဟေ့ဟာ ဟေ့ဟာ
(ဟေ့ဟာ)။ ကျွန်တော်ကား ဟေ့ဟာ
ကျွန်တော်ကား ဟေ့ဟာ ဟေ့ဟာ (ဟေ့ဟာ)
ဟေ့ဟာ ဟေ့ဟာ ဟေ့ဟာ ဟေ့ဟာ
ဟေ့ဟာ ဟေ့ဟာ ဟေ့ဟာ ဟေ့ဟာ
ဟေ့ဟာ ဟေ့ဟာ ဟေ့ဟာ ဟေ့ဟာ

• سَلِّسْ لِي حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ

២ ភាពលក្ខណ៍នោះហើយ ពោរពេញ
 ដោយប្រិយភាពសុខសាន្ត រហូតដល់
 ក្នុងចេតនា រដ្ឋ ហូរច្រក (អរិយ) រហូត
 ដល់ស្ថានីយ៍ ។ .

ပါဠိ နာမဝိသုတ် ဘုရားရှေးပညာရပ် ပရိသေ့ချာလှယ်လှယ် နိဗ္ဗာန်
 နိဗ္ဗာန်နာမဝိသုတ် နိဗ္ဗာန် ပညာ ရှေးပညာရပ် (ဝိသုတ်) နာမဝိသုတ်
 နိဗ္ဗာန်နာမဝိသုတ် (ဝိသုတ်) နိဗ္ဗာန်နာမဝိသုတ် နိဗ္ဗာန်နာမဝိသုတ်
 နိဗ္ဗာန်နာမဝိသုတ် နိဗ္ဗာန်နာမဝိသုတ် နိဗ္ဗာန်နာမဝိသုတ်

៧ ព័ន្ធការព្រះបរិក្ខេបលើសពីការ
បរិបូណ៌ក្នុងសិល្បៈបង្កើន

٧ اَرَاَهُ اسْتَنْتَى

៨ ព័ន្ធការព្រះ ពេលពេលបង្កើន
លើសពីសិល្បៈបង្កើន

٨ اِنِّ اِلَى رَّبِّكَ الرَّحْمٰنِ

៩ ព័ន្ធការព្រះ ពេលពេលបង្កើន
លើសពីសិល្បៈបង្កើន

٩ اَرَاَيْتَ اَيْدِيَّ يَدِي

១០ ព័ន្ធការព្រះ ពេលពេលបង្កើន
លើសពីសិល្បៈបង្កើន (صَلَاةُ)

١٠ مَدَّ اِيْدَا عَلٰى

១១ ព័ន្ធការព្រះ ពេលពេលបង្កើន
លើសពីសិល្បៈបង្កើន ពេលពេល
បង្កើន ពេលពេលបង្កើន

١١ اَرَاَيْتَ اِنْ كَانَ عَلَى الْخُدَى

១២ ព័ន្ធការព្រះ ពេលពេលបង្កើន
លើសពីសិល្បៈបង្កើន

١٢ اَوْ اَمْرًا ثَقِيْلًا

១៣ ព័ន្ធការព្រះ ពេលពេលបង្កើន
លើសពីសិល្បៈបង្កើន ពេលពេល
បង្កើន ពេលពេលបង្កើន

١٣ اَرَاَيْتَ اِنْ كَانَ عَلَى الْخُدَى

១៤ ព័ន្ធការព្រះ ពេលពេលបង្កើន
លើសពីសិល្បៈបង្កើន ពេលពេល
បង្កើន ពេលពេលបង្កើន

١٤ اَلَمْ يَنْهَ بَا اَللّٰهُ

១៤ កុំថ្លើដីចនោះ ប្រាកដណាស់ទៅហើយ
 បើប្រសិនណា គាត់ក៏ប្រសលះចង់លាប
 នោះ ប្រាកដជាយើងដឹងដឹងដឹងតាមយក
 បង្គំបាទ្យាលៈរបស់វា ។

15 لَا يَنْزِلُ لَمْ يَنْزِلْ لَنَا
 يَا سَائِبَ

១៥ គោរម៍ គឺបង្គំយក្យាលៈអ្នកដឹងលក្ខណៈ
 នា ក្រហម ក្រៃបង្គំដឹងលក្ខណៈនា ។

16 يَا سَائِبَ كَيْدُ بَعْضِ حَائِضٍ

១៧ ខ្ញុំបាទ ចូររំលឹកគាត់ចុះចេញមកលា
 ចក្ខុ របស់វា (សំរាប់ដួបប្រែងប្រសើរ) ។

17 سَمِعْتُ سَائِبَ

១៨ គង់ខ្ញុំយើងដឹងហៅ គង់ខ្ញុំយើងក្លាយ
 (سلطنة الزبانية) (ស្ថានភាពអ្នកដឹង
 យក្យាលៈរបស់វា) ។

18 سَمِعْتُ سَائِبَ

១៩ ចូរអ្នកដឹង (ឬចាត់ទុក) កុំប្រាកដថា
 គាត់ជា គោយនៈ ក្រៃបង្គំអ្នកដឹង
 គោរម៍ចុះ (ចំពោះ ក្រហម) ។
 ហើយ គ្មានអ្នកដឹងចុះ (ចំពោះ
 ក្រហម) ។

19 كَلَّا لَا يَحْفَظُ وَأَنْجَدُ وَأَضْرَبُ

បើកកថាវត្ត រក្សាទុកបញ្ជាក់ថា
 ក្រហម គឺជាបង្គំអ្នកដឹង រក្សាទុកបញ្ជាក់
 សមរម្យ ចំពោះ ។
 បង្គំបាទ្យាលៈលើក ដឹងដឹង អ្នកដឹង ដឹងបង្គំបាទ្យាលៈ

[illegible]

ផ្លែចិន

النبي

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះ ទៅ ម៉ែតាស់ ដែលមាន ៨ ប្រការ ។
 គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ប្រយោជន៍ពេលដែលគេបានចង្អុលវគ្គ ២២ ។
 ឈ្មោះ النبي មានន័យថា វគ្គ ៥ ។
 គេយកមកអំពីពាក្យនៃ النبي ដែលមាននៅក្នុងប្រាសាទបុរាណនៃស្ថានៈ

គោលការណ៍នៃ សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ
 មនុស្សនេះ ជាមនុស្សលោក ដែលប្រើប្រាស់បង្កើត គោលនយោបាយគោលការណ៍
 ភាពដ៏ល្អបំផុត ក៏ដូចជា ភាពដ៏ល្អបំផុត ឬគោលការណ៍
 គោលនយោបាយ គេដែលបានបង្កើត ជាមួយនឹងការប្រើប្រាស់នៃគោលនយោបាយ
 ដ៏ល្អបំផុត ឬគោលនយោបាយ គេដែលបានបង្កើត ជាមួយនឹងការប្រើប្រាស់នៃគោលនយោបាយ
 គេដែលបានបង្កើត ជាមួយនឹងការប្រើប្រាស់នៃគោលនយោបាយ គេដែលបានបង្កើត
 ជាមួយនឹងការប្រើប្រាស់នៃគោលនយោបាយ គេដែលបានបង្កើត ជាមួយនឹងការប្រើប្រាស់នៃគោលនយោបាយ

النبي

ផ្លែចិន

វិញ្ញាបនបត្រ មុនគ្រប់គ្នា ប្រាប់បង្គាប់
 មហាសាធារណៈ ទៅក្នុងប្រាសាទបុរាណ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១ (មុនគ្រប់គ្នា) ប្រាប់បង្គាប់ ដល់ដង្ហែង
 (النبي) ដល់ដង្ហែង (النبي)

١ وَالنَّبِيِّ وَأَتْرَافِهِ

២ (មុនគ្រប់គ្នា) ប្រាប់បង្គាប់ ដល់ដង្ហែង

٢ وَطَرَفِيَّيْنِ

ក. ហើយដល់ពួកអ្នកកាត់(កុំ) ខឹងលោក ២ ۞ وَقَدْ آتَيْنَا الْبَلَدَ الْاَمْسِيْنَ

៤ តើក្រុមហ៊ុន យើង បានបង្កើត មនុស្សលោក ២ ۞ لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِيْ اَحْسَنِ تَقْوِيْمٍ

៥ បន្ទាប់មកយើងបាន បង្កើតពួកអ្នក កាត់ ២ ۞ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ اَسْفَلَ سَافِلِيْنَ

៦ ហើយលែងទៅ បញ្ចេញពីសិលាដ៏ធំ ២ ۞ اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مُتَقَرَّرٍ

៧ ទើបបានជា ដ៏ល្អ ខឹងលោក ២ ۞ مَا يَكْدِبُكَ بَعْدَ بِاللَّيْلِ

៨ តើត្រូវឬទេ? អ្នកល្អៗរស់ មហាអ្នក ២ ۞ اَلَيْسَ اللّٰهُ بِأَعْلَمَ الْحٰكِمِيْنَ

ថ្ងៃ ក្រោយពី ពួកនេះ បានបញ្ជាក់ ដល់ដំណើរការដែលបានកាត់ របស់មនុស្សលោក ហើយដល់ការយកចិត្តទុកដាក់ របស់អ្នកល្អៗ ឡើយ ។

ကားဒီလိဒ်ရလယ်

۱۱۳۷

កថាវត្ថុ ឧបទេ. ចេតនាបញ្ចៈ គេប៉ុក កាត់ ដើលហា ៨ ឃ្លា ។

စောရှင်မင်းသည် နတ်တို့၏ အမိန့်ကို လိုက်နာ၍ နတ်တို့၏ အမိန့်ကို လိုက်နာ၍

အလောင်းအစားပြုလုပ်ရန်အတွက် အလောင်းအစားပြုလုပ်ရန်အတွက် အလောင်းအစားပြုလုပ်ရန်အတွက်

१७७७ ५

ការសាកល្បងសំបុត្រ ៧ ក្នុងន័យរបស់វត្ត

[illegible]

الانشرح

အားဒင်္ဂါးစုစာပေ

និង ព្រះនាង អ្នកច្បាប់ ម្នាក់ទៀត ដំបូង
សាលា ក្រសួង រដ្ឋបាល ក្រសួង ៧

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

“ ឆ្នាំនេះ យើងបាន ពង្រីក យ៉ាង ល្អ
 រហូត ដល់ ការ បង្កើត ឡើង វិញ ។ ”

۱. اَلَمْ نَسِرِّكَ بِكَ عَدُوَّكَ

២ យើង បាបបង្គាប់យល់ អំពីការងារ ៥
ចោលវិញដើម្បីឱ្យ របស់យើង ។

۱ وَصَلْنَا صَلَاتَكَ

៣ វាគោះហើយដល់សាបនូវដីឱ្យខ្លាច ទៅ
លើដំបូល ។

۲ اَلَّذِي اَحْسَنَ عَمَلَكَ

៤ ហើយយើងបាបលើដំបូលដំបូលយើង
ដល់ ដំបូលវិញ របស់យើង ។

۳ وَصَلْنَا لَكَ دِكْرَكَ

៥ ទើបបាប ពិបាក យល់ដឹងការងារ
គោះ រើសដំបូលដំបូល ដំបូលយើង
ស្រឡាញ់ ។

۴ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

៦ ពិបាកយើង យល់ដឹងការងារគោះរើស
ដំបូលដំបូល ដំបូលយើង ស្រឡាញ់ ។

۵ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

៧ ហើយចោលយើងដល់បាបបង្គាប់យល់
អំពីការងាររបស់យើង ៥ បាបយើង ដំបូល
ការងារយើង ៥ ។

۶ فَإِذَا مَرَّتْ فَاتَتْ

៨ ដំបូលយើងដល់គោះហើយ ទើបបាបយើង
ស្រឡាញ់ ។

۷ وَإِلَى رَبِّيَّ فَارْجَبْ

ប្រសិនបើ វាគោះ បាបបង្គាប់យល់ អំពីការងាររបស់យើង
វាគោះ ទៅដំបូល យើង (យើង) បាបយើង ដំបូលយើង ដំបូលយើង
យើង ។

ពេលថ្ងៃក្រពេញពន្លឺ الضحیٰ

ក៏ប៉ាន់ត្រឹមត្រូវនេះគេបានបញ្ជាក់នៅ ថ្ងៃកក់ ដែលមាន ១១ ឃ្លា ។
 គេបានបញ្ជាក់នេះ ឬក៏យកពេលដែលគេបានបញ្ជាក់ ព្រះ ។
 ឃ្លា: الضحیٰ មានន័យថា ពេលថ្ងៃក្រពេញពន្លឺ
 គេបានបញ្ជាក់ពីពាក្យនេះ الضحیٰ ដែលមាននៅក្នុងប្រាសាទបុរាណ
 បង្កើតនៃពាក្យនេះ ។

គោលការណ៍នៃសំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វា
 អ្នកស្រាវជ្រាវដែលចុះបង់បានច្រើនពីសារៈ(លាភ័យ) ឬក៏បំរើ ម្តងៗ
 លាភ័យ ។
 - ការដែលបង្ហាញរបស់ អ្នកស្រាវជ្រាវនោះ អំពីការរស់នៅរបស់សាស្ត្រលាភ័យ
 ឬក៏បំរើ អ្នកស្រាវជ្រាវច្រើនជាងមុនក៏សាស្ត្រនេះ គេបានដឹងថាវាគឺជាលាភ័យ
 - ការហាមឃាត់ នឹងគេបានដឹងថាបង្កបង្កើនក្នុងការងារ ហើយដឹងថាគេបាន
 ដឹងពីការងារដែលគេបានដឹងថា អ្នកដែលសុំបាន ហើយគេបានដឹងថា គេបានដឹងថា
 វាគឺជាការងារដែលបានដឹងពីសេចក្តីសុខសប្បាយ ដែលអ្នកស្រាវជ្រាវបានដឹងថា
 គេបានដឹងថា គេបានដឹងថា អ្នកស្រាវជ្រាវនៃពាក្យនេះ គេបាន
 អ្នកស្រាវជ្រាវ ជាមួយ ។

الضحیٰ ពេលថ្ងៃក្រពេញពន្លឺ

ដំបូងគេបានអានពាក្យនេះ ជាដំបូងបំផុតគឺថា ។
 ព្រះយេស៊ូវបានបញ្ជាក់ ។

១. (អ្នកស្រាវជ្រាវ) បានដឹងពីសារៈពេលថ្ងៃក្រពេញពន្លឺ ។

၁၁. ဟေ့ယျာဗျေက ဂြမ်းဌာနသျှင်စာတေလကျဉ်း
နီလှပ်လှာန် ၊

۱ وَالْقَلِيلِ إِذَا سَجَى

၁၂. ဟာသံဃူကဉ်းဌာနရော့ ပသံဇာလဉ်း
ရော့ယာ(ဒေ' ဗုဟင်ဟိန်) ဟေ့ယျာဗျေက
လှပ်လှော်ဉ်းဉ်းရော့ယာ ၊

۲ مَا يَدْعُوكَ رَبُّكَ وَمَا تَلَى

၁၃. ဟေ့ယျာ ဂါကျဉ်းနီ ဂြမ်းဉ်းလောကဉ်း
လေ်လှပ်လှော်ဉ်း နီလှော်လှော်ဉ်း ၊

۳ وَلِلْآخِرَةِ غَيْرُكَ مِنَ الْأَوَّلَى

၁၄. ဟေ့ယျာဉ်းကျဉ်းဉ်းကျဉ်း ဟာသံဃူကဉ်းဉ်း
နီလှပ်လှော်ဉ်းဉ်းဉ်း ဟေ့ယျာဉ်းလှပ်လှော်
ဉ်းလှော်လှော်ဉ်း ၊

۴ وَلَسَوْفَ يَخْبِتُكَ رَبُّكَ فَتَرَى

၁၅. ဟေ့ယျာဉ်းဉ်းဉ်းဉ်းဉ်းဉ်းဉ်းဉ်း
လှပ်လှော်လှော်ဉ်း ဟေ့ယျာဉ်းဉ်းဉ်း
ဉ်းလှော်လှော်ဉ်းဉ်းဉ်း ၊

۵ أَلَمْ يَجِدَكَ يَتِيمًا فَشَاءَ

၁၆. ဟေ့ယျာဉ်းဉ်းဉ်းဉ်းဉ်းဉ်းဉ်း
လှော်လှော်ဉ်းဉ်းဉ်းဉ်း ဟေ့ယျာဉ်း
ဉ်းဉ်းဉ်းလှော်လှော်ဉ်း ၊

۶ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى

၁၇. ဟေ့ယျာဉ်းဉ်းဉ်းဉ်းဉ်းဉ်းဉ်း
လှော်လှော်ဉ်းဉ်းဉ်းဉ်း ဟေ့ယျာ
ဉ်းဉ်းဉ်းလှော်လှော်ဉ်းဉ်းဉ်း
လှော်လှော်ဉ်းဉ်းဉ်း ၊

۷ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى

- ៩ ដូចគ្នាដឹង ដំណោះក្នុងក្រុម ចូររួម
ក្នុងសង្គមសង្គម (បន្តបង្កើត)
- ១០ ហើយ ដឹងដំណោះ រួមនឹងសង្គម
ចូររួមក្នុងសង្គមសង្គម
- ១១ ដូចគ្នា ហើយ ដឹង ដឹងក្នុងក្រុមសង្គម
ហើយ ហើយ ចូររួមក្នុងសង្គមសង្គម

ប្រតិកម្មវិធី វគ្គនេះ បានបញ្ជាក់ អំពី ការងារក្នុងក្រុម ហើយដឹងការ
វិនិច្ឆ័យរបស់ ក្រុមសង្គម ដើម្បីដំណោះសារ (លក្ខណៈ) ប្រកបដោយ សុខ
សុខសុខ ហើយ ក្រុមសង្គមសង្គម បានបញ្ជាក់ ការងារក្នុងក្រុម
ហើយ ហើយ បានបញ្ជាក់ ដំណោះសារ (លក្ខណៈ) ដើម្បីដំណោះ
សារ (លក្ខណៈ) ប្រកបដោយ ការងារក្នុងក្រុម ដឹងការងារក្នុងក្រុម
អំពី ប្រតិកម្ម ដើម្បីដំណោះសារ

សាលាអក្សរ ٱللَّيْل

គ្រប់វិញ វត្តនេះ គេប្រាប់បញ្ជូនទៅ បើកការងារ វិសាលភាព បន្តបន្ទាប់
 គេប្រាប់បញ្ជូនវត្តនេះ ទៅយល់ពីពេលវេលា គេប្រាប់បញ្ជូនវត្ត ٱللَّيْل
 គេប្រាប់ ٱللَّيْل យ៉ាងស័ង្សាន គេប្រាប់ថា
 គេយកមកដល់ពាក់កណ្តាល ٱللَّيْل វិសាលភាព គេប្រាប់បញ្ជូនវត្ត
 បង្កប់នៃវត្តនេះ ។

គោលការណ៍សំខាន់ៗក្នុងសីល របស់វត្ត

ការប្រឹងប្រែងរបស់អង្គបុគ្គលិកសាលា រវាងដំបូងនៃ ឆ្នាំ ១៩៧៥
 ឡើយ ហេតុអ្វីបានជា ការប្រឹងប្រែង ការបង្កើនសីល របស់គេនោះ គឺយោង
 តាមការបែងចែក ៗ គ្នាដែរ ។

ដូចដែលបានដឹងពីការបែងចែក ហើយយោងដល់ការបែងចែក ទៅ
 ដល់ការដឹងពីការបែងចែក ឬការប្រើប្រាស់វិសាលភាព ដល់ដំបូង
 ឬដល់ការបែងចែកយ៉ាងស័ង្សាន ដល់ការបង្កើនសីល ឬការបង្កើនសីល
 ការប្រើប្រាស់វិសាលភាព យោងដល់ការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ។

និយមន័យ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់
 ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់
 ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់
 ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ។

ដូចដែលបានឃើញពីការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់
 ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់
 ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ឬការប្រើប្រាស់ ។

الليل ពពលរាត្រី

- | | |
|--|--|
| <p>ខ្ញុំឆ្ងល់ចោល អូសចម្បូរ ច្បាប់ប្រុងមហា
សាគរាធ្វើ ឲ្យច្បាស់មហា ធម៌ត្រៃលោក ។</p> | <p>يَسْأَلُ الْمَوْتَى الْمَوْتَى</p> |
| <p>១. (អូសចម្បូរ) ច្បាប់ប្រុង មហាសាគរាធ្វើ
ឲ្យច្បាស់ មហាធម៌ត្រៃលោក ឲ្យ
អ្នកចម្បងស្តាប់ លឺស្រងើង ។</p> | <p>١ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى</p> |
| <p>២. មើល(ឆ្ងល់) ឆ្ងល់ច្បាស់ ខ្ញុំឆ្ងល់ចោល
ចោលចោល ខ្ញុំឆ្ងល់ចោល មើល ច្បាប់ប្រុង
(ឆ្ងល់ចោល) ។</p> | <p>٢ وَالشَّهَارِ إِذَا تَجَافَى</p> |
| <p>៣. ចាំបា (ឆ្ងល់) ច្បាប់ប្រុង មហាសាគរាធ្វើ
មហាសាគរាធ្វើ មហាសាគរាធ្វើ មើល ច្បាប់ប្រុង
(មហាសាគរាធ្វើ) ។</p> | <p>٣ وَمَا حَتَّىٰ الذِّكْرِ وَالْأَشَىٰ</p> |
| <p>៤. ពិបាកណាស់ អ្វីច្បាស់ មហាសាគរាធ្វើ
មហាសាគរាធ្វើ មហាសាគរាធ្វើ មើល ច្បាប់ប្រុង
(មហាសាគរាធ្វើ) ។</p> | <p>٤ إِنَّ كُنُوزَكُمْ تَنْشَىٰ</p> |
| <p>៥. ខ្ញុំឆ្ងល់ចោល ខ្ញុំឆ្ងល់ចោល មើល ច្បាប់ប្រុង
មហាសាគរាធ្វើ មហាសាគរាធ្វើ មើល ច្បាប់ប្រុង
(មហាសាគរាធ្វើ) ។</p> | <p>٥ فَانْشَأَسْ أَمْضَىٰ وَأَتَىٰ</p> |
| <p>៦. មើល មហាសាគរាធ្វើ មហាសាគរាធ្វើ មើល ច្បាប់ប្រុង
មហាសាគរាធ្វើ មហាសាគរាធ្វើ មើល ច្បាប់ប្រុង
(មហាសាគរាធ្វើ) ។</p> | <p>٦ وَمَنْ ذُو يَأْتَىٰ</p> |

- | | |
|--|---|
| <p>៣. ទើបបានជាយើង (អូសឡោ) គង់នៅដល់
 ជំនួញប៉ុន្តែ វា ទៅដល់យាយក្រណា ។</p> | <p>٧ مَنِّيْرُهُ لِلْبَرِّ</p> |
| <p>៤. ហើយស្ត្រីចង្កោះ រាល់គ្នាហើយដំណឹងគឺថា
 ព្រះ ទៀតវាដឹងសារជា លើខ្លួនវាចង្កោះ ហា
 ក្របីកាន់បង្អួចហើយ ។</p> | <p>٨ وَأَمَّا مَنْ يَّحِيلُ وَاسْتَفَى</p> |
| <p>៥. ហើយ វា គួរការ ក្រហម ដំណឹងល្អប្រសើរ
 ។</p> | <p>٩ وَكَذَّبَ بِالنُّصَى</p> |
| <p>៦. ទើបបានជាយើង (អូសឡោ) គង់នៅជំនួញ
 ប៉ុន្តែ វា ចង្កោះ ទៅលើដំណឹងបានចង្កោះ ។</p> | <p>١٠ لَمَنِّيْرُهُ لِلْعُنَى</p> |
| <p>៧. ដំណឹងព្រះស្ត្រីព្រះអង្គដំណឹងត្រូវបានសម្របសម្រួល
 ដល់ សំភាវៈវាចង្កោះចង្កោះ ពេលលាវាបានចង្កោះ
 មរណភាព ។</p> | <p>١١ وَمَا يَحْنِي عَنْهُ مَا إِذَا تَرَدَّى</p> |
| <p>៨. ពិតប្រាកដទៅលើយើងចង្កោះ សំភាវៈចង្កោះ
 បង្អួច ។</p> | <p>١٢ إِنَّ مَلَيْنَا لِلْهَدَى</p> |
| <p>៩. ហើយពិតប្រាកដ ហា បរលោកដំណឹង
 លោកយាយ ជាគ្រូសិទ្ធិ របស់យើង ។</p> | <p>١٣ وَإِنْ لَنَا لِلْآخِرَةِ وَالْأُولَى</p> |
| <p>១០. ទើបស្ត្រីចង្កោះហើយ យើងបានហាប
 ក្របី ចង្កោះស្ត្រីគង់នៅលើដំណឹងបាន
 ដំណឹងត្រូវបានចង្កោះ ។</p> | <p>١٤ فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى</p> |

၁၆. အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း
အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း ၇
၁၇. အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း
(အာဇာနည်တော်) ၇
၁၈. အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း
အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း ၇
၁၉. အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း
အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း ၇
၂၀. အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း
အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း ၇
၂၁. အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း
အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း ၇

၁၆. لَا يَمْنَعُهَا إِلَّا الْإِنْفَرُ

၁၇. الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى

၁၈. وَبِمَنْبَأِ الْإِنْفَرِ

၁၉. الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى

၂၀. وَمَا أَلَّا حَتَّى يَنْدَهُ مِنْ
يَنْدَهُ يَنْدَهُ

၂၁. إِلَّا أَنْفَرًا يَنْفَرُ رَيْمُ الْإِنْفَرِ

၂၂. وَلَمْ يَكُنْ يَنْفَرُ

ဗုဒ္ဓ၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း
အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း
အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း
အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း
အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း
အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း
အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း
အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း
အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း
အာဇာနည်တော်၏အမည်ကို ခေါ်ဝေါ်ခြင်း

អោយគ្មានមេភាគីណាមួយឡើយ ប៉ុន្តែ បាលាកសាង។

الشَّجْنَ ព្រះអាទិត្យ

កថាវគ្គ ១ គឺ ព្រះអាទិត្យ បញ្ចុះ គេ ថ្វី កក់ ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង
 ព្រះអាទិត្យ បញ្ចុះ គេ ថ្វី កក់ ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង
 ព្រះអាទិត្យ បញ្ចុះ គេ ថ្វី កក់ ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង
 ព្រះអាទិត្យ បញ្ចុះ គេ ថ្វី កក់ ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង

គោលការណ៍ ដ៏សំខាន់ៗ ក្នុង ឆ្នាំ ប្រចាំ ឆ្នាំ
 ព្រះអាទិត្យ បញ្ចុះ គេ ថ្វី កក់ ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង
 (ស្រី មុន) ព្រះអាទិត្យ បញ្ចុះ គេ ថ្វី កក់ ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង
 ព្រះអាទិត្យ បញ្ចុះ គេ ថ្វី កក់ ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង

បែប គោលការណ៍ ដ៏សំខាន់ៗ ក្នុង ឆ្នាំ ប្រចាំ ឆ្នាំ
 ព្រះអាទិត្យ បញ្ចុះ គេ ថ្វី កក់ ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង
 ព្រះអាទិត្យ បញ្ចុះ គេ ថ្វី កក់ ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង

ព្រះអាទិត្យ បញ្ចុះ គេ ថ្វី កក់ ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង
 ព្រះអាទិត្យ បញ្ចុះ គេ ថ្វី កក់ ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង

១. ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង ព្រះអាទិត្យ បញ្ចុះ គេ ថ្វី កក់ ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង
២. ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង ព្រះអាទិត្យ បញ្ចុះ គេ ថ្វី កក់ ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង
៣. ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង ព្រះអាទិត្យ បញ្ចុះ គេ ថ្វី កក់ ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង
៤. ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង ព្រះអាទិត្យ បញ្ចុះ គេ ថ្វី កក់ ដឹង លា ១ ៥ យ៉ាង

الشَّجْنَ

ព្រះអាទិត្យ

ដឹងត្រូវតាម អស់ទ្រព្យ ច្រើនបំផុត
អាចកាន់ទ្រព្យដ៏ មហា ចម្បងបំផុត ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. (សូលខ្យលៈ ទានស្បៀងដឹងត្រូវកាន់ត្បូង
ដឹងត្រូវដឹងបំផុត ។

۱ وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا

២ ហើយ(ស្រស់) ទានស្បៀងទៀត ដឹងត្រូវចុះ
ក្នុងចេតនា ដូច មកដល់ដឹងត្រូវកាន់ត្បូង
បំផុត ។

۲ وَالْقَمَرِ إِذَا اتَتْهَا

៣ ហើយ(ស្រស់) ទានស្បៀងទៀត ដឹងត្រូវដឹង
កាលណា វាទានបញ្ចេញដល់ វា (ត្រូវកាន់ត្បូង) ។

۳ وَالنَّجْمِ إِذَا هَجَتْهَا

៤ ហើយ(ស្រស់) ទានស្បៀងទៀត ដឹងត្រូវយប់
កាលណាវាដល់ ក្នុងដំណើរមកដល់ដឹងត្រូវ
ដល់ វា ។

۴ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا

៥ ហើយ(ស្រស់) ទានស្បៀងដឹង ចេតនា យប់
ដឹងត្រូវដឹង ។

۵ وَالسَّابِّحِ وَمَخَبَّهَا

៦ ហើយ(ស្រស់) ទានស្បៀងដឹងដឹងដឹង ដឹងត្រូវ
ដឹង ដឹងត្រូវដឹង ។

۶ وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا

៧. ហើយ(ស្រស់) ទានស្បៀង ដឹងត្រូវដឹងតាមដឹង
ដឹងត្រូវដឹងតាមដឹង ។

۷ وَنَحْوِهَا وَمَا سَمَّاهَا

៨. ថែបប្រាង (អូសប្រោះ) ប្រាងបង្កលបង្កាញ កាលបរិច្ឆេទ ៨
 ចំពោះ រូបរាងកាយនោះ ដល់សំណើស្រី
 របស់វា ហើយដល់សំណើ សុចរិតរបស់វា ។

كَلْبَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ٨

៩. ពិធម្មប្រាង ប្រាងយុទ្ធជនហើយ អ្នក
 ដែលសំអាតកាយរបស់វា (ឬវិញ្ញាណ)

٩ فَذَاقَ مِنْ رِبَا

១០. ហើយពិធម្មប្រាង ប្រាងយុទ្ធជនហើយ
 អ្នកដែល ប្រាងប្រាង វា (វិញ្ញាណ) ។

١٠ وَفَذَاقَ غَابَ مِنْ دَنَابِهَا

១១. ប្រាងអ្នកប្រាង ហើយ អ្នកប្រាងនោះ
 យោងលើការប្រាងរបស់វា យោងលើ ។

١١ كَذَبَتْ تَوَدُّ بِطَمَومًا

១២. កាលដែលប្រាង ប្រាង អ្នកដែលប្រាង
 ប្រាងនោះ ប្រាងរបស់អ្នកប្រាងនោះ ។

١٢ إِذَا نَجَّتْ أَنْفَهَا

១៣. ប្រាងប្រាងហើយ អ្នកប្រាង ចៅ
 ចំពោះអ្នកប្រាងនោះ (ប្រាងដែលប្រាង) អ្នក
 អ្នកប្រាង អ្នកប្រាង ហើយប្រាង វា
 វា ការប្រាងរបស់វា ។

١٣ قَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ سَافَا
 اللَّهُ وَكُنْهَا

១៤. ថែបអ្នកប្រាងនោះ ប្រាងអ្នកប្រាង អ្នកប្រាង
 ១៤ (កាលដែលប្រាង អ្នកប្រាង) ហើយ
 ហើយអ្នកប្រាងនោះ ប្រាងប្រាង (អ្នក)
 ថែប ប្រាងអ្នកប្រាងនោះ ប្រាងប្រាង
 វា អ្នកប្រាងហើយ ចៅ (លើអ្នកប្រាង)

١٤ مَكَانًا مَقَرُّهَا مَقَرُّهَا
 مَكَانًا مَقَرُّهَا مَقَرُّهَا

၁. ငါတို့ဘုရားသည် မကျဘူးဟုဆိုသောသူတို့အား (ဗိုလ်ကလေး) لَا أَسْمُ بِهَذَا أَبَدًا ၁
၂. ငါတို့ဘုရားသည် (ဒီလို) မဟုတ်ပါဘူး၊ ဘာလို့လဲ၊ မဟုတ်ဘူးဟုဆိုသောသူတို့အား (ဗိုလ်ကလေး) وَأَنْتَ عِثْلُ يَهْدَا أَبَدًا ၂
၃. ငါတို့ဘုရားသည် (ဟုလေအောင်) ဘုရားဟုဆိုသောသူတို့အား ငါတို့ဘုရားသည် (ဟုလေအောင်) ဘုရားဟုဆိုသောသူတို့အား (ဗိုလ်ကလေး) وَاللَّهِ وَمَا وَدَّ ၃
၄. ငါတို့ဘုရားသည် ငါတို့ဘုရားသည် (ဟုလေအောင်) ဘုရားဟုဆိုသောသူတို့အား (ဗိုလ်ကလေး) نَقَدْ خَطَبْنَا إِلَيْكَ مِنْ كَيْدٍ ၄
၅. ငါတို့ဘုရားသည် (ဟုလေအောင်) ဘုရားဟုဆိုသောသူတို့အား (ဗိုလ်ကလေး) أَيْضًا أَنْ تَنْفِرَ عَنْهُمْ ၅
၆. ငါတို့ဘုရားသည် (ဟုလေအောင်) ဘုရားဟုဆိုသောသူတို့အား (ဗိုလ်ကလေး) قُلْ أَهْلَكْتُ مَا لَا يَنْفَعُ ၆
၇. ငါတို့ဘုရားသည် (ဟုလေအောင်) ဘုရားဟုဆိုသောသူတို့အား (ဗိုလ်ကလေး) أَيْضًا أَنْ تَنْفِرَ عَنْهُمْ ၇
၈. ငါတို့ဘုရားသည် (ဟုလေအောင်) ဘုရားဟုဆိုသောသူတို့အား (ဗိုလ်ကလေး) أَسْمُ بِهَذَا لَا يَنْفَعُ ၈

الفجر

ពេលពន្លឺថ្កាអធិត្យចៀបខ្លី

និងព្រះគាថា រុក្ខលទ្ធកៈ ហ្មង់រៀង
បហាសាសាណ៍ ឲ្យក្រអូងបហាសាសាណ៍។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. (រុក្ខលទ្ធកៈ) បាទស្បង់ ដំណាលពន្លឺថ្កាពេល
ក្រចៀបខ្លីនេះ ។

١ وَالْفَجْرِ

២ ហើយនៅពេលយប់ ដៃដៃច្រក់ដប់(១០)
(នៅដំបូងក្នុងដំណើរ ហ្មីលហាសាណ៍ ដៃ ដៃ ដៃ)

٢ وَلَيَالٍ مِّنْهُ

៣. ហើយក្នុងដំណាលក្នុងហើយដំណាល
សេសក្នុង ។

٣ وَالشَّهِيقِ وَالْوَهْرِ

៤. ហើយ(រុក្ខលទ្ធកៈ) បាទស្បង់ដៃច្រក់
ពេលយប់ ពេលណាដែលក្នុងដំណាល

٤ وَأَنهَلٍ إِذَا مَسَّ

៥ ក៏គង់ការដូចគ្នាដោយស្បង់ស្បង់ប្រាកដ
ហើយប្រាកដ។

٥ مَلَّ فِي ذَلِكَ فَسَمَّيْنِي جَنِي

៦. ក៏គង់ការដូចគ្នាដោយស្បង់ស្បង់
ហ្មង់រៀងដំណាល(ព្រះគាថា) ដំណាល
ហ្មង់ (១៤) ។

٦ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ

៣. ក្រុមអ៊ែរ៉ង់ (ប្រទេសអ៊ែរ៉ង់) ដែលមានដុះស្រូវ
ដ៏ល្អបំផុត។

٧ إِلَهِ دَاثِ الْمَدِينَةِ

៨. វិសេសនាគោតសាសនា ដូចប្រទេសអ៊ែរ៉ង់
នៅក្នុងពិភពលោក។

٨ إِلَهِ لَمْ يَخْلُقْ يَتْلُهَا فِي الْبَلَدِ

៩. ហើយក្រុមលើបូជនី ដែលបានឆេះឧប្បៈ
រស់ចំដុំដុំ (ក្នុង) នៅក្នុងនិមិត្ត
(الوَادِ)

٩ وَتَكُونُ الدِّينَ جَاهُوا الشَّعْرَ
بِالْوَادِ

១០. ហើយក្រុមហ្វា អ៊ែរ៉ង់ដែលមានដុះស្រូវ
ច្រើន (ក្នុងពិភពលោក)។

١٠ وَمِنْ مَعْنَى الْأَوْتَادِ

១១. ឬក៏ជាប់រស់នៅ បានឆេះឧប្បៈ
ប្រទេស

١١ الدِّينَ طَعْمًا فِي الْبَلَدِ

១២. នៅបញ្ចប់ ភាគច្រើន ឬក៏ជាប់រស់នៅ
ដើម្បីដាក់ ភាគច្រើននៅក្នុងប្រទេសនោះ។

١٢ فَكَثُرُوا فِيهَا الْمَسَادَ

១៣. យ៉ាងដូចគ្នា ហើយ ម្ចាស់របស់ដំបូង បាន
ហៅ នៅលើឬក៏ជាប់រស់នៅ ខាងវិញ
ក្នុងនិមិត្តនៃភាគច្រើនដ៏ល្អបំផុត

١٣ فَصَبَّ قَلْبُهُمْ رَيْكَ سَوَطَ
مَذَابِ

១៤. ពិភពលោក ម្ចាស់ដំបូង ឬក៏ជាប់រស់នៅ។

١٤ إِنْ رَيْكَ لَيْسَ بِمَرَادٍ

១៥. នៅបញ្ចប់ ឬក៏ជាប់រស់នៅ ឬក៏ជាប់រស់នៅ

١٥ فَأَمَّا الْإِنْسَرُ إِذَا مَا أُنْتَهُ

၈၆. တေလဟာဟွာလဝဟာ နာဟာလျှာ
 ဟေယ နေယာနာလေဒီဒီဒီဒီ ဟေယ
 နာဟာလျှာ နာဟာလျှာ
 ဒီပဒီဒီဒီဒီဒီဒီဒီဒီဒီ
 လေဟာလျှာ နာဟာလျှာ
 လေဟာလျှာ နာဟာလျှာ

رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَحَّمَهُ فَيَقُولُ
 رَبِّي أَكْرَمَ

၈၇. ဟေယ နာဟာလျှာ
 လေဟာဟွာလဝဟာ နာဟာလျှာ
 နေယာနာလေဒီဒီဒီဒီဒီ
 နာဟာလျှာ နာဟာလျှာ
 လေဟာလျှာ နာဟာလျှာ
 လေဟာလျှာ နာဟာလျှာ

၁၆. وَأَمَّا إِذْ أَنَا بِهَاجَةٍ فَذَكَرْتُ
 رَبِّي فَخَلَّوْا بَيْنِي وَبَيْنَ

၈၈. နာဟာလျှာ
 နေယာနာလေဒီဒီဒီဒီ
 နာဟာလျှာ နာဟာလျှာ
 လေဟာလျှာ နာဟာလျှာ

၁၇. كَلَّامٍ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ

၈၉. နေယာနာလေဒီဒီဒီ
 နာဟာလျှာ နာဟာလျှာ
 လေဟာလျှာ နာဟာလျှာ

၁၈. وَلَا تَخْفَى عَلَى اللَّهِ

၉၀. နေယာနာလေဒီဒီဒီ
 နာဟာလျှာ နာဟာလျှာ
 လေဟာလျှာ နာဟာလျှာ

၁၉. وَتَأْكُلُ مِنَ الثَّمَرِ

၉၁. နေယာနာလေဒီဒီဒီ
 နာဟာလျှာ နာဟာလျှာ
 လေဟာလျှာ နာဟာလျှာ

၂၀. وَنَجِوْنَ النَّالَ حَتَّى

របស់ រុស្ស៊ី ។

២៩. ថ្ងៃបុណ្យ ឆ្នាំរំលឹកដល់ស្លាប ក្រោយ ១១ ឆ្នាំ ១៩១១ ។

៣០. ថ្ងៃបុណ្យ ឆ្នាំរំលឹកដល់ស្លាប ក្រោយ ១២ ឆ្នាំ ១៩១២ ។

ប្រតិភូប្រតិភូ រដ្ឋបាលបញ្ជាក់ បង្ហាញ ដោយ រដ្ឋបាលបញ្ជាក់ រដ្ឋបាលបញ្ជាក់ ។

ថ្ងៃបុណ្យ ឆ្នាំរំលឹកដល់ស្លាប ក្រោយ ១៣ ឆ្នាំ ១៩១៣ ។

ថ្ងៃបុណ្យ ឆ្នាំរំលឹកដល់ស្លាប ក្រោយ ១៤ ឆ្នាំ ១៩១៤ ។

វិទ្យុបរលោក الماشي

កថាវិទ្យា វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅទីកន្លែង ដែលមាន ២៦ បុគ្គល
 គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ លុះត្រឹមតែបានដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ
 الماشي

លោក ម៉ាសិ មានឈ្មោះ វិទ្យុបរលោក
 គេយកចិត្តសំខាន់ៗសំខាន់ៗ ម៉ាសិ ដែលមាននៅក្នុងយុគសម័យ
 បង្កើតវិទ្យាវគ្គនេះ ។

វគ្គនេះ វិស្វលុល្យោក បានស្រុតដល់វគ្គនេះនៅក្នុងវគ្គនេះ
 វិទ្យាវគ្គ វិទ្យា វិទ្យា យុគសម័យ

គោលការណ៍នៃសំខាន់ៗក្នុងសម័យរបស់វគ្គ
 វគ្គនេះបញ្ជាក់ អំពីបុគ្គល ឬក៏សង្គមដែលបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងបុគ្គល
 ដែល ការងារ ការងារ គេបានបញ្ជាក់ អំពីបុគ្គល ឬក៏សង្គម ។

• បញ្ជាក់អំពីបុគ្គល ឬក៏សង្គមដែលបានបង្កើតឡើង ជាមួយនឹងសង្គម ឬក៏សង្គម
 ដែលគេបានបញ្ជាក់ អំពីបុគ្គល ឬក៏សង្គម ។

• បញ្ជាក់ អំពីបុគ្គល ឬក៏សង្គមដែលបានបង្កើតឡើង ជាមួយនឹងសង្គម ឬក៏សង្គម
 ដែលគេបានបញ្ជាក់ អំពីបុគ្គល ឬក៏សង្គម ។

បញ្ជាក់អំពីបុគ្គល ឬក៏សង្គមដែលបានបង្កើតឡើង ជាមួយនឹងសង្គម ឬក៏សង្គម
 ដែលគេបានបញ្ជាក់ អំពីបុគ្គល ឬក៏សង្គម ។

الفاشِيَةُ

វិច្ឆិប្បនេសក

ដឹងព្រះនាម អស់ឈ្មោះ ច្បាប់ច្បាប់បរា
នាគរាជ្យឡើង ច្បាប់បរា មេត្តាប្រសើរ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១ តើប្រាសចិត្តលំបិន ហើយ ឬនៅ
ពេលនោះវិច្ឆិប្បនេសក ។

١ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْمُنَافِقِ

២ បណ្តាមនុស្សទាំងអស់នោះ នៅវិច្ឆិប្បនេសក
ពេលនោះនាយកា ពោធិប្ប ។

٢ وَجَاهُكَ يُبْدِي خِيَمَةً

៣ ដែលប្រាសចិត្តលំបិន រំពើក ឬក៏ ដឹង
ព្រះនេសក ។

٣ عَائِلَةً سَائِبَةً

៤ វាដឹងចូលចិត្ត រំពើក ឬក៏ ដឹង
ព្រះ ។

٤ تَطْلَى نَارًا حَامِيَةً

៥ ចេញទៅរកបាប ដឹងរំពើក ឬក៏ ដឹង
ព្រះនេសក ។

٥ تَنْفَى مِنْ مَتْنٍ مَائِبَةٍ

៦ គ្មានចេញរំពើក រំពើក ឬក៏ ដឹង
ព្រះនេសក ។

٦ لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ شَرِيحٍ

៧ វាគ្មានចេញរំពើក រំពើក ឬក៏ ដឹង
ព្រះនេសក ។

٧ لَا يُبْقِي وَلَا يَبْقَى مِنْ خُبْرٍ

វាឆ្លាតបំបាត់បានទេ សំដីការស្រែកឆ្លាន
នោះ ។

៨. បណ្តាមនុស្សចាស់អស់នោះ នៅជិតនោះ
សម្បទាលនៃភាព ។ وَحُودٌ يُؤْتِي السَّامِعَ ٨
៩. ភិក្ខុសាវណ្ណការប្រឹងប្រែងរបស់វា ព្រោះ
សម្រាប់បោះពេញការប្រឆាំង ។ لِاسْمِهَا رَافِعَةً ٩
- ១០ វាស្រែកប្រកាន់ នៅក្នុងឋានក្នុងស្ថាន
នៃស្ថាន ។ لِي جَنَّةٍ مَّالِيَةٍ ١٠
១១. វាបានឮនូវ នៅក្នុងវា (ឋានក្នុង)
ពាក្យ សំដីដែលនឹងឆ្លង ដល់ច្រកយោង ។ لَا نَسْمَعُ فِيهَا لَحْمَةً ١١
- ១២ នៅក្នុងវា (ឋានក្នុង) មានដង្កូវនឹកហូរ ។ فِيهَا عَنِينٌ حَارِصَةٌ ١٢
១៣. នៅក្នុងវា (ឋានក្នុង) មានដង្កូវក្របី
និងដង្កូវក្របី ។ فِيهَا سُرُورٌ مَّرْفُوعَةٌ ١٣
- ១៤ ដល់គំនិតវាឆ្លាត ដល់ច្រកដែលបានប្រាប់
ដល់ច្រក ។ وَأَكْوَابٌ مَوْجُودَةٌ ١٤
- ១៥ ឲ្យដល់គំនិតវាឆ្លាត ដល់ច្រកដែលបានប្រាប់
វាឆ្លាត ។ وَمَنَاقِبٌ مَّقْشُودَةٌ ١٥

၁၆. ဟေ့ယုဒသံဃာတို့က နိဗ္ဗာန်ကို မမြင်ရဘူးလား

وَرَأَيْتُ مَثْنًا 16

၁၇. နေ့စဉ်အခါအခါကား ဘုရားရှင်၏ နေရာကို
မမြင်ဘူး၊ နေရာအား မမြင်ဘူး၊ နေရာအား
မမြင်ဘူးလေလား

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ 17
كَيْفَ خُلِقَتْ

၁၈. ဟေ့ယုဒသံဃာတို့က နေရာ မမြင်ဘူးလေ
နိဗ္ဗာန်ကို မမြင်ဘူးလေ

وَالْإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ 18

၁၉. ဟေ့ယုဒသံဃာတို့က နေရာ မမြင်ဘူးလေ
နိဗ္ဗာန်ကို မမြင်ဘူးလေ

وَالْإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ بُيِّنَتْ 19

၂၀. ဟေ့ယုဒသံဃာတို့က နေရာ မမြင်ဘူးလေ
နိဗ္ဗာန်ကို မမြင်ဘူးလေ

وَالْإِلَى الْأَنْهَارِ كَيْفَ تُجْمَعَتْ 20

၂၁. နေရာ မမြင်ဘူးလေ နိဗ္ဗာန်ကို မမြင်ဘူးလေ
နိဗ္ဗာန်ကို မမြင်ဘူးလေ

فَدَرِكُوا نِسَاءَ الْمُكَذِّبِينَ 21

၂၂. နေရာ မမြင်ဘူးလေ နိဗ္ဗာန်ကို မမြင်ဘူးလေ
နိဗ္ဗာန်ကို မမြင်ဘူးလေ

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَوِّرٍ 22

၂၃. နေရာ မမြင်ဘူးလေ နိဗ္ဗာန်ကို မမြင်ဘူးလေ
နိဗ္ဗာန်ကို မမြင်ဘူးလေ

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ 23

၂၄. နေရာ မမြင်ဘူးလေ နိဗ္ဗာန်ကို မမြင်ဘူးလေ
နိဗ္ဗာန်ကို မမြင်ဘူးလေ

فَعَذَابُ اللَّهِ أَكْبَرُ 24

၁၆ တိကျတူညီ ငိုကားလျှင်လျှင်ဟေ့ဟေ့
ဗုဒ္ဓကံလဲကံစား ဗုဒ္ဓကံလဲကံစား

၁၀

၁၇ ပစ္စာပေမကတိကျတူညီ လေးလေးလေးလေး
ခါးလေးလေးကံစားကံစား ဗုဒ္ဓကံလဲကံစား
ကံစား ၇

ဗုဒ္ဓကံလဲကံစား ၇
ဗုဒ္ဓကံလဲကံစား ၇
ဗုဒ္ဓကံလဲကံစား ၇
ဗုဒ္ဓကံလဲကံစား ၇
ဗုဒ္ဓကံလဲကံစား ၇
ဗုဒ္ဓကံလဲကံစား ၇
ဗုဒ္ဓကံလဲကံစား ၇
ဗုဒ္ဓကံလဲကံစား ၇
ဗုဒ္ဓကံလဲကံစား ၇
ဗုဒ္ဓကံလဲကံစား ၇

ឃ្លាសំដីមហាខ្ពង់ខ្ពស់ 𑀅𑀲𑀸𑀓𑀺𑀲𑀸𑀓

ក៏បានវិញ វិញនេះ គេប្រាប់បញ្ជា៖ ទៅម៉្យាងកាន់ វិសាលមាន ១៩ ឃ្លា ។
 គេប្រាប់បញ្ជា៖ វិញនេះ ព្រាយព័ត៌មានវិសាលគេប្រាប់បញ្ជាវិញ 𑀅𑀲𑀸𑀓𑀺𑀲𑀸𑀓
 ឈ្មោះ 𑀅𑀲𑀸𑀓 មានន័យថា ឃ្លាសំដីមហាខ្ពង់ខ្ពស់
 គេយកមកសំដៅក្រុមនៃ 𑀅𑀲𑀸𑀓 វិសាលមានពេញដំបូង វាដំបូងបង្អស់
 វិញនេះ ។

រំពឹងមូលដ្ឋាន ប្រានដំបូងទៀតដំបូងនីតិប 𑀅𑀲𑀸𑀓
 គេបាន រំពឹង ឬនវិសាល អនុវត្តក្រាប ឬវរបស់ សាវ (លាវី) សូល្យា
 ឬហ្វូហ្វាវីហ្វូហ្វាវីហ្វាវីហ្វូហ្វាវី រំពឹងនូវការ ក្នុងក្រុមសៀវ ភាគហ្វាវីហ្វូហ្វាវី
 ចំ គឺជា គោរពសំពះ បាធិបតី (𑀅𑀲𑀸𑀓 𑀅𑀲𑀸𑀓) ទៅវិញ វិសាលនៃ
 (𑀅𑀲𑀸𑀓 𑀅𑀲𑀸𑀓) ដំបូង យកមក គោរពសំ វិសាលនៃក្រុម
 ប្រានសូត្រ វិញ 𑀅𑀲𑀸𑀓 ទៅវិញ វិញនេះ បើយកសូត្រវិញ 𑀅𑀲𑀸𑀓
 ទៅក្នុងវិញនេះ ។

គោលការណ៍នៃសំខាន់ៗក្នុងវិសាលរបស់វិញ

- បញ្ជា របស់ សូល្យា៖ ព្រាយព័ត៌មាន ដំបូងវិញប្រាប់បញ្ជា របស់ ឃ្លា ។
- សាវ, លាវី, ឬហ្វូហ្វាវីហ្វូហ្វាវីហ្វូហ្វាវីហ្វូហ្វាវី ប្រានដំបូងនៃក្រុម
 ទៀត យកមក ប្រាន ភាគ វិញ ក្នុងវិសាល គេប្រាប់បញ្ជា ទៅវិញ ភាគ ។
- បញ្ជា វិសាលនៃ ព្រាយ ឬសូល្យា ប្រាន ព្រាយ ព្រាយ ដំបូង ឬ ទៅវិញ
 គោរពសំ គោរពសំ ថា បាធិបតី ។
- សូល្យា៖ ប្រានបញ្ជា បើយកប្រានបញ្ជា ប្រាប់បញ្ជា ក្នុងបញ្ជា របស់
 ឃ្លា, បើយកបញ្ជា គោរពសំ គោរពសំ បាធិបតី ។
- បើយកប្រានបញ្ជា បញ្ជា ប្រានបញ្ជា ភាគ ប្រាន របស់ បាធិបតី
 ប្រាន ប្រាន គោរពសំ គោរពសំ របស់ វា បាធិបតី ។

الأعلى

ឃ្លាដ៏វិសាលខ្ពង់ខ្ពស់

ដ៏វិសាលខ្ពង់ខ្ពស់ឡោះ ឃ្លាដ៏វិសាល
សាធារណ៍ ទៀតឃ្លាដ៏វិសាល មេត្តាប្រសាសន៍ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១ សំខាតចុះ ព្រះនាមឃ្លាសាបសំដីដ៏វិសាល
ខ្ពង់ខ្ពស់ ។

١ سَبَّحَ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

២ ប្រសើរជាងបង្អស់ ហើយប្រសើរជាងបំពេញ
ទ្រព្យលក្ខណៈ (ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ជាងគេទាំងអស់)

٢ الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى

៣ ហើយប្រសើរជាងគេទាំងអស់ ហើយ
ដ៏វិសាលបំផុត ។

٣ وَالَّذِي قَدَّرَ مَهْدَى

៤ ហើយព្យាបាលបង្កើនបញ្ចុះទុក្ខអាថ៌ ។

٤ وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى

៥ ហើយប្រសើរជាងគេទាំងអស់ ហើយ
គ្មានទេវតា ឬសត្វ ។

٥ فَعَمَلَهُ غَافًا أَحْوَى

៦ ហើយដ៏វិសាលខ្ពង់ខ្ពស់ជាងគេ ចំពោះដ៏វិសាល
ទ្រព្យលក្ខណៈ ។

٦ سُبْحَانَكَ لَا تَتَنَبَّى

៧ លើកខ្ពង់ខ្ពស់ ឬដ៏វិសាលខ្ពង់ខ្ពស់ ទ្រព្យលក្ខណៈ
ឬដ៏វិសាលខ្ពង់ខ្ពស់ ហើយដ៏វិសាល ។

٧ إِنْ مَنَعَنَا اللَّهُ إِلَهَهُ يَغْلَمْ
الْحَبَرُ وَمَا يَحْصَى

វិធីសមាធិដ៏ស្រស់ ១

៨. ហើយលេងដំបូងសូត្រអោយដឹងថា
ចំពោះអ្នកវិធីសមាធិស្រស់ ។ وَنَهَيْتُهُ لِلْيَمِينِ ٨
៩. ដើម្បីបាន ចូលដំបូងចុះ ពីគ្រឿង
ការចុះ គោរដ៏ល្អ ហើយសូត្រអោយដឹងថា
فَدَكَّرْتُ إِن تَعَتَّ الدِّكْرُ ٩
១០. គឺដំបូងចុះ អ្នកវិធីសមាធិស្រស់ បាន
ចុះ ។ سَهْلًا كَرَّمْتُ يَحْسَنُ ١٠
១១. ហើយដំបូងសូត្រអោយដឹងថា (សូត្រ) អ្នកវិធី
ចុះ ។ وَيَتَحَبَّبُ الْإِنْفَى ١١
១២. អ្នកវិធីសមាធិស្រស់ បានដំបូងចុះ អោយដឹងថា
أَلَيْسَ يَمْلَى السَّارَ الْكُتْبَيْنِ ١٢
១៣. បន្ទាប់មក វាបាន អោយដឹងថា ហើយបានដំបូង
ចុះ ។ (សូត្រ) فَمُ لَا يَكُونُ لَهَا وَلَا يَحْتَمَى ١٣
១៤. ពីគ្រឿង បានដំបូងចុះ ហើយ អ្នកវិធី
បានដំបូង (បានដំបូងចុះ ពីគ្រឿង ដំបូង
ចុះ) قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ١٤
១៥. ហើយបានចុះ អោយដឹងថា ហើយ
បានដំបូង (បានដំបូងចុះ ពីគ្រឿង ដំបូង
ចុះ) وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَخَلَّى ١٥

၁၆. နိဗ္ဗာန်ပညာသည် အံ့မမိုက်ဘဲ ပညာဉာဏ်ကောင်း
 ရှိနေသောအခါ ၇ بَلْ تُؤْتِنَا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ١٦

၁၇. ကာလိဒဗျူဟာလောကဓားပေါ်သို့ ခုခံလှည့်
 မဟာလေလှည့် နှောင့်မတ်စေသောအခါ ၇ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْنَىٰ ١٧

၁၈. ဓမ္မဗျူဟာ ၈၈ ဘွဲ့အမည်များကို နှစ်ပတ်လည်
 နှစ် ဝိသုဒ္ဓိသင်တန်း ၇ إِنَّ هَذَا لَيْسَ الصُّحُفِ الْأَوَّلَىٰ ١٨

၁၉. နိဗ္ဗာန်ပညာ နှစ်ပတ်လည် ပေါ်သောအခါ ၇ صَحِيبُ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ ١٩

ဗုဒ္ဓကဏ္ဍဝိသုဒ္ဓိ သင်တန်းပညာဉာဏ်ကောင်းသောအခါ အံ့မမိုက်ဘဲ ပညာဉာဏ်ကောင်း
 ရှိနေသောအခါ ပေါ်သောအခါ နှစ်ပတ်လည် နှစ်ပတ်လည် (လောကဉာဏ်)
 ပညာဉာဏ် နှစ်ပတ်လည် နှစ်ပတ်လည် နှစ်ပတ်လည် ၇
 ပေါ်သောအခါ နှစ်ပတ်လည် နှစ်ပတ်လည် နှစ်ပတ်လည် နှစ်ပတ်လည်
 - သော အခါ ၇

လာသကဲ့သို့ နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်

၁. (မူလကျမ်း) ဘုရားသခင် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်

۱. السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ

၂. နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်

۲. وَمَا أَرَادَ مَا الْفَارِ

၃. နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်

۳. التَّوْحِيدَ

၄. နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်

۴. إِنَّ كُلَّ شَيْءٍ عِنْدَ اللَّهِ

၅. နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်

۵. مَلِكٌ يُدَبِّرُ الْإِنْسَانَ

၆. နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်

۶. خَلَقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ

၇. နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်

۷. يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الْعُلَى وَالْأَرْبَابِ

၈. နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်

۸. إِنَّهُ عَلَى رَحْمَةٍ لَقَادِرٌ

៩ ទៅដឹងនោះ គេបានបញ្ជូនព្រាហ្មណ៍
ការរកដីធ្លី ។

9 بِمَنْطِقِ الشَّامِ

១០ ទើបបានដឹង គ្មាននរណាសំរាប់វា ឬក៏
លោក រាជវង្សា ហើយគ្មាននរណា
ប្រាប់ឲ្យយើងដឹងដូច្នេះ ។

10 مَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ

១១. (អូស្ត្រាលី) បានឃើញដីដ៏ធំមួយ ដែល
មានទឹកស្រង់ ដែលរំលាយបាត់
នឹងដីដីធ្លី ។

11 وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّحْمِ

១២ ហើយដីដ៏ធំនេះ ដែលមានដីស្រង់
កោរពេញនូវលាមកដូចជាដី ។

12 وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدِ

១៣ ដីធ្លីប្រាកដ អាស័យនៅលើដី ទោះ
ប្រាកដជាមានព្រះរាជវង្សា លះវិលនូវវា
តាមស្រី (ការដឹក ហើយដីដ៏ធំតាមដី
ហើយ) ។

13 إِنَّهُ لَمَوْلَى

១៤ ហើយគ្មាននរណាសំរាប់វា (អាស័យនៅ)
ការដែលវាប្រែប្រួល (ការដែលវា
លេចលើ) ។

14 وَمَا مَوْءَاهُ

១៥ ដីធ្លីប្រាកដ ឬក៏ដឹងនូវនោះ (ឬគ្មាន
ដីធ្លី) បានប្រើប្រាស់កាល ដ៏ធំនូវ ដី
ដីធ្លី ។

15 إِنَّمَا يَكُونُ كُنْ

၁၆ စစ်ပြေးမိကျ (လူလတ္တံ့) ရှာဖွေခဲ့ရတယ်
ကလပ် ကျေးဇူးတင်လေးမလှူရပါဘူး

۱۱ وَاَنْبِئْهُمْ كَذِبًا

၁၈၈ ဟောနုသီတင်း၊ ပေါ်လာ ငှားမိမ့်ကဲ့လှည့်ကွပ်
 ဖြည့်ကွပ် ၂၅ သီတင်းတစ်လက ညနေတစ်ခင်း
 ကော. ၁ ကျောက်တင်တင် ညနေတစ်ခင်း
 ကော. ၂ ညနေတစ်ခင်း

١٧ صَبَّحَ الْكَمِيرُ أَهْلَهُمْ
بُؤْدَا

ပြန်ကုန်မြို့ရှိ ဘုရားရှိခိုးပညာရှင် ဦးဘဦးက ဘုရားရှိခိုးပညာရှင်များ
 ကိုယ်စားပြုသော ဘုရားရှိခိုးပညာရှင်များ ပေါင်းစည်းသော အဖွဲ့အစည်း
 ဖွဲ့စည်းပေးခဲ့သည်။ ဘုရားရှိခိုးပညာရှင်များ ပေါင်းစည်းသော အဖွဲ့အစည်း
 ဖွဲ့စည်းပေးခဲ့သည်။ ဘုရားရှိခိုးပညာရှင်များ ပေါင်းစည်းသော အဖွဲ့အစည်း
 ဖွဲ့စည်းပေးခဲ့သည်။

ဘလုလ်အာ (القرب) နှာလုလ်အာစာစာဉ်ဒီနာ၊ လာဉ်၊
ဗုဟ်ဒီနာလုလ်အာလုလ်အာလုလ်အာလုလ်အာလုလ်အာလုလ်အာ
လုလ်အာလုလ်အာလုလ်အာလုလ်အာလုလ်အာလုလ်အာ

البرج **ភ្នំបូជនីយ**

ភ្នំបូជនីយ វត្តនេះគេបោះបញ្ចុះទៅ ម៉ែកគាស់ ខ្សែលំដាប់យូរ ។
 គេបោះបញ្ចុះវត្តនេះ ឲ្យគាស់ពីចោលដំបូលគេបោះបញ្ចុះវត្ត ។
 លេខៈ ២៧ មានទីលំនៅ ភ្នំបូជនីយ
 គេយកមកអំពីពាក្យសំដី ភ្នំ ខ្សែលំដាប់ទៅក្នុងប្រាសាទបូជនីយ
 បង្កើតវត្តនេះ ។

នៅលើភ្នំបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ បង្កើត
 ប្រាសាទ វត្តបូជនីយ របស់ បុព្វបុរស គេបោះបញ្ចុះវត្តនេះ
 បណ្តា ប្រាសាទបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ របស់ បុព្វបុរស គេបោះបញ្ចុះ
 បំបែក រលូនខ្លះ (២៧) ។
 ភ្នំបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ របស់ រលូនខ្លះ គេបោះបញ្ចុះ ។
 ភ្នំបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ របស់ រលូនខ្លះ គេបោះបញ្ចុះ ។
 ភ្នំបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ របស់ រលូនខ្លះ គេបោះបញ្ចុះ ។
 ភ្នំបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ របស់ រលូនខ្លះ គេបោះបញ្ចុះ ។
 ភ្នំបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ របស់ រលូនខ្លះ គេបោះបញ្ចុះ ។
 ភ្នំបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ របស់ រលូនខ្លះ គេបោះបញ្ចុះ ។

البرج

ភ្នំបូជនីយ

ភ្នំបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ របស់ រលូនខ្លះ គេបោះបញ្ចុះ ។
 ភ្នំបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ ភ្នំបូជនីយ របស់ រលូនខ្លះ គេបោះបញ្ចុះ ។

၁. (ဘုရားရှင်) ဘုရားရှင် နိဗ္ဗာန်သို့
 စာအုပ်အုပ်စုများ ၁ وَالسَّامِياتِ الرُّوحِ

၂. ဟေဟေဟေ နိဗ္ဗာန်သို့ ဘုရားရှင် နိဗ္ဗာန်သို့
 ၂ وَالنَّهْمِ الْمَوْجِدِ

၃. ဟေဟေ ဘုရားရှင် နိဗ္ဗာန်သို့ ဘုရားရှင်
 ၃ وَشَاهِدٍ وَشَاهِدٍ

၄. ဘုရားရှင် ဘုရားရှင် ဘုရားရှင် ဘုရားရှင်
 ၄ قَبِيلَ أَصْحَابِ الْأَعْدَادِ

၅. ဘုရားရှင် ဘုရားရှင် ဘုရားရှင် ဘုရားရှင်
 ၅ السَّامِياتِ الرُّوحِ

၆. ဘုရားရှင် ဘုရားရှင် ဘုရားရှင် ဘုရားရှင်
 ၆ إِذْ هُمْ صَلَّيْهَا قَوْمٌ

၇. ဘုရားရှင် ဘုရားရှင် ဘုရားရှင် ဘုရားရှင်
 ၇ وَهُمْ قَلِيلٌ مَا يَفْعَلُونَ
 بِالنَّاسِ الَّذِينَ يَفْعَلُونَ

၈. ဘုရားရှင် ဘုရားရှင် ဘုရားရှင် ဘုရားရှင်
 ၈ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ
 يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ

៩. ចំពោះព្រះស្រីយោហានស្នេហាបំផុត ចំពោះព្រះបាទ ហើយនិងនិមិត្តនៃ ព្រះ អូស្ត្រាលីយ៉ា ជាអ្នកធ្វើសាក្សីចៅសង្កេតនៃ អស់ពិភពលោក ។

الَّذِي لَهُ ظِلُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

១០. ព័ត៌មានប្រាកដ អ្នកដ៏ដ៏ល្អបំផុត បានចេញ
ចំពោះ បណ្តា បុរសគោរព ហើយនិងបណ្តាស្រី
គោរព ដ៏ដ៏ល្អបំផុត (និងអូស្ត្រាលីយ៉ា) ព្រោះ
យោងទៅលើអស់ពិភពលោក គ្មានអ្វីស្មើស្រប
ពោលទេ ។ ថ្ងៃបង្កើតពិភពលោកនេះ សំភាប់
អ្នកនាំអស់ពិភពលោក បានរកឃើញដល់ឋាន
នាគអវិជ្ជា ។ ហើយសំភាប់អ្នកនាំ
អស់ពិភពលោក បានរកឃើញដល់ការបោះបង្គោល

إِنَّ الَّذِينَ قَاتَلُوا الْمُسْلِمِينَ
وَالْمُسْلِمِينَ قَاتِلًا يَتَوَلَّوْنَ
أُولَئِكَ هُمُ الَّذِينَ هُمْ
عَذَابُ الْغَرِيِّ

១១. ព័ត៌មានប្រាកដ អ្នកដ៏ដ៏ល្អបំផុតនាំអស់
ពិភពលោក ចោយប្រាសប្រាសបង្កើតការបោះបង្គោល
លោកលោក ។ សំភាប់អ្នកនាំអស់ពិភពលោក
ចំពោះថា ពួកគេ ដ៏ដ៏ល្អបំផុតនាំព្រះបាទ
ពិភពលោក ចំពោះព្រះបាទ ដ៏ដ៏ល្អបំផុត ហើយ
និង ដ៏ដ៏ល្អបំផុត ។

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ
مِمَّنْ تَقْتُلُونَ أَلَمْ تَرَ أَنَّ
الْفَرْقَ الْكَبِيرَ

១២. ព័ត៌មានប្រាកដ បានរកឃើញអស់ប្រាសប្រាស
ដ៏ដ៏ល្អបំផុត ។

إِنَّ يَظْهَرُ بِكَ لَقَدْ

១៣. ព័ត៌មានប្រាកដ ព្រះបាទចោយ អ្នកដ៏ដ៏ល្អបំផុត
ហើយនិងបណ្តាស្រី ។

إِنَّهُ هُوَ الْغَيْرُ

- ១៤ ហើយនេះ មហាសីលនាង ១២ 14
មហាស្រីនាង ។
- ១៥ ឬនាងស្រីច្រើននាង ដ៏មហាស្រីនាង 15
។
- ១៦ ឬនាងស្រីមាមហាសីលាច ដ៏ស្រី 16
នាងស្រីស្រីនាង ។
- ១៧ ដើមនាងស្រីនាងស្រីនាង តាងនាង 17
នាងស្រីនាង ។
- ១៨ ឬនាងស្រីនាង ហើយនាងស្រីនាង 18
។
- ១៩ ឬនាងស្រីនាង មហាស្រីនាងស្រីនាង 19
នាងស្រីនាង ។
- ២០ ហើយនាងស្រីនាង ឬនាងស្រីនាង 20
នាងស្រីនាង ។
- ២១ តាងនាងស្រីនាង ឬនាងស្រីនាង 21
នាងស្រីនាង ។
- ២២ ហើយនាងស្រីនាង (ឬនាងស្រីនាង) 22
នាងស្រីនាង ។

ប្រើប្រាស់ប្រើប្រាស់ ឬនាងស្រីនាង ឬនាងស្រីនាង ឬនាងស្រីនាង

ដំឡើង ទៀតឆ្លាប់ បាទ ប្រព្រឹត្ត ចៅលើបណ្តា ឬក៏ដល់សាមគ្គី រំពឹង ភាវ របស់
 ស្រីល ។ បើយើងដឹងបញ្ជាក់ រំពឹង ក្រីក្រ បណ្តា ឬក៏ដល់ ថ្លៃស្តី ប្រឡង ។
 ត្រាស់ បក អ្នកល្បះ បាទ អោយ គាត់ ឆ្លាត ចៅលើ ភាវ អោយ ដឹង ថា ដំឡើង
 អ្នក ក្រីក្រ ប្រឡង របស់ បណ្តា ឬក៏ មាន ដំឡើង បើយើង ដឹង ការ ថ្លៃ ត្រូវ តាម ចៅលើ
 បណ្តា ឬក៏ ដល់ គ្មាន ដំឡើង ទេ ។ ដើម្បី ដឹង ស្តី លើ លោក លាវៈ (ពាក្យ) ដឹង
 ដំឡើង ទៀត បើយើង ដឹង ឬក៏ ដល់ សាមគ្គី ស្រីល ល្បះ ក្នុង ការ ប្រឡង ដំឡើង លោក
 យោវ របស់ បណ្តា ឬក៏ ដឹង ទៅ ដល់ ថ្លៃ គាត់ ទេ ។

الاشفاق

ကျွန်ုပ်တို့ နားလည်ရအောင် ပြောပြပါ။ နိဂါမအား ၁၆ ဟော ၇

ក្រុងសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប ថ្ងៃទី ១០ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០២១

စေသကဲ့သို့ အကျိုးရှိစေရန် အားပေးပါ။

Figure 1

កាលបរិច្ឆេទ ១២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១២

အားတို့က ခါးကွေးကန် အနီးရှိ ယေဝါယေဝါတို့ကပ်နီစမ်း ၄၀ လက်မ
လံးက ဝါးစာ နေပုံ၊ ငွေခံလေး၊ ခပ်လှပ မှာလှပစေရက ၊

[illegible][illegible]

الانشقاق

ကားဗျာဒိပ်က

ដំបូងគេគឺ រាល់ប្រភេទ ធាតុចូលមក
សាងសង់ទ្រង់ រូប ខេត្ត ឬស្រុក

بسم الله الرحمن الرحيم

^၆ ကေလကော မေယဒုက္ခ ဌာနမိဉ္ဇ န

— ۱۰۰ —

၈. ပေါ်ယံကုန်သွင်းလုပ်ငန်းများကို အားပေးခြင်းနှင့်
အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းများကို အားပေးခြင်း

٩ وَيَقْلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا

၁၀ ပေါ်ပာရှိစကားတို့မှာ မှီဝဲစကားအတိုင်း
 စကားတည်း နိဂုံး(ပုဂ္ဂိုလ်တို့အား) နှင့်
 ပုဂ္ဂိုလ်တို့၏

وَأَمَّا مَنْ أُوذِيَ كَيْفَهُ
وَرَأَى ظَهْرَهُ

၁၁ ငါ့ဗုဒ္ဓ ကုသိုလ်အားကိုးလျက်
 ကုသိုလ်အားကိုးလျက် ၇

۱. فسوف يدعونهم ثبورا

၁၆. ဟေ့ယ ကို နှိပ်စက်လှည့်လှယ်နေသောအခါ
နိကာယစာ ၆

۱. و پستی سبزه

03. இருபாசு காலகிரந்தம் (தமிழ்நாடு) இதே கான் இ அஹ்மத்
தமிழ்நாடு காலகிரந்தம்
 ௧௮ ௪

۱۱ اِنَّهٗ كَانَ فِيْ اَهْلِهٖ مُسْرُوْرًا

၁၆. ဂါထာတစ်ပုဒ်၊ ဂါထာလေးပုဒ်၊ ဂါထာ
တစ်ပုဒ်လေးပုဒ် (ဇာတ်တော်၊ ဂါထာ၊
ပုဒ်တော်) ။

إِنَّهُ طَعَنَ ابْنَ لَحْمٍ

၁၆. တံတိမဒိဗ္ဗစာသေဝေ ဓါဒ္ဓိဗ္ဗာဏံ ဣန္ဒြိယာဏံ
ဣန္ဒြိယာဏံ ဣန္ဒြိယာဏံ ဣန္ဒြိယာဏံ

بَلَىٰ إِنْ رَأَيْتَهُ كَانَ مِنْهُ
خِشْيَةٌ

မိမိ နေထိုင်ရာမှာ အကျိုးအမြတ်အသက်
အကျိုးအမြတ်အသက်

عَلَا أَفْئِم بِالطَّقِ

- | | |
|--|---|
| ၁၇. ဟေံယ (ဟုလျှား) ဌာနလွှဲ နိမိတ်လ
ကုဉ် ဟေံယ နိမိတ်ကုဉ် ဌာနလွှဲ
ဌာနလွှဲ | ۱۷ وَاللَّيْلَ وَمَا وَاقٍ |
| ၁၈. ဟေံယ (ဟုလျှား) ဌာနလွှဲ နိမိတ်ကုဉ်
လေလက ဌာနလွှဲ ကုဉ် ဌာနလွှဲ | ۱۸ وَالْقَمَرَ إِذَا اتَّصَقَ |
| ၁၉. လိဉ်ဉ်ဉ် ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ
ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ
(ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ) | ۱۹ لَتَرْكَبَنَ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ |
| ၂၀. လိဉ်ဉ်ဉ် ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ
ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ | ۲۰ مَا نَعْمَ لَا يُؤْمِنُونَ |
| ၂၁. ဟေံယလေလက ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ
ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ
ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ | ۲۱ وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ |
| ၂၂. ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ
ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ | ۲۲ بَلِ الَّذِينَ يَكْفُرُوا لَكَ يُؤْمِنُونَ |
| ၂၃. ဟေံယလေလက ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ
ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ
ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ | ۲۳ وَاللَّهُ أَفْلَحُ مَا يُؤْمِنُونَ |
| ၂၄. ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ
ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ ဌာနလွှဲ | ۲۴ مَهَيَّرَهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ |

ពត់ចាន សប្បាយនៃកាយ សំរាប់អ្នកផង
រស់គោះ ដំរីចារុណាគ្នាដ៏ឆ្លាតវៃ ។

២៥ លើកលែងតែ បណ្តា អ្នកដែលមានជំងឺ
គ្រុន ហើយ ប្រកាន់រស់រានគោះ ។ ۱۵
ព្រះប្រកបដ៏ឆ្លាតវៃស្រាយ សំរាប់
អ្នកដែលគោះហើយ ដែលប្រាសព្រះធម៌
នាងស្រីបា ។

إِنَّا أَنزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا
وَلَعَلَّكَ تَفْهَمُ ۝ ۱۵

ជីវិតក៏ថ្លៃថ្នូរ វត្តមាន ព្រះបណ្ឌិត រស់នៅក្នុងគោរពដ៏ថ្លៃថ្នូរសំរាប់
វិជ្ជាធម៌ (ឯង) ។
ដូច្នេះហើយ ការបញ្ចប់សង្គ្រោះព្រះរស់នៅ សុចរិត និងរស់នៅ
ឆ្លាតវៃគោះ ។ ហើយប្រាកដ គោរពដ៏ថ្លៃថ្នូរ ធម៌គោះ ។
វិជ្ជាធម៌គោះ ប្រាកដនាងចាត់គោះមានដៃ ។ ដូច្នេះហើយ
អ្នកដែលគោះដ៏ថ្លៃថ្នូរសំរាប់ ព្រះប្រកបដ៏ថ្លៃថ្នូរ គោះដ៏ថ្លៃថ្នូរ
(ឯង) គោះ ។

မုနကောဏုဗြဝိဏ္ဏ المطفين

ကဏ္ဍဝိညာဉ်တို့သည် နေရာမဟုတ်ဘဲ ပျံ့နှံ့နေသော သတ္တဝါများဖြစ်ပြီး
နေရာမဟုတ်ဘဲ ပျံ့နှံ့နေသော သတ္တဝါများဖြစ်ပြီး

[illegible]

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងវិស័យរបស់វិទ្យា
 បុរាណសាស្ត្រ ព្រះបាទស្រីសីហនុវរ្ម័នទី៧ បានបង្កើត
 ប្រព័ន្ធក្នុងការគ្រប់គ្រងការងាររាជការ និងការងារ
 ក្រៅរាជការ ដោយមានការចែកចាយតួនាទី និង
 កម្រិតសមត្ថភាព ដល់មន្ត្រីរាជការ និងមន្ត្រីក្រៅ
 រាជការ ដោយយោងតាមការវាយតម្លៃសមត្ថភាព
 និងលទ្ធភាពរបស់មន្ត្រីនីមួយៗ ដោយយោងតាម
 កម្រិតសមត្ថភាព និងលទ្ធភាពរបស់មន្ត្រីនីមួយៗ
 ការកែលម្អនេះនឹងជួយដល់ការងាររាជការ និង
 ការងារក្រៅរាជការ ដោយមានការចែកចាយតួនាទី
 និងកម្រិតសមត្ថភាព ដល់មន្ត្រីរាជការ និងមន្ត្រីក្រៅ

[illegible][illegible]

المطففين

អ្នកកាត់ប្រកាស

ដឹងព្រះគោរព អ្នកកាត់ប្រកាស ឬសម្រស់បុរាណ
 លាភរណ៍ ទៀតសម្រស់បុរាណមេត្តាប្រណី

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. វិភាគសន្តកាល ហើយសំរាប់អ្នកកាត់ប្រកាស
 ۱ وَبَلِّغِ الْمَظْفُوفِينَ

២ បណ្តា អ្នកកាត់ ចោលលាភ វាស់យកស្រី
 បុគ្គលណា វាចាស់អស់នោះ ដល់ព្រះគោរព
 ۲ الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى
النَّاسِ يَمْتَدُونَ

៣. ហើយចោលលាភ អ្នកចាស់អស់នោះ ព្រោះវា
 មេត្តាប្រណី ឬប្រយោជន៍ដល់លាភយក
 វិញ អ្នកចាស់អស់នោះ ព្រោះផ្អែកលាភយក
 (ឆ្លងការ វាស់ដឹងដឹង)
 ۳ وَإِذَا كَالُواهُمْ أَوْزَنُوهُمْ
مُخِيلُونَ

៤ ដើម្បី កាត់ប្រកាស អ្នកចាស់អស់នោះ ឬ
 លាភរណ៍ ដើម្បី កាត់ប្រកាស អ្នកចាស់អស់នោះ ឬ
 ដឹង មេត្តាប្រណី វិញ
 ۴ أَلَا يَبْظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ

៥ ដើម្បី កាត់ប្រកាស
 ۵ لِيَوْمٍ عَلَيْهِمْ

៦ ដើម្បី ដឹងលាភបុគ្គលណា ឬគោរពលាភ ឬ
 គោរពលាភ ឬគោរពលាភ
 ۶ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

៧ ដើម្បី កាត់ប្រកាស ដើម្បី កាត់ប្រកាស ឬ
 ដឹងអស់ ដឹង ឬគោរពលាភ ឬគោរពលាភ
 ۷ كَذَٰلِكَ يَكْتُبُ الْعَبَّارُ لِيَوْمٍ

ពិភវាធានេត្យង់ សុំចម្លង (៤)

៨ ហើយឬក៏ដឹងដឹងនិរន្តរ៍ ០ ឬចេញ
សុំចម្លង (៤) ទោះ 8
وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَتْلُو

៩ រក្សាទុក បញ្ជីនៃសក្ខីភាព ១៣
کِتَابٍ مِّنْ قَدِيمٍ 9

១០ វិភាគអន្តរាយចេញចោល ទៅដល់គោល
នៃការប្រកាន់ស្រឡាត់ស្រាវជ្រាវ 10
وَلَمْ يَكُنْ لَّكَ دَلِيلٌ

១១ បញ្ជីនៃសក្ខីភាព ១៣ បញ្ជីនៃសក្ខីភាព 11
الَّذِينَ يَكْتُمُونَ بِمَنِّهِمْ

១២ ហើយគ្មាន ឧទាហរណ៍នោះ លើសពី
នៃការបញ្ជីនៃសក្ខីភាព ១៣ បញ្ជីនៃសក្ខីភាព 12
وَمَا يَكْتُمُ بِهِ إِلَّا كُلٌّ مُنْتَظِرٌ

១៣ ពេលណាដែលសក្ខីភាព ១៣ បញ្ជីនៃសក្ខីភាព 13
إِذَا تَنَالَىٰ طَبَقَ أَمَانًا قَالَ أَطِيعُوا
លើក ១៣ បញ្ជីនៃសក្ខីភាព ១៣ បញ្ជីនៃសក្ខីភាព 13
الْأَوَّلِينَ

១៤ បើសិនជា ឧទាហរណ៍នោះ ពិភវាធានេត្យង់
បញ្ជីនៃសក្ខីភាព ១៣ បញ្ជីនៃសក្ខីភាព 14
کَلَّا بَلْ رَأَىٰ مَلَكًا ظَوِيهِ
ហើយ លើក ១៣ បញ្ជីនៃសក្ខីភាព ១៣ បញ្ជីនៃសក្ខីភាព 14
مَا كَانُوا يَكْتُمُونَ

១៥. កុំឆ្លើយតបលើ ពាក្យប្រកាស អ្នកចាំបំរុង ក្រោយ ពេលដែល ពួកគេ បានប្រកាសអ្នកចាំបំរុង ពោល ព្រះវិញ្ញាណ ដល់ពួកគេ ។

كَلَّا اِنَّكُمْ لَتَنَجَّيْتُمْ ۝۱۵

១៦ បន្ទាប់មក ពាក្យប្រកាស អ្នកចាំបំរុង ពោល ពួកគេ បានប្រកាស ដល់ពួកគេ ថា ឯង គឺជា អ្នកចាំបំរុង ។

نَمْ اِنَّكُمْ لَمَسَّالُوا الْجَبِيْمَ ۝۱۶

(ٱلْجَبِيْمَ) ។

១៧. បន្ទាប់មក ពួកគេ បានប្រកាស ដល់ពួកគេ ថា ឯង គឺជា អ្នកចាំបំរុង ពោល ពួកគេ បានប្រកាស ដល់ពួកគេ ថា ឯង គឺជា អ្នកចាំបំរុង ។

نَمْ يَنْأَلُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ ۝۱۷

يَعْبُدُونَ ۝

១៨. កុំចង់ដឹងទេ ពាក្យប្រកាស ដល់ពួកគេ អ្នកចាំបំរុង ដែល ពួកគេ បានប្រកាស ដល់ពួកគេ ពោល ពួកគេ បានប្រកាស ដល់ពួកគេ ថា ឯង គឺជា អ្នកចាំបំរុង ។

كَلَّا اِنْ كَتَبَ الْاَبْرَارُ لِيَّ مِثْقَالَ ۝۱۸

១៩. តើ ឯង ចង់ដឹង ទេ ថា ឯង គឺជា អ្នកចាំបំរុង ។

وَمَا اَدْرَاكَ مَا مِثْقَاتُ ۝۱۹

២០ បន្ទាប់មក ពួកគេ បានប្រកាស ដល់ពួកគេ ថា ឯង គឺជា អ្នកចាំបំរុង ។

يَكْتَبُ مَرَّتَيْنِ ۝۲۰

២១. ពួកគេ បានប្រកាស ដល់ពួកគេ ថា ឯង គឺជា អ្នកចាំបំរុង ។

مِنْهُدَّةً الْفُتُو ۝۲۱

(ٱلْفُتُو) ។

၂၂. တို့ပြုသကဲ့သို့ ညွှန်ပေးလေ့ရှိသူ မင်္ဂလာ
လှစွာ ပြုသကဲ့သို့ ပြုလေ့ရှိသူ မင်္ဂလာ
လှစွာ (نعم)

22 إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ

၂၃. ညွှန်ပေးသော အလှူငွေများကို
အား အတိုင်းပေးသောအခါ

23 عَلَى الْأَرْقِيَةِ يَنْظُرُونَ

၂၄. မိမိတို့၏ အားကိုးမှုကို ညွှန်ပေးသော အလှူငွေများကို
အား ပေးလေ့ရှိသူ မင်္ဂလာလှစွာ
အား ပေးလေ့ရှိသူ မင်္ဂလာလှစွာ

24 تَعْرِفُ فِي وُجُوهِِهِمْ نُورَ النَّعِيمِ

၂၅. အား ပေးလေ့ရှိသူ မင်္ဂလာလှစွာ
အား ပေးလေ့ရှိသူ မင်္ဂလာလှစွာ

25 يَتَّقُونَ مِنْ رَحْمَةِ مَنُومٍ

၂၆. အား ပေးလေ့ရှိသူ မင်္ဂလာလှစွာ
အား ပေးလေ့ရှိသူ မင်္ဂလာလှစွာ
အား ပေးလေ့ရှိသူ မင်္ဂလာလှစွာ
အား ပေးလေ့ရှိသူ မင်္ဂလာလှစွာ

26 خَتَمَهُ مِنْكَ وَفِي ذَلِكَ
قَلْبًا قَبِيحًا

၂၇. အား ပေးလေ့ရှိသူ မင်္ဂလာလှစွာ
အား ပေးလေ့ရှိသူ မင်္ဂလာလှစွာ

27 وَيَزَاحَهُ مِنْ تَيْنِهِ

၂၈. အား ပေးလေ့ရှိသူ မင်္ဂလာလှစွာ
အား ပေးလေ့ရှိသူ မင်္ဂလာလှစွာ

28 قَبِيحًا يَفْرَبُهَا الطَّعْرُونَ

២៩. ពិធីប្រារព្ធគំរង់រស់ឬកង្វល់ក្នុងប្រព្រឹត្តិ ២៩
 នៃពិធីប្រារព្ធគំរង់រស់ កាលពីមុនមក ឬកង្វល់
 រស់នៅក្នុងពិធីប្រារព្ធគំរង់រស់ ឬកង្វល់
 ឬកង្វល់រស់នៅក្នុងពិធីប្រារព្ធគំរង់រស់ ។

៣០. បើយើងចោលលក្ខណៈ ឬកង្វល់ (ឬកង្វល់) ៣០
 ពិធីប្រារព្ធគំរង់រស់ ឬកង្វល់
 ឬកង្វល់រស់នៅក្នុងពិធីប្រារព្ធគំរង់រស់ ។

៣១. បើយើងចោលលក្ខណៈ ឬកង្វល់ ឬកង្វល់ ៣១
 ឬកង្វល់រស់នៅក្នុងពិធីប្រារព្ធគំរង់រស់
 ឬកង្វល់រស់នៅក្នុងពិធីប្រារព្ធគំរង់រស់ ។

៣២. បើយើងចោលលក្ខណៈ ឬកង្វល់ ឬកង្វល់ ៣២
 ឬកង្វល់រស់នៅក្នុងពិធីប្រារព្ធគំរង់រស់
 ឬកង្វល់រស់នៅក្នុងពិធីប្រារព្ធគំរង់រស់ ។

៣៣. បើយើងចោលលក្ខណៈ ឬកង្វល់ ឬកង្វល់ ៣៣
 ឬកង្វល់រស់នៅក្នុងពិធីប្រារព្ធគំរង់រស់
 ឬកង្វល់រស់នៅក្នុងពិធីប្រារព្ធគំរង់រស់ ។

៣៤. បើយើងចោលលក្ខណៈ ឬកង្វល់ ឬកង្វល់ ៣៤
 ឬកង្វល់រស់នៅក្នុងពិធីប្រារព្ធគំរង់រស់
 ឬកង្វល់រស់នៅក្នុងពិធីប្រារព្ធគំរង់រស់ ។

ការបកស្រាយ 'الانتظار'

កិច្ចការវិញ្ញាណក្ខន្ធនេះត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១
 ត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១
 លោក ១២១ ត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១
 ត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១

គោលការណ៍នៃការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១

• ត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១

• ត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១

ការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១ ត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១
 ត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១
 (អ៊ីស្លាម) ត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១
 ត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១
 ត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១
 ត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១
 ត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១

الانتظار

ការបកស្រាយ

និងត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១
 ត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

គោលការណ៍នៃការសម្ភាសន៍ជាមួយ ១

إِذَا السَّمَاءُ انْطَارَتْ

၁၂. လှော်ပေးပလ္လာနွှားပေးအပ်ပွဲကပေးညွှန်လှောင်
ဥက

2 وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَحَرَتْ

၁၃. လှော်ပေးတလလကပလ္လာနွှားအပ်ပွဲကပေးညွှန်
ဥကလှောင်ပေး ဥကလှောင်လှောင်

3 وَإِذَا الْبِحَارُ مُجْتَرَّتْ

၁၄. လှော်ပေးတလလကပလ္လာနွှားအပ်ပွဲကပေးညွှန်
ဥက

4 وَإِذَا الْفُجُورُ مُخْتَرَتْ

၁၅. ဥကလှောင်လှော်ပေးအပ်ပွဲကပေးညွှန်
ဥကလှောင်ပေး ဥကလှောင်လှောင်
လှော်ပေး ဥကလှောင်ပေး ဥကလှောင်လှောင်

5 مَلَأَتْ غُرْمًا فَدَمَتْ وَأَخْرَتْ

၁၆. ဥကလှောင်လှော်ပေး ဥကလှောင်ပေး
ဥကလှောင်ပေး (ဥကလှောင်ပေး)
ဥကလှောင်ပေး ဥကလှောင်ပေး

6 يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا كَرِهَ لَكَ
الْكَيْدُ

၁၇. ဥကလှောင်ပေး ဥကလှောင်ပေး
ဥကလှောင်ပေး ဥကလှောင်ပေး
ဥကလှောင်ပေး ဥကလှောင်ပေး

7 الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّدَكَ مَعَدَكَ

၁၈. ဥကလှောင်ပေး ဥကလှောင်ပေး
ဥကလှောင်ပေး ဥကလှောင်ပေး
ဥကလှောင်ပေး ဥကလှောင်ပေး

8 فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ رَكَّبَكَ

၁၉. ဥကလှောင်ပေး ဥကလှောင်ပေး
ဥကလှောင်ပေး ဥကလှောင်ပေး

9 كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ

ឬក៏ដល់ការសង់បុរាណ ឬក៏ដល់ការសង់
វិថីបំផុត ។

១០ ហើយពិនិត្យប្រាកដ លើដំណាក់កាល
ពិតនៃការសង់បុរាណ ។

وَأِنْ عَلَيْكُمْ حَسِبْتُمْ ۝ ۱០

១១ បញ្ជាក់ប្រាកដលើ (ដំណាក់កាល
ដំណាក់កាលសង់បុរាណ (ឬក៏ដល់ការសង់
បុរាណប្រាកដ) ។

كِرَامًا كُنِينٍ ۝ ១១

១២ ឬក៏ដល់ការសង់បុរាណ ឬក៏ដល់ការសង់
ដំណាក់កាលសង់បុរាណប្រាកដ ។

يَخْلُقُونَ مَا تَخْلُقُونَ ۝ ១២

១៣ ពិនិត្យប្រាកដ បញ្ជាក់ប្រាកដលើប្រាកដលើ
លុះតែ ប្រាកដលើការសង់បុរាណប្រាកដ
លើការសង់ (សង់) ការសង់ ។

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَجْمٍ ۝ ១៣

១៤ ហើយពិនិត្យប្រាកដ បញ្ជាក់ប្រាកដលើ
លុះតែ ប្រាកដលើការសង់បុរាណប្រាកដ
លើការសង់ (សង់) ការសង់ ។

وَأِنَّ الْعَبَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۝ ១៤

១៥ ឬក៏ដល់ការសង់បុរាណ ឬក៏ដល់ការសង់
លើវិថីបំផុត ។

يَخْلُقُونَهَا يَوْمَ الدِّينِ ۝ ១៥

១៦ ហើយបញ្ជាក់ប្រាកដលើ ឬក៏ដល់ការសង់
លើវិថី (សង់) ។

وَمَا عَنْهُمْ صَعَابٌ بِخَائِبِينَ ۝ ១៦

១៧. ហើយតើអ្នកដឹងទាន់ដឹងឬទេ? وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْيَوْمِ ١٧
 ថ្ងៃទៅ ថ្ងៃដ៏ធំដ៏អស្ចារ្យនោះ !

១៨. បន្ទាប់មកទៀត តើអ្នកដឹងទាន់ដឹងឬទេ? ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْيَوْمِ ١٨
 ថ្ងៃទៅ ថ្ងៃដ៏ធំដ៏អស្ចារ្យនោះ ។

១៩ អ្វីថ្ងៃ អ្នក អ្នកណា ឬអ្នកណា រស់នៅថ្ងៃ يَوْمَ لَا تَصْلِكُ عَلَيْهِ سُورَةُ الْحَمْدِ ١٩
 ឡើយ ចំពោះអ្នកដឹង, ហើយទាំង وَالْأَمْرُ لِلَّهِ
 រស់ឥឡូវនេះ ក្នុងការប្រកបប្រតិបត្តិ
 របស់ អ្នកស្រីនោះ ។

ប្រឹក្សាប្រឹក្សា ១៩៩៩ ទាន់ដឹង បញ្ជាក់ដល់អំពីហេតុការណ៍ ដែលតើអ្នក
 ឡើងទៅក្នុងថ្ងៃ ឆេះកាល ហើយ ទាន់បញ្ជាក់ អំពីការ បដិសេធ
 ប្រឆាំង របស់ មនុស្សលោក ទៅចំពោះការប្រឆាំង នឹងសេចក្តីសុខដុមរម្យ
 របស់ អ្នកស្រីនោះ ។
 នាយកប្រឹក្សា ១៩៩៩ ក៏ដូចការ របស់ អ្នកទាំងអស់ ដែលទាន់ប្រក្រតី ចំពោះ
 គង់ឥតដឹង ទាន់អ្នកស្រី របស់ អ្នកស្រីនោះ ។

التكوين

ភីថាវីត វត្តនេះគេបញ្ជូនទៅ ប្រឹក ភាស៍ ដ៏ លម្អ ប្រា
 ភីថាវីត វត្តនេះ ប្រាសាទ កាល ដែល គេ បញ្ជូន វត្ត ១
 លេខ ១០០ បាត បាត ភាស៍ ១
 គេ យក មក បញ្ជូន វត្ត ១ ដែល មាន ទៅ ក្នុង បាត បាត ១
 បាត បាត វត្ត ១ ។

၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁ ရက်နေ့၊ နံနက် ၈ နာရီခန့်တွင်
 အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။
 ၁။ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။
 ၂။ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။
 ၃။ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။
 ၄။ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။
 ၅။ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။
 ၆။ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။
 ၇။ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။
 ၈။ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။
 ၉။ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။
 ၁၀။ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။

ប្រាសាទ អាស័យដ្ឋាន (القرا) គឺជាក្បួនដ៏រមល រុក្ខស្វាសៈ ។
 ភាសាស្រី (𑀧𑀺𑀢𑀺) យ៉ាងច្រើន ជាយុទ្ធសាស្ត្រយ៉ាងច្រើន
 ២ ភាសា (𑀧𑀺𑀢𑀺) ឬហៅថា ភាសា ឬ ភាសា ឬ ភាសា ។

ព្រះគង្គ រាល់គ្នា កាន់ស្រី គ្រប់គ្នា ប្រកបដោយសុភមង្គល បង្កើតឡើងបញ្ចករ
របស់បុព្វលោក ដែលមានចិត្តចម្រើននៅក្នុងការស្វែងរក ។

សាកសួរដឹងពីសុខភាពប្រពន្ធការព្រលាស់របស់មនុស្សលោក ពេលនោះ
ទើប ប្រាសាទត្រូវបានគេ កំណត់ថាជាបាតារបស់ព្រះ ការស្នងបង្គោល
សុលក្រោះសាងសង់ឡើង ។

البكون
 𐤁𐤁𐤏𐤍

சிவசுந்தரி மகாலக்ஷ்மி: புகழ்மேவத

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

សាងសង់ឡើងវិញ បង្កើន បង្កើនប្រសិទ្ធភាព

១. គេសង្កេតឃើញ ឬ រកឃើញ គេប្រកាសថា

۱ وَإِذَا التَّسْبُحَاتُ كُتِبَتْ

២ ហើយគេសង្កេតឃើញ ថា គេប្រកាសថា
(គេប្រកាសថា ឬ គេប្រកាសថា) ។

۱ وَإِذَا التَّجُتُّومُ انْكَدَرَتْ

៣. ហើយគេសង្កេតឃើញ ថា គេប្រកាសថា
បង្កើន វា (រកឃើញ ឬ គេប្រកាសថា) ។

۲ وَإِذَا الْبِهَاقُ سُجَّتْ

៤ ហើយគេសង្កេតឃើញ ថា គេប្រកាសថា ថា គេប្រកាសថា
គេប្រកាសថា ឬ គេប្រកាសថា ។

۳ وَإِذَا الْبَحَارُ مُجَلَّتْ

៥. ហើយគេសង្កេតឃើញ ថា គេប្រកាសថា
គេប្រកាសថា ឬ គេប្រកាសថា ។

۴ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ

៦ ហើយគេសង្កេតឃើញ ថា គេប្រកាសថា
គេប្រកាសថា ឬ គេប្រកាសថា ។

۵ وَإِذَا الْبَحَارُ سُجَّتْ

៧. ហើយគេសង្កេតឃើញ ថា គេប្រកាសថា
គេប្រកាសថា ឬ គេប្រកាសថា ។

۶ وَإِذَا السَّمَاءُ كُفِّرَتْ

៨. ហើយគេសង្កេតឃើញ ថា គេប្រកាសថា
គេប្រកាសថា ឬ គេប្រកាសថា ។

۷ وَإِذَا السَّمَاءُ كُفِّرَتْ

៩. គេប្រកាសថា ឬ គេប្រកាសថា ។

۸ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ

۱۸ وَالْمُشْرِقَ إِذَا تَنَفَّسَ

១៨. ហើយពុទ្ធស្បែងនិងពេលទៀង
ពេលលា វាបានបញ្ចេញខ្លួន

۱۹ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ

១៩ ពាក្យប្រាកដ អាស្រ័យពាក្យ(الْقُرْآن) និង
ជាពាក្យសំដី របស់អ្នកនាំមុខដ៏ត្រង់

۲۰ ذِي قُوَّةٍ مُنْذِرٌ فِي الْعَرْشِ
مَكِينٍ

២០ អ្នកដែលមានប្លន់ដ៏ឆ្លាត គោលមានកម្លាំង
ដ៏ខ្លាំងខ្លាំង គោរពអ្នកដែលគ្រប់គ្រងអាស
-ន (العَرْش) នឹងប៉ុល ។

۲۱ مَلَأَ ثَمَرًا أَيْبَى

២១. អ្នកដែលគ្រប់គ្រងច្បាស់លាស់ គោរពគោរព
ហើយអ្នកដែលគោរពគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់

۲۲ وَمَا جِئَكُمْ بِمَغْنُونٍ

២២. ហើយនាំមកឲ្យលេងអ្នកនេះនាំមកដល់អ្នក
(ម្ចាស់ចំណី) មិនមែនជាមនុស្សគេសីលាទេ។

۲۳ وَلَقَدْ رَأَوْا بِالْأَمْرِ الْمُبِينِ

២៣. ហើយពាក្យប្រាកដ (ម្ចាស់ចំណី) បានសង្ខេប
វា [ឆ្លើយតបចលៈ (عَمِلَ)] ទៅដល់អ្នក
(عَمِلَ) (ស្តីពីគេហ) គោរពបញ្ជាក់លាស់។

۲۴ وَمَا قَوْلُوا الْعَبِ
بِغَيْبٍ

២៤ ហើយគ្មានគេ (ម្ចាស់ចំណី) កំណត់ឲ្យការ
ការរកបំភ្លឺទំលាក់(ដែលវាបានឃើញ)។

۲۵ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ غَطَفٍ
رَبِّهِمْ

២៥. ហើយគ្មានគេ អាស្រ័យពាក្យ(الْقُرْآن) គេ
ជាពាក្យសំដី របស់គេហឬសាទីដល់
ឲ្យគេហឬគេហឬគេហ

២៦ ទើបប្រាសចេញពីទីនោះទៅជួបនឹងសំពៅរបស់
គេ ដល់ដើមដំណើរឆ្ពោះទៅ ។

مَا يَنْتَظِرُونَ ٢٦

២៧ គ្មាននរណា (កាលក្បែរនោះ) លើកទឹកដីនោះ
សំរាប់ព្យួរ ទៅលើពិភពលោក ។

إِنْ هُوَ إِلَّا دَكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ٢٧

២៨ សំរាប់ជួរកណ្តាលលើយុទ្ធសាស្ត្រដ៏ធំដ៏ធ្ងន់
រំពើក្នុងសំពៅរបស់គ្មាននរណា ទៅលើដីដ៏ធំ
ថ្មីបង្កើត ។

لَيْسَ شَيْءًا مِنْكُمْ أَنْ يَنْتَفِعَ ٢٨

២៩ លើយុទ្ធសាស្ត្រដ៏ធំដ៏ធ្ងន់ដ៏ធ្ងន់ដ៏ធ្ងន់
របស់គ្មាននរណា លើកទឹកដីនោះ ក្នុងស្រុក
ដ៏ធំដ៏ធ្ងន់ មានប្រាជ្ញាបាលប្រកប ។

وَمَا تَنْبَأُونَ إِلَّا أَنْ
يَنْفَعَهُ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ٢٩

ប្រតិកថាវិចិត្រ ឧទេសន៍បញ្ជាក់ អំពីការសាងសង់ផ្ទះលើ
ទៅដីដ៏ធំដ៏ធ្ងន់ (ដំបូង) ។ គេបាត់បង់ក្បែរនោះ គឺការផ្តល់ឥរិយាបថ
ក្នុងស្រុក (២០) លើយុទ្ធសាស្ត្រដ៏ធំដ៏ធ្ងន់របស់ ក្នុងស្រុក ដ៏
ធំដ៏ធ្ងន់ ក្នុងស្រុក ក្នុងស្រុក ក្នុងស្រុក ។

២) ចលនាបដិវត្តន៍ក្នុងសាសនា ត្រូវបានគេសង្ខេបដោយស្លោកថា
 ជំពោះ អ្នកដែលយល់ដឹងថា ពិសេស មនុស្សលក្ខណៈនៃសាសនា
 គួរតែប្រែប្រួលទៅតាមប្រជាប្រិយជំនឿ មនុស្សលក្ខណៈនៃសាសនា
 ត្រូវតែសម្រួលទៅតាមស្ថានភាពសង្គម ព្រោះវាជាសាសនាដែលប្រើប្រាស់ប្រជាប្រិយជំនឿ ។

عيسى ពិហានយ៉េស៊ូខ្រី

និងព្រះគោតម រស់ឡើងវិញ ហ្នឹង ប្រាប់បងប្រាកដ ព្រះគោតម រស់ឡើងវិញ ហ្នឹង ប្រាប់បងប្រាកដ ព្រះគោតម រស់ឡើងវិញ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- ១ ព្រះយេស៊ូ ហើយព្រះគោតម រស់ឡើងវិញ ។ ۱ مَسَّ وَتَوَلَّى
- ២ ព្រះយេស៊ូ ហើយព្រះគោតម រស់ឡើងវិញ ។ ۲ أَنْ جَاءَهُ الْأَمْسَى
- ៣ ហើយព្រះគោតម រស់ឡើងវិញ ។ ۳ وَمَا مِنْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَكْفُرُونَ
- ៤ ព្រះយេស៊ូ ហើយព្រះគោតម រស់ឡើងវិញ ។ ۴ أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الْذِكْرَى
- ៥ ព្រះយេស៊ូ ហើយព្រះគោតម រស់ឡើងវិញ ។ ۵ أَنْتَ أَسَى اسْمُكَ

១៩. ដេវីនី ដេវី (ملئكة) អ្នកដឹកនាំ របស់
អូលព្យោ ។

يَا بُنْدَى سَرَفَ 15

១០. ដំបូលក្នុងផ្ទះ ចៅយាបណ៍ប័ន្ទ កាប

كِرَامِ سَرَفَ 16

១១. កេត្តាធម្មតា លាភ ចម្បង លាភ
ហេតុបទអំពី ក្នុងអំឡុង ចំពោះប្រជុំ

قِيلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ 17

១២. អំពីស្ត្រី ដំបូល អូលព្យោ ក្នុងបណ្តែត
នោះ ។

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ حَلَفَهُ 18

១៣. អំពីម្ចាស់ ដំបូល ខ្ញុំ កាប អូលព្យោ
ក្នុងបណ្តែត ហើយ ក្នុងបំពេញសក្ខី
របស់ខ្ញុំ ។

مِنْ نَظْمٍ حَلَفَهُ فَقَدَرَهُ 19

២០. បន្ទាប់មក អូលព្យោ ក្នុងសំបុត្រ ខ្ញុំ

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسْرَهُ 20

២១ បន្ទាប់មក អូលព្យោ ក្នុងបញ្ចូល
នៅក្នុង មរណភាព ហើយ ក្នុងបញ្ចូល
នាពេលខ្ញុំ ។

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ 21

២២ បន្ទាប់មក ល្បី កេលលា ហើយ ប្រជុំ
ចប់ ក្នុងសំបុត្រ បញ្ចូល ហើយ ខ្ញុំ
(មនុស្ស អំពីខ្ញុំ) ។

ثُمَّ إِذَا غَاءَ أَشْرَهُ 22

២៣ ក្នុងបំពេញ កេលលា ក្នុងសំបុត្រ ខ្ញុំ

كَلَّا لَمَّا أَخَذَ مَا أَمَرَهُ 23

៣២. ដើម្បីលោក បាទ ដ៏ស្រស់ស្អាត លុបប្រសូត
សំភពអ្នកដល់ដំណឹងស្រស់ថ្លា បើយល់រាប់
សព្វ ចក្ខុ បាទ របស់អ្នកដល់ដំណឹងស្រស់ថ្លា ។
៣៣. បើបចេសលោក បាទ ដល់ មក បើយល់ ច្បាប់
អ្វី ត្រូវ ។
៣៤. តើ អ្នក ដឹង ឬ ទេ មុន ម្សិល លោក រត់ ដល់ កង្វិល
នៃ ព្រះ រត់ ដល់ ប្រាសាទ ។
៣៥. បើ យល់ ដល់ មាតា និង បិតា របស់ វា ។
៣៦. បើ យល់ ដល់ រត់ គង់ យា ដល់ បុត្រ ជិត
របស់ វា ។
៣៧. ដំណោះ កល្យាណ ប្លង់ រត់ អ្នក តាំង អស់
នោះ តើ ដឹង ឬ ទេ ដល់ មាន អ្វី ក្នុង ការ រត់
រៀង ៗ ខ្លួន ។
៣៨. បណ្តា មុន គេ តើ ដឹង ឬ ទេ មាន ត្រូវ រត់ ។
៣៩. តើ ច្បាស់ ក្នុង បណ្តា មុន តើ ដឹង ឬ ទេ មាន
សម្បក យល់ ក្នុង បណ្តា មុន ។
៤០. បើ យល់ រៀង បណ្តា មុន តើ ដឹង ឬ ទេ មាន
ប្រាសាទ ដល់ តើ លើ វា អ្វី លើ ។

۲۱ سَمَّا لَكُمْ، أَنْعِيَكُمْ ۲۱

۲۲ صَادًا جَاءَتِ السَّاحَةُ ۲۲

۲۳ يَوْمَ يَرَى الْفَرِيقَيْنِ أَحَدُهُ ۲۳

۲۴ وَأَيُّهُ وَأَيُّهُ ۲۴

۲۵ وَصِيَّتِهِ وَصِيَّتِهِ ۲۵

۲۶ لَيْسَ أَصِيدُ بِهِمْ وَوَيْدُ ۲۶

۲۷ نَكَارَ يَتِيهِ ۲۷

۲۸ وَجُودُ وَوَيْدُ سُنِيرَ ۲۸

۲۹ مَا حَكَّةٌ مُتَبِيرَ ۲۹

۳۰ وَوَيْدُ وَوَيْدُ مَتَبِيرَ ۳۰

البازغات မဉ္ဇူကဉ်

ကိစ္စသို့ အစား အစားပစ္စည်း၏ ချိန်အလေးအလတ် ၆ ပွား ။
 စေ့ပစ္စည်းတို့အား ကြားလျက် ခြေလှမ်းလျက် အစားပစ္စည်း ချိန်
 လေး ၆ ချိန်အလေးအလတ် ၆ ပွား (အစားပစ္စည်း ၆ ပွား) ။
 စေ့ပစ္စည်းအား အစားပစ္စည်း ၆ ချိန်အလေးအလတ် ၆ ပွား ချိန်
 အစားပစ္စည်း ၆ ပွား ။

အောက်အောက်သို့ ခြေလှမ်းလျက် အစားပစ္စည်း
 ၁- ခြေလှမ်းလျက် အစားပစ္စည်း ၆ ချိန်အလေးအလတ် ၆ ပွား ။
 ခြေလှမ်းလျက် အစားပစ္စည်း ၆ ချိန်အလေးအလတ် ၆ ပွား
 အစားပစ္စည်း ၆ ချိန်အလေးအလတ် ၆ ပွား (အစားပစ္စည်း ၆ ပွား) ။
 - ခြေလှမ်းလျက် အစားပစ္စည်း ၆ ချိန်အလေးအလတ် ၆ ပွား
 - ခြေလှမ်းလျက် အစားပစ္စည်း ၆ ချိန်အလေးအလတ် ၆ ပွား
 ခြေလှမ်းလျက် အစားပစ္စည်း ၆ ချိန်အလေးအလတ် ၆ ပွား (အစားပစ္စည်း ၆ ပွား) ။
 ၂- ခြေလှမ်းလျက် အစားပစ္စည်း ၆ ချိန်အလေးအလတ် ၆ ပွား (အစားပစ္စည်း ၆ ပွား)
 ခြေလှမ်းလျက် အစားပစ္စည်း ၆ ချိန်အလေးအလတ် ၆ ပွား

البازغات မဉ္ဇူကဉ်

ခါးပွားအား အစားပစ္စည်း ၆ ချိန်အလေးအလတ် ၆ ပွား
 အစားပစ္စည်း ၆ ချိန်အလေးအလတ် ၆ ပွား (အစားပစ္စည်း ၆ ပွား) ။

၁. (ကုလသမဂ္ဂ) ငှားလျှင် နှိပ် ဗညကပ်
(ملئمة عربائيل) နိဗလဗဒင်္ဂါန နိဗလဗက
လက ၇

١ وَالسَّيِّئَاتِ عَمَرًا

၂. ဟေဗာ (ကုလသမဂ္ဂ) ငှားလျှင် နှိပ် ဗညကပ်
(ملئمة) နိဗလဗဒင်္ဂါန နိဗလဗက
လက ၈

٢ وَالنَّشِيطَاتِ نَشَاطًا

၃. ငြိမ်ငြိမ် ငှားလျှင် နှိပ် ဗညကပ် (ملئمة)
နိဗလဗက နိဗလဗက နိဗလဗက နိဗလဗက ၇

٣ وَالسَّيِّئَاتِ سَبَاحًا

၄. ဟေဗာ ငြိမ် ငှားလျှင် နှိပ် ဗညကပ် (ملئمة)
နိဗလဗက နိဗလဗက (နိဗလဗက) ၇

٤ فَالسَّيِّئَاتِ سَبَاحًا

၅. ဟေဗာ ငြိမ် ငှားလျှင် နှိပ် ဗညကပ်
(ملئمة) နိဗလဗက နိဗလဗက (နိဗလဗက) ၇

٥ فَالسَّيِّئَاتِ أَمْرًا

၆. ဟေဗာ နိဗလဗက နိဗလဗက (سفلًا)
လိက ၁၁ ငှားလျှင် ဟေဗာ နိဗလဗက ၇

٦ يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ

၇. ဟေဗာ နိဗလဗက နိဗလဗက (سفلًا) နိဗလဗက
လိက ၁၁ ၇

٧ تَتَّبِعُهَا الرَّايَةُ

၈. နိဗလဗက ဟေဗာ နိဗလဗက နိဗလဗက
လိက ၁၁ ၇

٨ طُوبَىٰ لِمَنْ يَمْكُدْ وَاحِدَةً

၉. ဟေဗာ နိဗလဗက နိဗလဗက နိဗလဗက ၇

٩ أَبْشَرُهَا حَسِمَةً

- [illegible]

១៨ ហើយបានដឹងជាច្បាស់ តើខ្លួនដឹងឬទេ សំណាងខ្លួនដែលបាន ។ ۱۸ قُلْ هَلْ لَكَ إِلَهٌ إِلَّا أَنَا تَزَكَّى

១៩ ហើយខ្ញុំដឹងជាច្បាស់ បង្ហាញអ្នកដឹង ទៅ ចំពោះខ្លួនរបស់ដឹង ដើម្បី កោសលអ្នកដឹង កោតខ្លាច ។ ۱۹ وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَنَّى

២០ បង្ហាត់មក ម្តងទៀតបង្ហាញ ចំពោះ ភ្ញៀវភ្នំ ដូចជាខ្ញុំបង្ហាត់ ។ ۲۰ فَأَرَأَيْتُمُ اللَّيْلَ الْكُبْرَىٰ

២១ ក៏ប៉ុន្តែ (ភ្ញៀវភ្នំ) បានគូកគាត់មក ហើយវាបានផ្លែឆ្កែ ។ ۲۱ مَكَدَّابَ وَمَنْ

២២ ក្រោយមកវាបានបែរចេញ ដើម្បីប្រើ ប្រាស់ (ប្រាស់ដឹងម្តង) ។ ۲۲ ثُمَّ أَدْبَارَ مَعْنَى

២៣ ទើបវាបានប្រមូល ហើយបាន អំពាវនាវ (ប្រមូលដឹងពីរបស់វា) ។ ۲۳ فَحَنَرَفَادَى

២៤ ហើយវាបានកោលដៃឆ្លង ចេញ គាត់ប្រាស់របស់អ្នកដឹងដឹងរបស់វា ដឹង ខ្លួនខ្លួន ។ ۲۴ فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ

២៥ ទើប អ្នកនោះ បានផ្លាស់ប្តូរ ភាគហើយ ទៅដឹង បាលាក ដឹង លោកីបា ។ ۲۵ فَأَحَدَهُ اللَّهُ كَانَ الْأَحَرُ وَالْأَوَّلَىٰ

២៦. ព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ជូនដល់សមាជិកនៃគណៈកម្មាធិការ
នៃសហគមន៍ ។

وَأَمَّا فِي ذَلِكَ بِمَنْزِلَةٍ تَحْتَ

٢٦

២៧. គេបានដឹងពីការសង្កេតឃើញពីសកម្មភាពដែលបាន
កើតឡើងនៅក្នុងប្រទេសនេះ ។

وَأَمَّا فِي ذَلِكَ بِمَنْزِلَةٍ تَحْتَ

٢٧

២៨. ទ្រង់បានស្តាប់នូវការប្រាប់របស់ពួកគេ (ឈឺចាប់) ហើយ
ទ្រង់បានបំពេញនូវតួនាទីរបស់ពួកគេ (ឈឺចាប់) ។

وَأَمَّا فِي ذَلِكَ بِمَنْزِلَةٍ تَحْتَ

٢٨

២៩. ហើយទ្រង់បានបង្កើតនូវពេលវេលាដល់
សមាជិកនៃគណៈកម្មាធិការ (ឈឺចាប់) ហើយទ្រង់បាន
បញ្ជាក់ពីការសង្កេតឃើញពីសកម្មភាពដែលបាន
កើតឡើងនៅក្នុងប្រទេសនេះ ។

وَأَمَّا فِي ذَلِكَ بِمَنْزِلَةٍ تَحْتَ

٢٩

៣០. ហើយទ្រង់បានបញ្ជាក់ពីការសង្កេតឃើញពីសកម្មភាពដែលបាន
កើតឡើងនៅក្នុងប្រទេសនេះ ។

وَأَمَّا فِي ذَلِكَ بِمَنْزِلَةٍ تَحْتَ

٣٠

៣១. ទ្រង់បានបញ្ជាក់ពីការសង្កេតឃើញពីសកម្មភាពដែលបាន
កើតឡើងនៅក្នុងប្រទេសនេះ ។

وَأَمَّا فِي ذَلِكَ بِمَنْزِلَةٍ تَحْتَ

٣١

៣២. ហើយទ្រង់បានបញ្ជាក់ពីការសង្កេតឃើញពីសកម្មភាពដែលបាន
កើតឡើងនៅក្នុងប្រទេសនេះ ។

وَأَمَّا فِي ذَلِكَ بِمَنْزِلَةٍ تَحْتَ

٣٢

៣៣. ទ្រង់បានបញ្ជាក់ពីការសង្កេតឃើញពីសកម្មភាពដែលបាន
កើតឡើងនៅក្នុងប្រទេសនេះ ។

وَأَمَّا فِي ذَلِكَ بِمَنْزِلَةٍ تَحْتَ

٣٣

. អ្នកស្រាវជ្រាវ បណ្តែតឡើងវិញ តាមរយៈយុទ្ធសាស្ត្រ

. ហើយដល់ការក្នុងមាតិកាដែលបានចែងនេះ បណ្តា អ្នកដែល បង្កើនការ

ទូទៅ បណ្តែតឡើងវិញ ។

ការណែនាំដល់បង្កើនការស្រាវជ្រាវ តាមរយៈយុទ្ធសាស្ត្រ ហើយនោះ ឧទាហរណ៍
មួយ គឺ ដល់អ្នកដែលបានស្រាវជ្រាវ ។

វិធីសាស្ត្រ តាម បណ្តែតឡើងវិញ ដល់ការណែនាំដល់បង្កើនការស្រាវជ្រាវ របស់បណ្តា
អ្នកស្រាវជ្រាវ (អ្នកស្រាវ) នៅក្នុងបណ្តា (ឯកសារ) ។

វិធីសាស្ត្រនេះ គឺ ការណែនាំ ដល់បង្កើនការស្រាវជ្រាវ នៅក្នុងបណ្តា
ឯកសារនោះ ។

ពត៌ហានីស័ពាសំ النبا

កថាវិភុ គេបាទបញ្ជាក់ឲ្យដឹងនៅ ប្រឹក្សាភាសន ដែលមាន ៤០ ឃ្លា ។

គេបាទបញ្ជាក់ឲ្យដឹងក្រោយពីពេលដែលគេបាទបញ្ជាក់ឲ្យដឹង النبا
ឈ្មោះ النبا មានន័យថា ពត៌ហានីស័ពាសំ ។

គេយកមកអនុវត្តតាមន័យ النبا ដែលមានលក្ខណ៍ឃ្លា ៦២ ដែលនៅក្នុង

នេះ ។

គេកោលឈ្មោះ ព្រៀបថា النبا ដែលមានន័យកម្រិតអនុវត្តតាមន័យ
النبا ដែលមានលក្ខណ៍ឃ្លា ៦២ ឃ្លា ៦២ ឃ្លា ៦២ ឃ្លា ៦២ ។

កោលការណ៍នីស័ពាសំ ក្នុងន័យរបស់វិភុ
និទ្ទេសៈ

បណ្តាអ្នកមូសវិភុ (مشرک) ដែលបាទបង្ហាញនៅក្នុងដែលគេ
បាទបង្ហាញបង្ហាញឲ្យដឹងវិញ នាមួយនិងពាក្យឈ្មោះ របស់អ្នកបញ្ជាក់
នៅលើចំពោះ អាកប្បនិយោ របស់អ្នកនាំមុខគេ ។

អ្នកបញ្ជាក់ មានបង្កើតអំពីគេ ដែលគេបាទបង្ហាញក្នុងឈ្មោះនិយោ
នាមួយនិង មានវិញ បង្ហាញឲ្យដឹងវិញ ។

គេបាទបង្ហាញនៅក្នុង គេបាទបង្ហាញ ដែលគេបង្ហាញបង្ហាញឲ្យដឹង
វិញ គេបាទបង្ហាញនាមួយនិង ។ ចំពោះ បណ្តាអ្នកដែលបាទបង្ហាញ គេបាទបង្ហាញ
របស់អ្នកបញ្ជាក់ គេបាទបង្ហាញនាមួយនិង ។ បង្ហាញឲ្យដឹងវិញ

និងបណ្តា អ្នកដែលមានន័យឡើងវិញ នឹងពាក្យនាមួយនិង របស់អ្នកបញ្ជាក់
បង្ហាញឲ្យដឹងវិញ គេបាទបង្ហាញនាមួយនិង ។ បង្ហាញឲ្យដឹងវិញ

អ្នកដែលមានន័យ (مشرک) គេបាទបង្ហាញនាមួយនិង ។ បង្ហាញឲ្យដឹងវិញ
នាមួយនិង គេបាទបង្ហាញនាមួយនិង (مشرک) គេបាទបង្ហាញ ។

النَّبَا

ពាក្យបង្ហាញពីសំឡេង

និងព្រះនាមអស់ប្រាំបួន ឬស្របនឹងប្រាំបួន
នាមស្របនឹងប្រាំបួន ឬស្របនឹងប្រាំបួន ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. រាជ្យនៃព្រះនាមអស់ប្រាំបួន ឬស្របនឹងប្រាំបួន
នាមស្របនឹងប្រាំបួន ។

۱ مِمَّنْ يَتَّخِذُونَ

២. រាជ្យនៃព្រះនាមអស់ប្រាំបួន ឬស្របនឹងប្រាំបួន
នាមស្របនឹងប្រាំបួន ។

۲ قِي النَّبَاِ الْعَظِيمِ

៣. រាជ្យនៃព្រះនាមអស់ប្រាំបួន ឬស្របនឹងប្រាំបួន
នាមស្របនឹងប្រាំបួន ។

۳ الَّذِي هُمْ فِيهِ مَخْلُوعُونَ

៤. រាជ្យនៃព្រះនាមអស់ប្រាំបួន ឬស្របនឹងប្រាំបួន
នាមស្របនឹងប្រាំបួន ។

۴ كَلَّا يَهْلِكُونَ

៥. រាជ្យនៃព្រះនាមអស់ប្រាំបួន ឬស្របនឹងប្រាំបួន
នាមស្របនឹងប្រាំបួន ។

۵ قُمْ كَلَّا يَهْلِكُونَ

៦. រាជ្យនៃព្រះនាមអស់ប្រាំបួន ឬស្របនឹងប្រាំបួន
នាមស្របនឹងប្រាំបួន ។

۶ أَلَمْ تَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا

៧. រាជ្យនៃព្រះនាមអស់ប្រាំបួន ឬស្របនឹងប្រាំបួន
នាមស្របនឹងប្រាំបួន ។

۷ وَالْجِبَالِ أَوْتَادًا

៨. រាជ្យនៃព្រះនាមអស់ប្រាំបួន ឬស្របនឹងប្រាំបួន
នាមស្របនឹងប្រាំបួន ។

۸ وَحَفَّتْكُمْ الْجِبَا

៩. ហើយយើង បានបង្កើត ការលោភ អ្នកដឹង ទាំងអស់គ្នា ថ្វីត្បិតការយល់ឆ្លើយ ។ وَجَعَلْنَا نُورَهُمْ نَبَاتًا ៩

១០. ហើយយើង បានបង្កើតពេលយប់ ថ្វីត្បិតការល្ងង់ចង្អាត ។ وَجَعَلْنَا الظَّهْلَ لِبَاسًا ១០

១១ ហើយយើង បានបង្កើតពេលថ្ងៃ ថ្វីត្បិតការរស់នៅ ។ وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ១១

១២ ហើយយើង បានគណនាដេញថ្លៃលក់ ដល់អស់អស់គ្នា ត្រូវការនាំមកយល់ ដល់បាវ វិស័យ ។ وَبَنَيْنَا فُتُوكُمْ حَبَابًا شِدَادًا ១២

១៣ ហើយយើង បានបង្កើត ចេញពីដួល បានត្រូវត្រង់ ។ وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَفَاجًا ១៣

១៤ ហើយយើង បានបញ្ជូន រាងកាយ ទៅដល់ វិស័យ ។ وَأَرْسَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَاجًا ១៤

១៥ ដើម្បី យើង ដឹង បញ្ចេញ រាងកាយ គ្រាប់ទាប ហើយដឹង ដល់ការដាំដុះ ។ لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ១៥

១៦ ហើយយើង បានបញ្ជូន គោលការណ៍ គោលការណ៍ គោលការណ៍ គោលការណ៍ គោលការណ៍ ។ وَخَلَقْنَا الْإِنْسَانَ ១៦

១៧ ដើម្បី យើង ដឹង គោលការណ៍ គោលការណ៍ គោលការណ៍ គោលការណ៍ គោលការណ៍ ។ إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقًا ១៧

- ងារីដ្ឋានិសកតិយាតំ គុត ។

១៨ តេតាវដ្ឋានោ កេតុន្តិយំ
(ហើយតេតាវដ្ឋានោ) ហើយកេតុន្តិយំ
កេតុន្តិយំ កេតុន្តិយំ កេតុន្តិយំ ។

18
وَقَدْ يَتَّبِعُ إِلَى التَّوْبَةِ
تَتَّوْبُونَ أَفْجَا

១៩ ហើយកេតុន្តិយំ ហើយកេតុន្តិយំ
កេតុន្តិយំ កេតុន្តិយំ កេតុន្តិយំ ។

19
وَقَدْ يَتَّبِعُ إِلَى التَّوْبَةِ
تَتَّوْبُونَ أَفْجَا

២០ ហើយកេតុន្តិយំ ហើយកេតុន្តិយំ
កេតុន្តិយំ កេតុន្តិយំ កេតុន្តិយំ ។

20
وَقَدْ يَتَّبِعُ إِلَى التَّوْبَةِ
تَتَّوْبُونَ أَفْجَا

២១ ហើយកេតុន្តិយំ ហើយកេតុន្តិយំ
កេតុន្តិយំ កេតុន្តិយំ កេតុន្តិយំ ។

21
وَقَدْ يَتَّبِعُ إِلَى التَّوْبَةِ
تَتَّوْبُونَ أَفْجَا

២២ ហើយកេតុន្តិយំ ហើយកេតុន្តិយំ
កេតុន្តិយំ កេតុន្តិយំ កេតុន្តិយំ ។

22
وَقَدْ يَتَّبِعُ إِلَى التَّوْبَةِ
تَتَّوْبُونَ أَفْجَا

២៣ ហើយកេតុន្តិយំ ហើយកេតុន្តិយំ
កេតុន្តិយំ កេតុន្តិយំ កេតុន្តិយំ ។

23
وَقَدْ يَتَّبِعُ إِلَى التَّوْبَةِ
تَتَّوْبُونَ أَفْجَا

២៤ ហើយកេតុន្តិយំ ហើយកេតុន្តិយំ
កេតុន្តិយំ កេតុន្តិយំ កេតុន្តិយំ ។

24
وَقَدْ يَتَّبِعُ إِلَى التَّوْبَةِ
تَتَّوْبُونَ أَفْجَا

២៥ ហើយលើសពីនេះមហាវិទ្យាស្ថាន ហើយ 18
 ដល់នឹងឡើយ ។

២៦ ដ៏ការពេញលេញនៃ ហើយលេចឡើងនូវ 19
 ។

២៧ ព័ន្ធច្បាតដ៏ ឬក៏ចាប់ផ្តើមនោះ កាលពី 20
 ឬក៏ចាប់ផ្តើមនោះ ក្នុងសង្គ្រាមជា ដល់មហា
 ការដ៏សំខាន់នេះ ។

២៨ ហើយឬក៏ចាប់ផ្តើមនោះ ក្នុងក្រុង 21
 ដល់នឹងចាប់ផ្តើមនោះ ក្នុងក្រុង ហើយ
 ដ៏សំខាន់នេះ ។

២៩ ហើយក្រុងសង្គ្រាមនៃ ក្នុងក្រុង 22
 លើសពីនេះ ក្នុងក្រុង ហើយ
 ក្នុងក្រុង ។

៣០ ក្នុងក្រុង ក្នុងក្រុង 23
 ក្នុងក្រុង ក្នុងក្រុង ហើយលើសពីនេះ
 ក្នុងក្រុង ក្នុងក្រុង ហើយ
 ក្នុងក្រុង ក្នុងក្រុង ។

៣១ ព័ន្ធច្បាតដ៏ ក្នុងក្រុង 24
 ក្នុងក្រុង ក្នុងក្រុង ។

៣២ ដ៏ការពេញលេញនៃ ហើយលើសពីនេះ 25
 ។

- | | |
|--|---|
| <p>៣៣ បើយូបស្តាប្បផ្លូវនេះ ដល់លោកញាតិប្រាសាទ
បាវីយ៉ា មានកាយស្នើទាន់ដល់ ។</p> | <p>۲۳ وَكَوَامٍ أَرَابًا</p> |
| <p>៣៤ បើយូបនេះ បានដល់លោកញាតិប្រាសាទ
(មានបាវីយ៉ាស្នើសុំដឹង)</p> | <p>۲۴ وَكَأَنَّا دِهَانًا</p> |
| <p>៣៥ គ្មានឲ្យសោះទេ ឬក៏ទាន់ដល់នោះទេ
ក្នុងវា (ស្លាប់) ការដល់ស្នើប្រយោជន៍
បើយូបនឹងបានក្នុងនាមកុហក ។</p> | <p>۲۵ لَا يَنْتَبِهُونَ فِيهَا لَعْنًا
وَلَا كَذِبًا</p> |
| <p>៣៦ ការកបស្នង់ រស់នៅឡានដល់ដីស្រែកាយ
ដ៏ស្រស់ស្រាយល្អ</p> | <p>۲۶ جَزَاءً مِمَّنْ زَيَّنَّ مَقَامًا
جَنَابًا</p> |
| <p>៣៧ យូបដឹងស្រាប់ត្រង់បែបនេះដឹងដឹងដឹង
បើយូបនឹងស្លាប់ដល់លោកវាដល់ទាន់
ថ្ងៃវា ទៀតដល់យោគសាសាណា
ឬក៏ទាន់ដល់នោះ ក្នុងនាម
ឆ្លើយឆ្លង់ អំពីយូប ។</p> | <p>۲۷ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ
لَا يَكُونُ مِنْهُ حِطَاءٌ</p> |
| <p>៣៨ នៅថ្ងៃដល់ស្នើសុំដឹង យូបត្រូវល បើយូប
ដឹងត្រូវត្រូវ (ស្លាប់) គ្មានឲ្យ
ឬក៏ទាន់ដល់នោះ គ្មានដល់យូបនេះ
លើកដល់ដឹង នាពេលដល់នាពេល
បើយូបចំពោះវា យូបនឹងយោគសាសាណា
ថ្ងៃវា (បុព្វលោក) ទាន់ដល់យូប ឆ្លើយ
ឆ្លង់ ។</p> | <p>۲۸ يَوْمَ يَخْلُفُ السُّجُودَ وَالسَّلَامَةَ
مَقَامًا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ
أُذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ
مَوَاقٍ</p> |

៣៩. ពោលហើយដំបូងនឹងសិក្សាប្រាកដ
ថែមទៀតថា នរណាដែលបានការលំអិត
ជាប់យ៉ាងនេះ ធ្វើដំណើរឆ្ពោះទៅ ម្ខាស់របស់
វា ប្រាកដជាវា បានជួបភស្តុតាងនឹងសីល
ប្រក្រតី ។

[illegible][illegible]

. សេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់គណៈកម្មាធិការប្រជាជន

ចំពោះព្យាបាលនៃអត្ថបទធម្ម

លេខរៀង	ឈ្មោះអត្ថបទខ្មែរ	លេខទំព័រ
១	អាល់គុរអាងប្រសំណួរសាធារណៈ	5
២	កហ្វុរ	7
៣	របបការងារដែលមានភាពរួមគ្នាបញ្ចប់បញ្ចប់បញ្ចប់បញ្ចប់	19
៤	សេចក្តីកំរិត អំពី អត្ថបទ (៤៤) លើស	21
៥	ប្រតិទិនអាល់គុរអាង (១៧)	29
៦	បញ្ជីឈ្មោះ អាល់គុរអាង	35
៧	សម្រាប់ឈ្មោះនៃការស្រាវជ្រាវ	37
៨	ការបើកកងកង, សេចក្តីលើស	41
៩	កង ការបើកកងកង	43
១០	កងកង, កងបណ្តុះបណ្តាល ដែលការប្រសំណួរ	45
១១	កងកង, កងកងកងកង ដែលការប្រសំណួរ	47
១២	កងកង, កង ការប្រែប្រួល ដែលការប្រសំណួរ	49
១៣	កងកង, កងអត្ថបទដែលដែលការប្រសំណួរ	51
១៤	កងកង កង កងកងដែលដែលការប្រសំណួរ	53
១៥	កងកងកង កងបណ្តុះបណ្តាលដែលដែលការប្រសំណួរ	55
១៦	កងកង កងប្រែប្រួលការប្រែប្រួល កងកងកង ដែលការប្រសំណួរ	57
១៧	កងកង កង របបរបបរបបរបបរបប ដែលការប្រសំណួរ	59

លេខរៀង	ឈ្មោះអក្សរស្នាម	(លេខទំព័រ)
៣៤	កថាវគ្គ, វគ្គ ប្រគល់ដល់ការប្រែសម្រួល	109
៣៥	កថាវគ្គ, វគ្គ ពេលពន្លឺព្រះអាទិត្យ ច្រើនដល់ការប្រែសម្រួល	113
៣៦	កថាវគ្គ, វគ្គ វិប្បដិសន្ធិ បរិច្ចាគដល់ការ ប្រែសម្រួល	119
៣៧	កថាវគ្គ, វគ្គ ប្រាសាទដ៏ប្រសើរដល់ការ ប្រែសម្រួល	124
៣៨	កថាវគ្គ, វគ្គ ភាសាដ៏ល្អបំផុតដល់ការ ប្រែសម្រួល	128
៣៩	កថាវគ្គ, វគ្គ ក្នុងការប្រែសម្រួល	132
៤០	កថាវគ្គ, វគ្គ ការប្រែសម្រួលដល់ការ ប្រែសម្រួល	137
៤១	កថាវគ្គ, វគ្គ អ្នកប្រែសម្រួលដល់ការ ប្រែសម្រួល	142
៤២	កថាវគ្គ, វគ្គ ការប្រែសម្រួលដល់ការ ប្រែសម្រួល	148
៤៣	កថាវគ្គ, វគ្គ ការប្រែសម្រួលដល់ការ ប្រែសម្រួល	153
៤៤	កថាវគ្គ, វគ្គ ក្នុងការប្រែសម្រួលដល់ការ ប្រែសម្រួល	158
៤៥	កថាវគ្គ, វគ្គ ប្រាសាទដ៏ល្អបំផុតដល់ការ ប្រែសម្រួល	165
៤៦	កថាវគ្គ, វគ្គ ភាសាដ៏ល្អបំផុតដល់ការ ប្រែសម្រួល	173

សេចក្តីជំនួសឈ្មោះ

[illegible]

والله ولي المتوفين •

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته •



**International Islamic Federation
of Student Organizations**

P. O. BOX 8631

SALIMIAH - KUWAIT 22057